

Lialona



**Chỉ Có Ngài Mới Có Thể
Trở Thành Đấng Cứu Rỗi
của Chúng Ta Mà Thôi,
trang 8**

**Chúng Ta Học Được Các Lễ Thật Nào
về Thể Xác từ Sự Phục Sinh? trang 14**

**Tìm Sự Giải Thoát khỏi Các Gánh Nặng
của Sự Lạm Dụng Tình Dục, trang 22**

**Biết Kẻ Thù của Anh Chị Em: Làm Thế
Nào để Chống Lại Bốn trong Số Các
Chiến Lược của Sa Tan, trang 30**



Các công nhân dựng lên một bảng hiệu tại công trường xây dựng Đền Thờ Bern Switzerland. Đền thờ này được Chủ tịch David O. McKay làm lễ cung hiến vào tháng Chín năm 1955. Đó là đền thờ đầu tiên được xây cất ở bên ngoài Bắc Mỹ và cũng là đền thờ đầu tiên trình bày các giáo lễ bằng các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh.

Hình ảnh do nhà ý của Thư Viện Lịch Sử Giáo Hội



CÁC SỨ ĐIỆP

- 4 **Sứ Điệp của Đệ Nhất Chủ Tịch Đoàn: Người Công Bình Sẽ Cây Đức Tin mà Sống**
Bài của Chủ Tịch Dieter F. Uchtdorf
- 7 **Sứ Điệp Thăm Viếng Giảng Dạy của Hội Phụ Nữ: Lời Thề và Giao Ước của Chức Tư Tế**



NGOÀI BÌA
Ba Phụ Nữ tên Ma Rì tại Ngôi Mộ, tranh của William-Adolphe Bouguereau

CÁC BÀI ĐẶC BIỆT

- 8 **Sự Chuộc Tội của Đấng Cứu Rỗi: Nền Tảng của Ky Tô Giáo Chân Chính**
Bài của Anh Cả Robert D. Hales
Vì Ngài sống lại nên chúng ta cũng sẽ sống lại.
- 14 **Sự Phục Sinh của Chúa Giê Su Ky Tô và Các Lễ Thật về Thể Xác**
Bài của David A. Edwards
Sự Phục Sinh của Chúa Giê Su Ky Tô dạy chúng ta các lễ thật thiết yếu về tính chất vĩnh cửu và thiêng liêng của thể xác.
- 22 **Một Cây Cầu dẫn đến Niềm Hy Vọng và Sự Chữa Lành**
Bài của Nanon Talley
Làm thế nào anh chị em hay một người thân yêu có thể tìm thấy sự bình an, hy vọng, và chữa lành sau khi một điều xấu xa và gây ra nhiều đau thương như sự lạm dụng tình dục?

- 28 **Cuốn Album Cũ của Gia Đình: Quyền Năng của Các Câu Chuyện trong Gia Đình**
Bài của Amneris Puscasu
Những câu chuyện và cuộc đời của tổ tiên tôi tiếp tục củng cố tôi.
- 30 **Trận Chiến Tiếp Diễn**
Bài của Anh Cả Larry R. Lawrence
Anh Cả Lawrence chia sẻ bốn chiến lược của Sa Tan và cách chống lại các chiến lược này.

CÁC TIẾT MỤC

- 20 **Âm Nhạc: Hãy Đến Cùng Ngài**
Bài của Steven K. Jones và Michael F. Moody
- 38 **Những Miêu Tả Sinh Động về Đức Tin: Skaidrite Bokuma**
- 40 **Tiếng Nói của Thánh Hữu Ngày Sau**
- 80 **Cho Đến Khi Chúng Ta Gặp Lại Nhau: Quyền Năng của Thượng Đế**
Bài của Anh Cả Bruce R. McConkie



44 Hiểu Được Phước Lành Tộc Trưởng của Anh Chị Em

Bài của Allie Arnell và Margaret Willden

48 Chuẩn Bị cho một Cuộc Hành Trình Mới

Bài của Karina Martins Pereira Correia de Lima

Những nỗi nghi ngờ và sợ hãi về việc lập gia đình làm tôi lo lắng. Làm thế nào tôi có thể tìm ra được sự bình an?



Xem các em có thể tìm ra cái la bàn Liahona đã được giấu trong số báo này không. Mách nước: Nó có chiếu sáng không?

50

50 Làm Thế Nào Tôi Có Thể Nghiên Cứu trong Trí và trong Tâm của Tôi?

Cách của Chúa để tìm ra câu trả lời cho những câu hỏi của tôi và hiểu rõ thánh thư hơn là gì?

52 Cá Nhân Hóa Việc Học Phúc Âm của Các Em

Tìm hiểu cách các em có thể hưởng lợi nhiều nhất trong việc học phúc âm của mình.

56 Các Câu Trả Lời Từ Các Vị Lãnh Đạo Giáo Hội: Làm Thế Nào để Tìm Ra Sự Bình An Đích Thực

Bài của Anh Cả Quentin L. Cook

57 Quên Màng Sách nhưng Nhớ Chứng Ngôn

Bài của Abigail D. Ferrer

58 Họ Đã Trông Thấy Ngài

Đọc những chứng ngôn này về Đấng Cứu Rỗi Phục Sinh và cũng xem cách các em có thể là nhân chứng về Sự Phục Sinh của Ngài như thế nào.

62 Phần Đất của Chúng Ta

63 Tám Bích Chương: Hãy Tiến Lên, Các Chiến Sĩ Kỵ Tô Hữu

64 Hỏi và Đáp

Làm thế nào tôi có thể biết được là Thượng Đế đang lắng nghe những lời cầu nguyện của tôi?



79

66 Andrei và Lời Lẽ Khiêm Nhã

Bài của Julie C. Donaldson

68 Những Câu Trả Lời từ một Vị Sứ Đồ: Làm thế nào tôi có thể giúp cho gia đình tôi được vững mạnh?

Bài của Anh Cả David A. Bednar

69 Chuẩn Bị cho Đền Thờ Mỗi Ngày

Bài của Joy D. Jones

Tìm hiểu về cách mà Chị Jones đặt một mục tiêu quan trọng.

70 Star Tỏa Sáng

Bài của Jane McBride

Star đã rất lo lắng về việc đi tham dự Hội Thiếu Nhi lần đầu tiên. Nó có thể tìm ra một người bạn không?

72 Hãy Là một Ánh Sáng!

Bài của Elizabeth Pinborough

Tám cách để làm một người bạn tốt.

73 Các Nhân Vật Lịch Sử của Giáo Hội: Rao Truyền Phúc Âm

74 Nghĩ về Chúa Giê Su

Bài của Lindsay Tanner

Múa học hỏi về Tiệc Thánh.

76 Những Câu Chuyện về Chúa Giê Su: Chúa Giê Su Ban Cho Chúng Ta Tiệc Thánh

Bài của Kim Webb Reid

79 Hoa Huệ trong Mùa Lễ Phục Sinh

THÁNG TƯ NĂM 2017 QUYỂN 19 SỐ 1 LIAHONA 14444 435

Tạp chí quốc tế của Giáo Hội Các Thánh Hữu Ngày Sau của Chúa Giê Su Ky Tô

Đề Nhất Chủ Tịch Đoàn: Thomas S. Monson, Henry B. Eyring, Dieter F. Uchtdorf

Nhóm Tác Số Mười Hai Vị Sứ Đồ: Russell M. Nelson, Dallin H. Oaks, M. Russell Ballard, Robert D. Hales, Jeffrey R. Holland, David A. Bednar, Quentin L. Cook, D. Todd Christofferson, Neil L. Andersen, Ronald A. Rasband, Gary E. Stevenson, Dale G. Renlund

Chủ Bút: Joseph W. Sitati

Phụ Tá Chủ Bút: Randall K. Bennett, Carol F. McConkie

Cố Vấn: Brian K. Ashton, Jean B. Bingham, LeGrand R. Curtis Jr., Christoffel Golden, Douglas D. Holmes, Erich W. Kopischke, Larry R. Lawrence, Carole M. Stephens

Giám Đốc Điều Hành: Peter F. Evans

Giám Đốc Các Tạp Chí Giáo Hội: Allan R. Loyborg

Giám Đốc Thương Mại: Garff Cannon

Chủ Bút Điều Hành: Adam C. Olson

Phụ Tá Chủ Bút Điều Hành: Ryan Carr

Phụ Tá Xuất Bản: Cremilda Amaral

Nhóm Tác Giả và Biên Tập: Bethany Bartholomew, Brittany Beattie, David Dickson, David A. Edwards, Matthew D. Flitton, Lori Fuller, Garrett H. Garff, LaRene Porter Gaunt, Charlotte Larcabal, Michael R. Morris, Eric B. Murdock, Sally Johnson Odekir, Joshua J. Perkey, Jan Pinborough, Richard M. Romney, Mindy Anne Selu, Marissa Widdison

Giám Đốc Điều Hành Nghệ Thuật: J. Scott Knudsen

Giám Đốc Nghệ Thuật: Tadd R. Peterson

Nhóm Thiết Kế: Jeanette Andrews, Fay P. Andrus, C. Kimball Bott, Thomas Child, David Green, Colleen Hinckley, Eric P. Johnsen, Susan Lofgren, Scott M. Mooy, Mark W. Robison, Rachel Smith, Brad Teare, K. Nicole Walkenhorst

Điều Phối Viên Intellectual Property: Collette Nebeker Aune

Quản Lý Sản Xuất: Jane Ann Peters

Nhóm Sản Xuất: Glen Adair, Connie Bowthorpe Bridge, Julie Burdett, Bryan W. Gygi, Ginny J. Nilson, Gayle Tate Rafferty, Derek Richardson

Phụ Trách Bản In: Joshua Dennis, Ammon Harris

Giám Đốc Ấn Loát: Steven T. Lewis

Giám Đốc Phân Phối: Troy K. Vellinga

Công việc phiên dịch: Bolinda Sok

Về việc mua báo dài hạn và giá biểu ngoài Hoa Kỳ và Canada, xin liên lạc Trung Tâm Phát Hành của Giáo Hội tại địa phương của các anh chị em. Xin gửi mua báo dài hạn ở Hoa Kỳ và Canada tại Distribution Center, Church Magazines, PO Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368. Số điện thoại đặt mua báo dài hạn là: 1-800-537-5971.

Xin gửi các bản thảo và mọi thắc mắc đến liahona@lds.org; qua e-mail đến liahona@ldschurch.org; hay bằng đường bưu điện đến *Liahona*, Rm. 2420, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150-0024, USA.

Liahona (một từ ngữ trong Sách Mác Môn có nghĩa là “la bàn” hay “vật chỉ hướng”) được xuất bản bằng tiếng Albanian, Armenia, Bislama, Bulgaria, Campuchia, Cebuano, Trung Quốc, Trung Quốc (đơn giản hóa), Croatia, Séc, Đan Mạch, Hà Lan, Anh, Estonia, Fiji, Phần Lan, Pháp, Đức, Hy Lạp, Hungary, Iceland, Indonesia, Ý, Nhật Bản, Kiribati, Hàn Quốc, Latvia, Lithuania, Malagasy, Marshall, Mông Cổ, Na Uy, Ba Lan, Bồ Đào Nha, Romania, Nga, Samoa, Slovenia, Tây Ban Nha, Thụy Điển, Tagalog, Tahiti, Thái Lan, Tonga, Ukraine, Urdu và Việt Nam. (Ký xuất bản tùy thuộc vào từng ngôn ngữ.)

© 2017 by Intellectual Reserve, Inc. Giữ bản quyền.
In tại Hoa Kỳ.

Thông tin về bản quyền: Trừ khi được ghi khác, các cá nhân có thể sao chép tài liệu từ tạp chí *Liahona* để sử dụng cho mục đích riêng tư, không có tính cách thương mại (kể cả đối với các chức vụ kêu gọi trong Giáo Hội). Quyền này có thể được thu hồi bất cứ lúc nào. Tài liệu trực quan không thể được sao chép nếu có những điều luật hạn chế được ghi rõ trên hàng chữ ghi chú kèm theo hình ảnh minh họa. Những thắc mắc về bản quyền có thể được gửi đến Intellectual Property Office, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150, USA; e-mail: cor-intellectualproperty@ldschurch.org.

For Readers in the United States and Canada:

April 2017 Vol. 19 No. 1, LIAHONA (USPS 311-480) Vietnamese (ISSN 1096-5181) is published four times a year (April, May, October, and November) by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple, Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$4.00 per year; Canada \$4.80 plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canada Poste Information: Publication Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send all Uaa to CFS (see DMM 507.1.5.2).

NONPOSTAL AND MILITARY FACILITIES: Send address changes to Distribution Services, Church Magazines, PO Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368.

Các Ý Kiến cho Buổi Họp Tối Gia Đình

Số báo này gồm có những bài viết và sinh hoạt có thể được sử dụng cho buổi họp tối gia đình. Sau đây là hai ví dụ.



“Họ Trông Thấy Ngài,” trang 58: Là nhân chứng của Đấng Ky Tô có nghĩa là gì? Sau khi cùng với gia đình đọc bài này, anh chị em có thể thảo luận về cách mình có thể là các nhân chứng của Đấng Ky Tô cho dù không nhìn thấy Ngài. Anh chị em có thể nghĩ về việc đến gần Đấng Cứu Rỗi hơn như tìm kiếm cơ hội để phục vụ người tị nạn trong cộng đồng của mình, học hỏi về cuộc đời của Đấng Cứu Rỗi trong lúc học thánh thư, giữ con cho một cặp vợ chồng để họ có thể tham dự đền thờ, hoặc tìm đến giúp đỡ một người bạn đang gặp hoạn nạn. Anh chị em cũng có thể xem video, được tìm thấy tại mormon.org/easter và suy ngẫm về tầm quan trọng của Đấng Ky Tô và Sự Phục Sinh của Ngài trong cuộc sống của chúng ta.

“Chuẩn Bị Mỗi Ngày cho Đền Thờ,”

trang 69: Anh chị em có thể cân nhắc việc tổ chức một “đêm sinh hoạt về lịch sử gia đình và đền thờ” cho buổi họp tối gia đình. Anh chị em có thể học cách làm index (sắp xếp và nhập thông tin cá nhân cho lịch sử gia đình) và tìm kiếm các hồ sơ gia đình hoặc thảo luận về tầm quan trọng của các giáo lễ đền thờ và nhìn vào hình các đền thờ ở trên khắp thế giới. Nếu sống gần một đền thờ, anh chị em có thể ghé thăm sân xung quanh đền thờ và thảo luận về cách đền thờ có thể mang chúng ta đến gần Cha Thiên Thượng hơn và giúp chúng ta cảm nhận được tình yêu thương của Ngài.

XEM THÊM TRỰC TUYẾN

Tạp chí *Liahona* và các tài liệu khác của Giáo Hội có sẵn trong nhiều ngôn ngữ trên trang mạng languages.lds.org. Xin vào xem [facebook.com/liahona.magazine](https://www.facebook.com/liahona.magazine) (có sẵn bằng tiếng Anh, Bồ Đào Nha, và Tây Ban Nha) để tìm kiếm các sứ điệp đầy soi dẫn, những ý kiến cho buổi họp tối gia đình, và tài liệu anh chị em có thể chia sẻ với bạn bè và gia đình của mình.

CÁC ĐỀ TÀI TRONG SỐ BÁO NÀY

Các con số tiêu biểu cho trang đầu của bài báo.

Các giao ước, 7

Các phước lành tộc trưởng, 44

Chúa Giê Su Ky Tô, 8, 14, 30, 56, 58, 74, 76, 79

Chữa lành, 22

Chức tư tế, 7, 80

Chứng ngôn, 38, 50, 57, 58

Cuộc sống vĩnh cửu, 8, 14

Đức Thánh Linh, 50

Đức tin, 4, 38, 41, 48, 80

Gia đình, 28, 42, 48, 68

Học thánh thư, 43, 52, 57

Hy vọng, 22, 48

Lễ Phục Sinh, 14, 58, 76, 79

Lịch sử gia đình, 28

Lịch sử Giáo Hội, 73

Lòng can đảm, 40, 57, 63

Lời Cầu nguyện, 41, 62, 64

Lời lẽ, 40, 66

Quyền năng của Thánh

Linh, 4, 30, 63, 80

Sự bình an, 48, 56, 62, 66

Sự cảm dỗ, 30, 63

Sự Chuộc Tội, 8, 22, 74, 76

Sự hiểu biết, 50, 52

Sự Lạm dụng tình dục, 22

Sự Phục Sinh, 8, 14, 58, 76, 79

Sự phục vụ, 4, 42, 68

Sự thờ phượng trong đền thờ, 69

Tám gương, 72

Thế xác, 14

Tiệc Thánh, 74, 76

Tình bạn, 70, 72

Trận Chiến trên Trời, 30



Bài của Chủ Tịch
Dieter F. Uchtdorf

Đệ Nhị Cố Vấn trong Đệ
Nhất Chủ Tịch Đoàn

NGƯỜI CÔNG BÌNH SẼ CÂY ĐỨC TIN MÀ SỐNG

Vị Giáo Sĩ Do Thái và Người Làm Xà Phòng

Có một câu chuyện cổ tích Do Thái về một người làm xà phòng không tin vào Thượng Đế. Một ngày nọ trong khi ông đang đi dạo với một giáo sĩ Do Thái, ông nói: “Có một điều tôi không thể hiểu nổi. Chúng ta đã có tôn giáo trong hàng ngàn năm. Nhưng ở khắp mọi nơi ta nhìn đều là tà ác, thối nát, bất lương, bất công, đau khổ, đói kém, và bạo lực. Dường như tôn giáo đã không cải thiện thế giới một chút nào cả. Vậy thì tôi hỏi ông, tôn giáo tốt gì chứ?”

Vị giáo sĩ không trả lời trong một lát nhưng vẫn tiếp tục bước đi với người làm xà phòng. Cuối cùng họ đi đến gần một sân chơi nơi có các trẻ em người đầy bụi bặm đang chơi đất.

Vị giáo sĩ nói: “Có một điều gì đó mà tôi không hiểu.” “Hãy nhìn các em đó. Chúng ta đã có xà phòng trong hàng ngàn năm, vậy mà những đứa trẻ đó thật là dơ bẩn. Xà phòng thì tốt gì chứ?”

Người làm xà phòng đáp: “Nhưng thưa giáo sĩ, thật là không công bằng để đổ lỗi cho xà phòng vì các em này dơ bẩn. Xà phòng phải được sử dụng trước khi nó có thể hoàn thành mục đích của nó.”

Vị giáo sĩ mỉm cười và nói: “Đúng vậy.”

Chúng Ta Sẽ Sống Như Thế Nào?

Khi trích dẫn lời của một vị tiên tri thời Cựu Ước, Sứ Đồ Phao Lô tóm lược ý nghĩa của việc làm một người tin khi ông viết: “Người công bình sẽ cây đức tin mà sống” (Rô Ma 1:17).

Có lẽ trong lời phát biểu đơn giản này, chúng ta hiểu sự khác biệt giữa một tôn giáo yếu đuối và bất lực với một tôn giáo có quyền năng để biến đổi cuộc sống.

Nhưng để hiểu ý nghĩa của việc sống bằng đức tin, chúng ta phải hiểu đức tin là gì.

Đức tin có ý nghĩa nhiều hơn là niềm tin. Đó là sự tin cậy hoàn toàn nơi Thượng Đế kèm theo hành động.

Đức tin có ý nghĩa nhiều hơn là ước muốn.

Đức tin có ý nghĩa nhiều hơn là chỉ ngồi gật đầu và nói rằng chúng tôi đồng ý. Khi nói “người công bình sẽ cây đức tin mà sống,” chúng ta có ý nói là mình được đức tin của chính mình chỉ dẫn và hướng dẫn. Chúng ta hành động theo một cách phù hợp với đức tin của mình—không phải chỉ vì sự vâng lời thiếu suy nghĩ mà vì tình yêu thương tin tưởng và chân thành đối với Thượng Đế và đối với sự thông sáng vô giá Ngài đã mặc khải cho con cái của Ngài.

Đức tin cần phải đi kèm với hành động; nếu không thì đó là đức tin chết (xin xem Gia Cơ 2:17). Đó không phải là đức tin chút nào cả. Đức tin đó không có quyền năng để thay đổi chỉ một cá nhân, huống chi thay đổi cả thế giới.

Những người nam và người nữ có đức tin sẽ tin cậy nơi Cha Thiên Thượng đầy lòng thương xót—ngay cả trong lúc bấp bênh, ngay cả trong lúc nghi ngờ và nghịch cảnh khi họ có thể không hoàn toàn nhìn thấy hoặc hiểu rõ.

Những người nam và người nữ có đức tin tha thiết đi theo con đường của người môn đồ và cố gắng noi theo gương của Đấng Cứu Rỗi yêu dấu của họ, Chúa Giê Su Ky Tô. Đức tin thúc đẩy và, quả thực, soi dẫn chúng ta để hướng lòng mình đến thiên thượng và tích cực tìm đến giúp đỡ, nâng đỡ và ban phước cho đồng bào của mình.

Tôn giáo mà không có hành động thì giống như xà phòng còn nằm trong hộp. Tôn giáo đó có thể có tiềm năng tuyệt vời, nhưng trong thực tế nó có rất ít quyền năng để tạo ra một sự khác biệt cho đến khi nó đáp ứng đúng mục đích. Phúc âm của Chúa Giê Su Ky Tô là một phúc âm về hành động. Giáo Hội của Chúa Giê Su Ky Tô giảng dạy tôn giáo đích thực với tính cách là một sứ điệp về hy vọng, niềm tin, và lòng bác ái, kể cả việc giúp đỡ đồng bào của chúng ta trong những cách thuộc linh và thể tục.

Cách đây một vài tháng, vợ tôi, là Harriet, và tôi cùng



Chủ tịch Uchtdorf cùng con gái là Antje đến thăm những người tị nạn tại một trại tị nạn gần Athens, Hy Lạp.

đi chung gia đình một số con cái của chúng tôi trong khu vực Địa Trung Hải. Chúng tôi đã ghé thăm một số trại tị nạn và gặp gỡ các gia đình từ các nước bị chiến tranh tàn phá. Những người này không thuộc vào tín ngưỡng của chúng ta, nhưng họ là những người anh chị em của chúng ta và họ rất cần được giúp đỡ. Lòng chúng tôi vô cùng cảm động khi trực tiếp trải nghiệm cách mà đức tin tích cực của các tín hữu Giáo Hội mang đến sự giúp đỡ, cứu trợ, và hy vọng cho đồng bào của chúng ta đang hoạn nạn, bất kể tôn giáo, quốc tịch, hoặc học vấn của họ.

Đức tin kèm theo với hành động kiên định làm tràn ngập tâm lòng với sự nhân từ, tâm trí với sự khôn ngoan và sự hiểu biết, và tâm hồn với sự bình an và yêu thương.

Đức tin của chúng ta có thể ban phước và có ảnh hưởng ngay chính đến cả những người xung quanh

chúng ta lẫn bản thân chúng ta.

Đức tin của chúng ta có thể làm cho thế giới tràn đầy điều tốt lành và bình an.

Đức tin của chúng có thể biến thù hận thành yêu thương và kẻ thù thành bè bạn.

Rồi thì người công bình cậy đức tin mà hành động; họ sống bằng cách tin cậy nơi Thượng Đế và bước đi trong đường lối Ngài.

Và đó là loại đức tin mà có thể biến đổi các cá nhân, gia đình, quốc gia và thế giới. ■

GIẢNG DẠY TỪ SỨ ĐIỆP NÀY

Chủ tịch Uchtdorf giải thích rằng đức tin có ý nghĩa nhiều hơn chỉ là một cách thể hiện niềm tin. Đức tin chân thật nơi Cha Thiên Thượng và nơi Chúa Giê Su Ky Tô cần phải có hành động, và việc sống bằng đức tin có quyền năng biến đổi các cuộc sống và gia đình. Các anh em có thể mời những người mình giảng dạy chia sẻ những giây phút mà họ đã thấy các phước lành và quyền năng của việc sống bằng đức tin—from các tấm gương cá nhân hoặc từ việc quan sát những người khác. Khuyến khích họ cầu nguyện để có được sự hướng dẫn để biết cách sống theo phúc âm một cách tốt hơn.

Phục Vụ Người Khác trong Đức Tin

Chủ Tịch Uchtdorf nói với chúng ta rằng đức tin của chúng ta nơi Thượng Đế *phải* “kèm theo hành động.” Ông giải thích rằng khi đức tin của chúng ta “được kèm theo hành động kiên định, thì nó sẽ làm tràn ngập tâm hồn bằng sự bình an và tình yêu thương.” Với lời hứa về phước lành này, chúng ta *có thể* tạo ra một sự khác biệt, và chúng ta có thể thấy được điều này trong cuộc sống của mình nếu chúng ta dành ra thời gian để phục vụ với đức tin. Các em có thể cầu nguyện mỗi buổi sáng để cầu xin Chúa giúp đỡ trong việc phục vụ người khác. Ví dụ, cầu xin Ngài chỉ cho các em thấy khi một người anh, chị hay em cần giúp đỡ với công việc lật vạt hoặc khi một người bạn cần một lời khen. Sau đó, khi các em nhận được một sự thúc giục thì hãy làm theo! Nếu các em làm cho những lời cầu nguyện này và sự phục vụ này thành một thói quen, thì hành động trung tín, kiên định của các em sẽ ban phước cho cuộc sống của các em và cuộc sống của người khác. Chủ Tịch Uchtdorf hứa rằng các em “có thể chuyển hóa các cá nhân, gia đình, quốc gia và thế giới.”



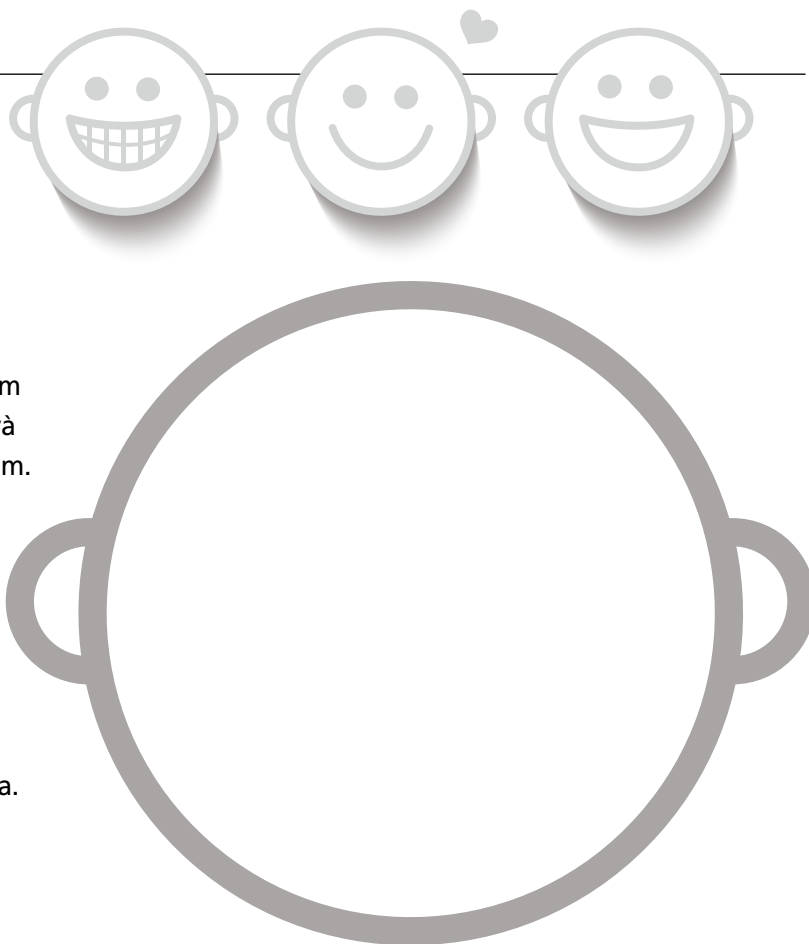
THIẾU NHỊ

Tin cậy

Hãy thử sinh hoạt này với một người bạn. Các em sẽ phải tin cậy và tuân theo kỹ những hướng dẫn của người bạn của mình.

Với một cây bút mực hoặc bút chì trong tay, hãy nhắm mắt lại. Hãy để người bạn của các em nói cho các em biết phải vẽ mắt, mũi, miệng, và tóc ở đâu trên khuôn mặt này. Rồi hãy nhìn xem. Hình vẽ của các em trông như thế nào? Các em có thể tô màu vào khuôn mặt và vẽ một khuôn mặt khác để chơi trò chơi này một lần nữa!

Đôi khi thật khó để tuân theo những hướng dẫn. Nhưng khi chúng ta cố gắng tuân theo Cha Thiên Thượng bằng cách lắng nghe theo Đức Thánh Linh, thì Ngài sẽ giúp chúng ta. Chúng ta có thể luôn luôn tin cậy Ngài.



Lời Thề và Giao Ước của Chức Tư Tế

*Thành tâm nghiên cứu tài liệu này
và tìm kiếm sự soi dẫn để biết điều
phải chia sẻ. Làm thế nào sự hiểu
biết về mục đích của Hội Phụ Nữ
sẽ chuẩn bị cho các con gái của
Thượng Đế nhận được cuộc sống
vĩnh cửu?*

Chúng ta, với tư cách là các chị em phụ nữ, càng hiểu rõ rằng lời thề và giao ước của chức tư tế áp dụng cho cá nhân chúng ta, thì chúng ta càng sẽ chấp nhận trọn vẹn hơn các phước lành và những lời hứa của chức tư tế.

Anh CẢ M. Russell Ballard thuộc Nhóm Túc Số Mười Hai Vị Sứ Đồ nói: “Tất cả những người đã lập các giao ước thiêng liêng với Chúa và là những người tôn trọng các giao ước đều có đủ điều kiện để nhận được sự mặc khải cá nhân, để được các thiên sứ phục sự ban phước, để giao tiếp với Thượng Đế, để nhận được phúc âm trọn vẹn, và, cuối cùng, để trở thành người thừa kế cùng với Chúa Giê Su Ky Tô tất cả những gì Đức Chúa Cha chúng ta có.”¹

Các phước lành và những lời hứa của lời thề và giao ước của chức tư tế đều thuộc về nam giới lẫn nữ giới. Chị Sheri L. Dew, cựu cố vấn trong Chủ Tịch Đoàn Trung Ương Hội Phụ Nữ, nói: “Chức tư tế trọn vẹn được chứa

đựng trong các giáo lễ cao nhất của ngôi nhà của Chúa có thể chỉ nhận được chung bởi một người nam và người nữ mà thôi.”²

Chị Linda K. Burton, Chủ Tịch Trung Ương Hội Phụ Nữ, đã đưa ra lời yêu cầu này: “Tôi mời các chị em phụ nữ hãy thuộc lòng lời thề và giao ước của chức tư tế, mà có thể được tìm thấy trong Giáo Lý và Giao Ước 84:33–44. Bằng cách làm như vậy, tôi hứa với các chị em rằng Đức Thánh Linh sẽ gia tăng sự hiểu biết của các chị em về chức tư tế và soi dẫn cùng nâng cao các chị em trong những cách tuyệt vời.”³

Những chỉ dẫn của Joseph Smith’s cho Hội Phụ Nữ là nhằm chuẩn bị các phụ nữ “có được đặc ân, phước lành và ân tứ của chức tư tế.” Điều này sẽ được thực hiện qua các giáo lễ của đền thờ.

“Các giáo lễ đền thờ [là] các giáo lễ của chức tư tế, nhưng [không] ban chức phẩm trong Giáo Hội cho những người nam hoặc người nữ. [Các giáo lễ này làm ứng nghiệm] lời hứa của Chúa rằng dân Ngài—những người nam và người nữ—‘sẽ được ban cho quyền năng từ trên cao’ [GLGU 38:32].”⁴

Thánh Thư và Thông Tin Bổ Sung
Giáo Lý và Giao Ước 84:19–40;
121:45–46; reliefsociety.lds.org

GHI CHÚ

1. M. Russell Ballard, “Men and Women and Priesthood Power,” *Liahona*, tháng Chín năm 2014, 36.
2. Sheri L. Dew, trong *Daughters in My Kingdom: The History and Work of Relief Society* (2011), 128.
3. Linda K. Burton, “Priesthood Power—Available to All,” *Ensign*, tháng Sáu năm 2014, 39–40.
4. Gospel Topics, “Joseph Smith’s Teachings about Priesthood, Temple, and Women,” topics.lds.org.



Đức Tin
Gia Đình
Sự Trợ Giúp



Hãy Suy Nghĩ
về Điều Này

Các anh chị em có thể làm gì để hiểu trọn vẹn hơn và tiếp nhận các phước lành đã được hứa của lời thề và giao ước của chức tư tế?



VƯỜN GHÉT SẾ MA NẾ, TRANH DO J. KIRK RICHARDS HOA



Bài của Anh Cả
Robert D. Hales

Thuộc Nhóm
Túc Số Mười Hai
Vị Sứ Đồ

Sự Chuộc Tội của Đấng Cứu Rỗi: NỀN TẢNG CỦA KỶ TÔ GIÁO CHÂN CHÍNH

*Chúng ta đều sẽ được phục sinh và trở nên bất diệt nhờ
vào sự hy sinh chuộc tội của Chúa Giê Su Ky Tô.*

Tiên Tri Joseph Smith (1805–44) được hỏi: “Các nguyên tắc cơ bản của tôn giáo của quý vị là gì?” Ông đáp: “Các nguyên tắc cơ bản của tôn giáo chúng tôi là chứng ngôn của Các Sứ Đồ và Các Vị Tiên Tri về Chúa Giê Su Ky Tô rằng Ngài đã chết, được chôn cất, và sống lại vào ngày thứ ba, và thăng lên trời; và tất cả những điều khác liên quan đến tôn giáo của chúng ta chỉ là phần phụ vào chứng ngôn đó mà thôi.”¹

Tôi cũng muốn làm chứng về lời phát biểu này của Tiên Tri Joseph. Trọng tâm của tất cả những gì chúng ta tin là Đấng Cứu Rỗi của chúng ta và sự hy sinh chuộc tội của Ngài—“tấm lòng hạ cổ của Thượng Đế” (1 Nê Phi 11:16) mà qua đó Đức Chúa Cha đã gửi Vị Nam Tử của Ngài đến thế gian để thực hiện Sự Chuộc Tội. Mục đích chính yếu cho cuộc đời của Chúa Giê Su Ky Tô là phải hoàn thành sự hy sinh chuộc tội. Sự Chuộc Tội là nền tảng của Kỷ Tô Giáo chân chính.

Tại sao Sự Chuộc Tội của Đấng Cứu Rỗi là nguyên tắc phúc âm chính yếu trong Giáo Hội và trong cuộc sống của chúng ta?

Những Tín Điều 1:3

Tín điều thứ ba nói rằng: “Chúng tôi tin rằng nhờ Sự Chuộc Tội của Đấng Ky Tô, tất cả nhân loại có thể được cứu rỗi, bằng cách tuân theo các luật pháp và các giáo lễ của Phúc Âm.”

Từ “cứu rỗi” trong bối cảnh này đề cập đến việc đạt đến mức độ vinh quang cao nhất trong thượng thiên giới. Sự Phục Sinh được ban cho tất cả những ai đến thế gian, nhưng để nhận được cuộc sống vĩnh cửu, các phước lành trọn vẹn của sự tiến triển vĩnh cửu, thì mỗi người phải tuân theo các luật pháp, tiếp nhận các giáo lễ, và lập các giao ước của phúc âm.

Tại sao Chúa Giê Su Ky Tô là Đấng duy nhất có thể chuộc tội lỗi của thế gian? Ngài đã đáp ứng được tất cả những điều kiện.

Thượng Đế Yêu Thương Ngài và Tin Cậy Ngài

Chúa Giê Su được Cha Mẹ Thiên Thượng sinh ra trong tiền dương thế. Ngài là Con Đầu Sinh của Cha Mẹ Thiên Thượng. Ngài đã được chọn từ lúc đầu. Ngài đã tuân theo ý muốn của Cha Ngài. Thánh thư thường nói về niềm vui Cha Thiên Thượng đã có nơi Vị Nam Tử của Ngài.

Chúng ta đọc trong Ma Thi Ô: “Và kìa, một tiếng nói từ trời phán rằng: Đây là Con yêu dấu của ta, đẹp lòng ta mọi đàng” (Ma Thi Ô 3:17).

Lu Ca ghi lại: “Bấy giờ, nghe có tiếng từ trong đám mây phán ra rằng: Này là Con ta, hãy nghe Người” (Lu Ca 9:35).

Và tại đền thờ ở xứ Phong Phú tiếp theo Sự Phục Sinh của Đấng Cứu Rỗi, người ta nghe tiếng nói của Đức Chúa Cha: “Này, đây là Con Trai Yêu Dấu của ta, người mà ta rất hài lòng” (3 Nê Phi 11:7).

Lòng tôi đặc biệt cảm động khi tôi đọc rằng trong khi Chúa Giê Su chịu đau khổ trong Vườn Ghết Sê Ma Nê thì Đức Chúa Cha, vì tình yêu thương và lòng trắc ẩn bao la đối với Con Độc Sinh của Ngài nên đã gửi một thiên sứ đến an ủi và củng cố Ngài (xin xem Lu Ca 22:43).

Chúa Giê Su Đã Sử Dụng Quyền Tự Quyết của Ngài để Vâng Lời

Chúa Giê Su Ky Tô đã phải sẵn lòng phó mạng sống của Ngài cho chúng ta.

Trong Đại Hội trên Thiên Thượng, Lu Xi Phe “con trai của sáng sớm” (Ê Sai 14:12; GLGU 76:26–27), nói:

“Này, tôi đây, xin phái tôi đi, tôi sẽ là con trai của Ngài, và tôi sẽ cứu chuộc tất cả nhân loại, khiến cho không một linh hồn nào sẽ bị thất lạc, và chắc chắn tôi sẽ làm được điều đó; vậy nên xin ban sự vinh hiển của Ngài cho tôi.

“Nhưng, này, Con Trai Yêu Dấu của ta, tức là Kẻ Được Yêu Dấu và Được Chọn Lựa từ lúc khởi thủy, nói với ta rằng—Thưa Cha, xin ý Cha sẽ được nên và vinh quang sẽ thuộc về Cha mãi mãi” (Môi Se 4:1–2; xin xem thêm Áp Ra Ham 3:27).

Vì tình yêu bao la mà Vị Nam Tử đã dành cho Cha Ngài và cho mỗi người chúng ta, nên Ngài nói: “Xin phái tôi đi.” Ngài đã sử dụng quyền tự quyết của Ngài khi nói: “Xin phái tôi đi.”

“Cũng như Cha biết ta và ta biết Cha vậy; ta vì chiến ta phó sự sống mình. . .

“Này, tại sao Cha yêu ta: Ấy vì ta phó sự sống mình để được lấy lại.

“Chẳng có ai cất sự sống ta đi, nhưng tự ta phó cho. Ta có quyền phó sự sống, và có quyền lấy lại. Ta đã lãnh mạng linh này nơi Cha ta” (Giăng 10:15, 17–18).

Nếu Đấng Cứu Rỗi muốn thì đạo binh thiên sứ đã có thể mang Ngài ra khỏi thập tự giá về thẳng nhà Cha của Ngài rồi. Nhưng Ngài đã sử dụng quyền tự quyết của Ngài để hy sinh mạng Ngài cho chúng ta, để hoàn thành sứ mệnh của Ngài trên trần thế, và kiên trì đến cùng, hoàn tất sự hy sinh chuộc tội.

Chúa Giê Su muốn đến thế gian, và Ngài đã hội đủ điều kiện. Và khi Ngài đến, Ngài đã phán: “Ta từ trên trời xuống, chẳng phải để làm theo ý ta, nhưng làm theo ý Đấng đã sai ta đến” (Giăng 6:38).

Chúa Giê Su Đã Được Tiền Sắc Phong

Phi E Rơ dạy rằng Chúa Giê Su “đã định sẵn trước buổi sáng thế” (xin xem 1 Phi E Rơ 1:19–21).

Các vị tiên tri trong tất cả các gian kỳ đều báo trước sự giáng lâm của Chúa Giê Su Ky Tô và sứ mệnh của Ngài sẽ là gì. Qua đức tin lớn lao, Hê Nóc đã được cho thấy một khái tượng tuyệt vời về sự giáng sinh, cái chết, Sự Thăng Thiên, và Sự Tái Lâm của Đấng Cứu Rỗi:

“Và này, Hê Nóc trông thấy ngày đến của Con của Người, ngay cả trong xác thịt; và tâm hồn ông vui sướng, ông nói: Đấng Ngay Chính bị treo lên, và Chiên Con bị sát hại từ lúc thế gian mới được tạo dựng. . .



ECCE HOMO, TRANH DO J. KIRK RICHARDS HOA

“Và Chúa phán với Hê Nóc: Hãy nhìn, ông bèn nhìn và trông thấy Con của Người bị treo trên thập tự giá, theo cách thức của loài người;

“Và ông nghe một tiếng nói lớn; và các tầng trời bị che khuất; và tất cả mọi vật sáng tạo của Thượng Đế đều than khóc; và đất rên rỉ; và các núi đá nứt ra; và các thánh hữu trỗi dậy và được đội mão triều thiên vinh quang, đứng bên tay phải Con của Người. . . .

“Và Hê Nóc trông thấy Con của Người thăng lên nơi Đức Chúa Cha. . . .

“Và chuyện rằng Hê Nóc trông thấy ngày hiện đến của Con của Người vào những ngày sau chót, để ngự trên thế gian trong sự ngay chính trong một thời gian một ngàn năm” (Môi Se 7:47, 55–56, 59, 65).

Khoảng 75 năm trước khi Đấng Ky Tô giáng sinh, A Mu Léc làm chứng: “Này, tôi nói cho các người hay rằng, tôi biết chắc Đấng Ky Tô sẽ đến giữa con cái loài người, để nhận lấy tất cả những sự phạm giới của dân Ngài, và Ngài sẽ chuộc tội lỗi của thế gian; vì Đức Chúa Trời đã phán vậy” (An Ma 34:8).

Chúa Giê Su Có Những Điều Kiện Độc Nhất Vô Nhị

Chỉ có Chúa Giê Su Ky Tô mới có thể thực hiện sự hy sinh chuộc tội—được sinh ra từ một người mẹ hữu diệt, Ma Ri, và đã nhận được quyền năng của sự sống từ Cha Ngài (xin xem Giăng 5:26). Nhờ vào quyền năng này của sự sống nên Ngài đã khắc phục được cái chết, quyền năng của cái chết đã bị vô hiệu hóa, và Ngài trở thành Đấng Cứu Rỗi và Đấng Trung Gian của chúng ta và Đấng Chủ Tế của Sự Phục Sinh—phương tiện mà qua đó sự cứu rỗi và sự bất diệt được ban cho tất cả chúng ta. Chúng ta đều sẽ được phục sinh và trở nên bất diệt nhờ vào sự hy sinh chuộc tội của Chúa Giê Su Ky Tô.

Chúa Giê Su Sẵn Lòng Chuộc Tội Nguyên Thủy

Tín điều thứ hai nói rằng: “Chúng tôi tin rằng loài người sẽ bị trừng phạt vì những tội lỗi riêng của họ, và không phải vì sự phạm giới của A Đam.”

Qua việc sử dụng quyền tự quyết, chúng ta chọn thực hành đức tin của mình. Với sự chuyên cần, chúng ta có thể hồi cải; nếu không có Sự Chuộc Tội, chúng ta không thể hồi cải.

Chúng ta được dạy trong Môi Se: “Vì vậy mà có lời loan truyền trong dân chúng rằng: Vị Nam Tử của Thượng Đế



đã chuộc tội nguyên thủy, nhờ đó mà những tội lỗi của cha mẹ không thể đổ trên đầu của con cái” (Môi Se 6:54).

Trong 2 Nê Phi, chúng ta được ban cho một lời dạy quan trọng:

“Vì một khi sự chết đã đến với tất cả loài người, để làm trọn vẹn kế hoạch thương xót của Đấng Sáng Tạo vĩ đại, thì cần phải có một quyền lực phục sinh, và sự phục sinh cần phải đến với loài người vì sự sa ngã; và sự sa ngã đến do sự phạm giới; vì loài người sa ngã nên họ phải bị loại trừ khỏi sự hiện diện của Chúa.

“Vậy nên cần phải có một sự chuộc tội vô hạn—nếu không có sự chuộc tội vô hạn thì sự hư nát này sẽ không thể trở thành sự không hư nát được. Vậy nên, sự đoán phạt đầu tiên đến với loài người cần phải được tồn tại bất tận. Và nếu điều đó xảy ra, thì xác thịt này chắc đã phải nằm xuống, bị rữa nát và tan rã trong lòng đất mẹ mà không bao giờ chỗi dậy được nữa” (2 Nê Phi 9:6–7).

Chúa Giê Su Là Đấng Hoàn Hảo Duy Nhất

Trong Giáo Lý và Giao Ước, Đấng Cứu Rỗi nói: “Thưa Cha, xin hãy nhìn những sự đau khổ và cái chết của người mà không hề phạm tội, người mà Cha rất hài lòng; xin hãy nhìn máu Con của Cha đã đổ ra, máu của người mà Cha đã ban cho để Cha có thể được vinh hiển;” (GLGU 45:4).

Chúa Giê Su là người duy nhất được hoàn hảo, không có tội lỗi. Sự hy sinh trong Kinh Cựu Ước có nghĩa là một sự hy sinh bằng máu—biểu tượng cho sự hy sinh của Chúa và Đấng Cứu Chuộc của chúng ta trên thập tự giá để làm

tròn sự hy sinh chuộc tội. Khi của lễ hy sinh bằng máu được thực hiện trong các đền thờ cổ xưa, các thầy tư tế hy sinh một con chiên con không tì vết, hoàn hảo về mọi mặt. Đấng Cứu Rỗi thường được đề cập đến trong thánh thư là “Chiên Con của Thượng Đế” vì sự thanh khiết của Ngài (xin xem ví dụ, Giăng 1:29, 36; 1 Nê Phi 12:6; 14:10; GLGU 88:106).

Phi E Rơ đã dạy rằng chúng ta được cứu chuộc “là bởi huyết báu Đấng Ky Tô, dường như huyết của chiên con không lỗi không vết” (1 Phi E Rơ 1:19).

Chúa Giê Su Ky Tô Cắt Bỏ Tội Lỗi của Thế Gian

Những câu thánh thư sau đây nói rõ ràng qua Sự Chuộc Tội của Ngài, Đấng Cứu Rỗi đã trả giá cho tội lỗi của chúng ta:

“Tất cả chúng ta đều như chiên đi lạc; mỗi người chúng ta đều đi theo con đường riêng của mình; và Chúa đã chất sự bất chính của tất cả chúng ta lên mình người” (Mô Si A 14:6).

“Nhưng Đức Chúa Trời tỏ lòng yêu thương Ngài đối với chúng ta, khi chúng ta còn là người có tội, thì Đấng Ky Tô vì chúng ta chịu chết. . . .

“Vì nếu khi chúng ta còn là thù nghịch cùng Đức Chúa Trời, mà đã được hòa thuận với Ngài bởi sự chết của Con Ngài, thì huống chi nay đã hòa thuận rồi, chúng ta sẽ nhờ sự sống của Con ấy mà được cứu là dường nào.

“Nào những thể thôi, chúng ta lại còn khoe mình trong Đức Chúa Trời bởi Đức Chúa Giê Su Ky Tô chúng ta, nhờ Ngài mà chúng ta hiện nay đã được sự hòa thuận. . . .

“Vì, như bởi sự không vâng phục của một người mà mọi người khác đều thành ra kẻ có tội, thì cũng một lẽ ấy, bởi sự vâng phục của một người mà mọi người khác sẽ đều thành ra công bình” (Rô Ma 5:8, 10–11, 19).

“Cho được ứng nghiệm lời của Đấng tiên tri Ê Sai đã nói rằng: Chính Ngài đã lấy tội nguyên của chúng ta, và gánh bệnh hoạn của chúng” (Ma Thi Ơ 8:17).

“Nhưng Thượng Đế lúc nào cũng vẫn là Thượng Đế, và sự thương xót đòi hỏi những kẻ ăn năn, và sự thương xót sẽ nhờ sự chuộc tội mà đến; và sự chuộc tội sẽ đem lại sự phục sinh của người chết; và sự phục sinh của người chết sẽ đem loài người trở lại chốn hiện diện của Thượng Đế; và như vậy là họ được phục hồi lại nơi hiện diện của Ngài, để được phán xét tùy theo những việc làm của họ, thể theo luật pháp và công lý. . . .

“Và như vậy Thượng Đế mới thực hiện được tất cả những mục đích vĩ đại và vĩnh cửu của Ngài mà đã được chuẩn bị từ lúc thế gian mới được tạo dựng. Và do đó, mới có sự cứu rỗi và sự cứu chuộc loài người, và cả sự hủy diệt và sự khốn cùng của họ nữa” (An Ma 42:23, 26).

Chúa Giê Su Chịu Đựng đến Cùng

Chúa Giê Su Ky Tô chịu đựng những thử thách, đau khổ, hy sinh, và gian truân của Vườn Ghết Sê Ma Nê, cũng như nỗi thống khổ của Đồi Sọ trên cây thập tự. Rồi cuối cùng, Ngài có thể nói: “Mọi việc đã được trọn” (Giăng 19:30). Ngài đã hoàn thành công việc của Ngài trên trần thế và chịu đựng đến cùng, do đó hoàn thành sự hy sinh chuộc tội.

Ngài đã nói trong khu vườn: “Cha ơi! nếu có thể được, xin cho chén này lìa khỏi Con, song không theo ý muốn Con, mà theo ý muốn Cha” (Ma Thi Ơ 26:39).

Trong Giáo Lý và Giao Ước chúng ta được dạy rằng:

“Nỗi đau khổ ấy đã khiến cho ta dù là Thượng Đế, Đấng vĩ đại hơn hết, cũng phải run lên vì đau đớn, và phải rớm máu từng lỗ chân lông, và phải chịu sự đau khổ cả thể xác lẫn linh hồn—và ta mong muốn khỏi phải uống chén đắng cay ấy, và co rúm—

“Tuy nhiên, vinh quang là thuộc về Đức Chúa Cha, và ta đã tham dự và hoàn tất những việc chuẩn bị của ta cho con cái loài người” (GLGU 19:18–19).

Chúa Giê Su thưa cùng Cha Ngài: “Con đã tôn vinh Cha trên đất, làm xong công việc Cha giao cho làm” (Giăng 17:4).

Rồi, ở trên cây thập tự, “khi Đức Chúa Giê Su chịu lấy



KHÔNG BIẾT [HỌ] ĐỂ NGÀI Ở ĐẦU TRANH DO J. KIRK RICHARDS HOA

giảm ấy rồi, bèn phán rằng: Mọi việc đã được trọn; rồi Ngài gục đầu mà trút linh hồn” (Giăng 19:30).

Chúa Giê Su đến thế gian, giữ thiên tính của Ngài để Ngài có thể thực hiện sự hy sinh chuộc tội, và chịu đựng đến cùng.

Tưởng Nhớ tới Ngài qua Tiệc Thánh

Ngày nay chúng ta tưởng nhớ tới sự hy sinh chuộc tội của Đấng Cứu Rỗi với những biểu tượng bánh và nước—biểu tượng của thể xác và máu của Ngài—như đã được quy định tại Bữa Ăn Tối Cuối Cùng của Chúa với Các Sứ Đồ của Ngài.

“Đoạn, Ngài cầm lấy bánh, tạ ơn xong, bẻ ra phân phát cho môn đồ, mà phán rằng: Này là thân thể ta, đã vì các người mà phó cho; hãy làm sự này để nhớ đến ta.

“Khi ăn xong, Ngài cũng làm như vậy, lấy chén đưa cho môn đồ, mà phán rằng: Chén này là giao ước mới trong huyết ta vì các người mà đổ ra” (Lu Ca 22:19–20).

Chúng ta đọc trong Giăng 11:25–26:

“Ta là sự sống lại và sự sống; kẻ nào tin ta thì sẽ sống, mặc dầu đã chết rồi:

“Còn ai sống và tin ta thì không hề chết.”

Chúng ta cũng đọc: “Ta là bánh hằng sống từ trên trời xuống; nếu ai ăn bánh ấy, thì sẽ sống vô cùng; và bánh mà ta sẽ ban cho vì sự sống của thế gian tức là thịt ta” (Giăng 6:51).

“Sự sống của thế gian” có nghĩa là cuộc sống vĩnh cửu.

Chúng ta cần phải chuẩn bị cho mình và gia đình mình hàng tuần để được xứng đáng dự phần Tiệc Thánh và tái lập các giao ước của chúng ta với tâm lòng hối cải.

Đức Chúa Cha và Vị Nam Tử Yêu Thương Chúng Ta

Đức Chúa Cha gửi Vị Nam Tử đến thế gian—sự hạ cố—để cho Ngài bị đóng đinh và trải qua tất cả những gì Ngài phải trải qua. Chúng ta đọc trong Giăng:

“... Đức Chúa Giê Su đáp rằng: Ta là đường đi, lẽ thật, và sự sống; chẳng bởi ta thì không ai được đến cùng Cha.

“Vì bằng các người biết ta, thì cũng biết Cha ta; và từ bây giờ các người biết và đã thấy Ngài” (Giăng 14:6–7).

“Này sự yêu thương ở tại đây: ấy chẳng phải chúng ta đã yêu Đức Chúa Trời, nhưng Ngài đã yêu chúng ta, và sai Con Ngài làm của lễ chuộc tội chúng ta” (1 Giăng 4:10).

Của lễ chuộc tội có nghĩa là sự hòa giải hay làm cho dịu đi.



THỔ MÀ CHỜ NGHI NGỜ TRANH DO J. KIRK RICHARDS HOA

Kết luận

Mọi người đến thế gian và nhận được một thể xác hữu diết sẽ được phục sinh, nhưng chúng ta phải cố gắng để tiếp nhận phước lành của sự tôn cao qua lòng trung tín, quyền tự quyết, sự vâng lời, và sự hối cải của chúng ta. Lòng thương xót sẽ được ban ra với công lý, cho phép sự hối cải.

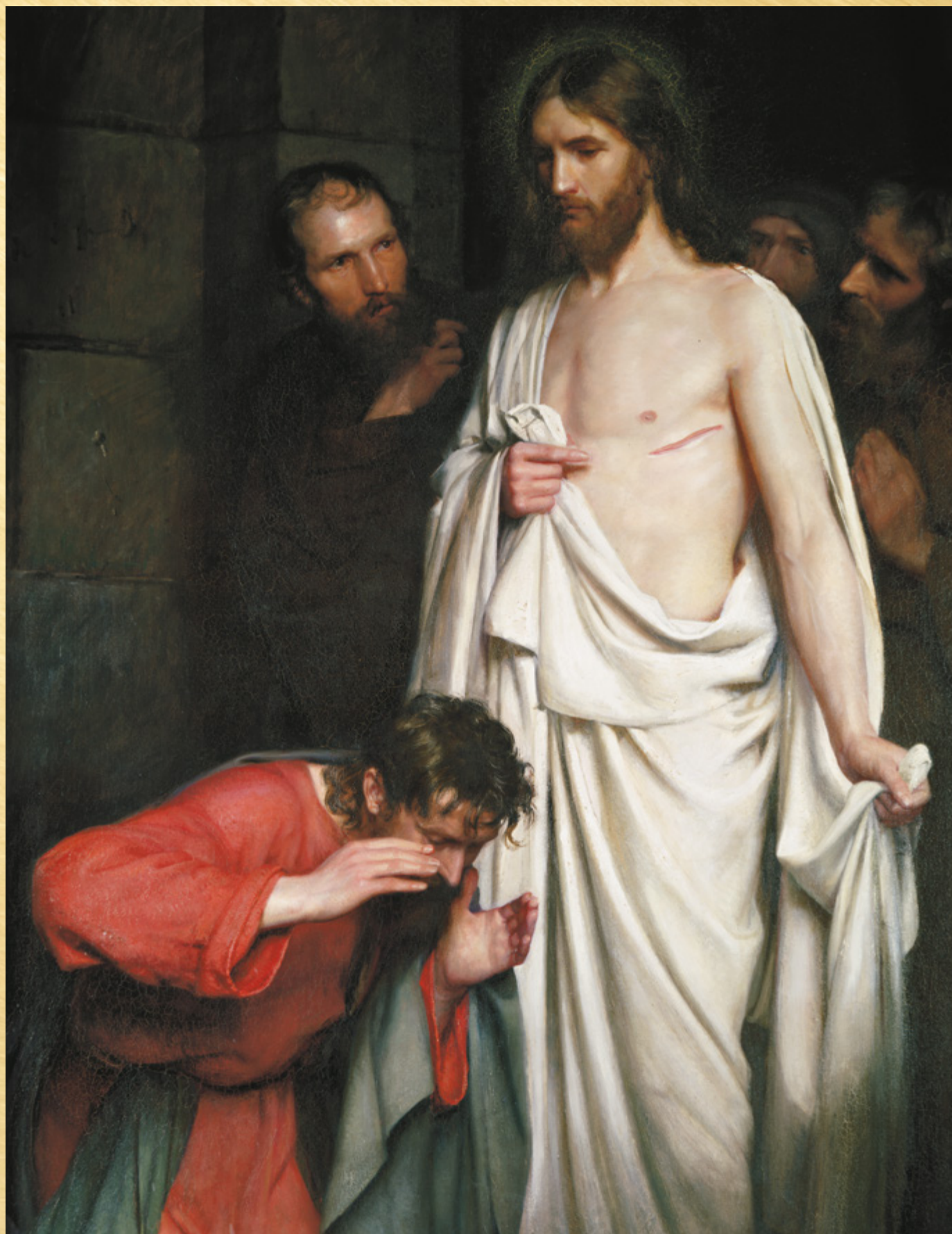
Vì chúng ta đã chọn noi theo và chấp nhận Chúa Giê Su Ky Tô là Đấng Cứu Chuộc của chúng ta, nên chúng ta mang lấy danh Ngài tại lễ báp têm của mình. Chúng ta chấp nhận luật vâng lời. Chúng ta hứa sẽ luôn luôn tưởng nhớ tới Ngài và tuân giữ các lệnh truyền của Ngài. Chúng ta tái lập các giao ước của mình khi dự phần Tiệc Thánh.

Bằng cách tái lập các giao ước của mình, chúng ta được ban cho lời hứa có được Thánh Linh của Ngài luôn luôn ở cùng chúng ta. Nếu để cho Thánh Linh của Ngài đi vào cuộc sống của chúng ta và hướng dẫn cuộc sống của mình, chúng ta có thể trở lại nơi hiện diện của Cha Thiên Thượng và Vị Nam Tử của Ngài, Chúa Giê Su Ky Tô, tức là kế hoạch hạnh phúc của hai Ngài dành cho chúng ta—kế hoạch cứu rỗi. ■

Từ một bài nói chuyện, “Sự Chuộc Tội,” được đưa ra trong buổi hội thảo dành cho các chủ tịch phái bộ truyền giáo mới tại Trung Tâm Huấn Luyện Truyền Giáo Provo vào ngày 24 tháng Sáu năm 2008.

GHI CHÚ

1. *Những Lời Giảng Dạy của Các Vị Chủ Tịch Giáo Hội: Joseph Smith* (2007), 49.



SỰ PHỤC SINH CỦA CHÚA GIÊ SU KÝ TÔ VÀ CÁC LỄ THẬT VỀ THỂ XÁC

Bài của David A. Edwards

Các Tạp Chí Giáo Hội

“**N**gài phán: Mọi việc đã được trọn; rồi Ngài gục đầu mà trút linh hồn” (Giăng 19:30). Vào lúc đó, linh hồn của Chúa Giê Su Ký Tô lìa khỏi xác Ngài —một thể xác đã phải chịu đựng đau khổ để Ngài có thể chuộc những tội lỗi của tất cả mọi người và giúp đỡ họ trong những yếu kém của họ (xin xem An Ma 7:12–13). Thể xác đó giờ đây không có linh hồn được mang xuống khỏi cây thập tự, được bọc trong vải, và cuối cùng đặt vào trong một ngôi mộ. Vào ngày thứ ba, những người đàn bà đến gần ngôi mộ để hoàn tất việc chuẩn bị chôn cất thể xác đó.

Nhưng xác Chúa không còn đó nữa.

Việc phát hiện ra ngôi mộ trống mới chỉ là khởi đầu. Ma Rí Ma Đơ Len, Các Sứ Đồ, và nhiều người khác nữa về sau chứng kiến một điều kỳ diệu: Chúa Giê Su Ký Tô đã được phục sinh, hoàn hảo ở trong dạng hữu hình và hình dáng con người.

Đấng Cứu Rỗi đã chắc chắn rằng những người nhìn thấy Ngài sau khi Ngài phục sinh đã hoàn toàn hiểu được Ngài đã có loại thể xác nào. Ví dụ, Ngài mời Các Sứ Đồ rời thân thể Ngài để họ có thể tự mình chắc chắn rằng Ngài có thể xác chứ không phải là thần linh

(xin xem Lu Ca 24:36–40).¹ Thậm chí, Ngài còn ăn với họ nữa (xin xem Lu Ca 24:42–43).

Sau đó, Các Sứ Đồ làm tròn bốn phận của họ để thuyết giảng phúc âm của Chúa Giê Su Ký Tô, họ gặp phải sự chống đối và ngược đãi, một số điều đó xảy ra là vì họ giảng dạy rằng Chúa Giê Su Ký Tô đã được phục sinh và do đó tất cả nhân loại cũng sẽ được phục sinh (xin xem Công Vụ Các Sứ Đồ 4:1–3).

Ngày nay, Sự Phục Sinh của Chúa Giê Su Ký Tô cũng chính yếu như sứ điệp được Giáo Hội của Ngài rao giảng cho thế gian thời xưa. Như Tiên Tri Joseph Smith dạy: “Các nguyên tắc cơ bản của tôn giáo chúng ta là chứng ngôn của Các Sứ Đồ và Các Vị Tiên Tri về Chúa Giê Su Ký Tô rằng Ngài đã chết, được chôn cất, và sống lại vào ngày thứ ba, và thăng lên trời; và tất cả những điều khác liên quan đến tôn giáo của chúng ta chỉ là phần phụ vào chứng ngôn đó mà thôi.”²

Sự Phục Sinh giúp trả lời các câu hỏi cơ bản về thiên tính của Thượng Đế, bản chất của chúng ta và mối quan hệ của chúng ta với Thượng Đế, mục đích của cuộc sống này, và hy vọng chúng ta có nơi Chúa Giê Su Ký Tô. Sau đây là một vài lễ thật được nhấn mạnh bởi Sự Phục Sinh của Chúa Giê Su Ký Tô.

Qua Sự Phục Sinh của Ngài, Chúa Giê Su đã dạy cho chúng ta biết các lễ thật quan trọng về thể xác.



“Những người nào chối bỏ quan niệm về một Thượng Đế có thể xác thì đã chối bỏ Đấng Ky Tô hữu diệt và phục sinh.”
—Anh Cả Jeffrey R. Holland

Cha Thiên Thượng Có một Thể Xác Vinh Quang

Ý nghĩ rằng Thượng Đế có một hình dạng con người thì chắc chắn bắt nguồn từ trong Kinh Thánh,³ cũng như trong trí tưởng tượng của hầu hết mọi người, nhưng nhiều truyền thống thần học, và tôn giáo đã bác bỏ ý nghĩ đó để thay thế với ý nghĩ về một Thượng Đế “không có thể xác, các bộ phận, hay niềm đam mê,”⁴ vì theo quan điểm này, thể xác (và vấn đề nói chung) là ác hay không có thật, trong khi tinh thần, tâm trí, hay ý nghĩ là bản chất tốt bậc của con người hay thực tế.

Rồi sự mặc khải về thiên tính của Thượng Đế qua Vị Nam Tử của Ngài, Chúa Giê Su Ky Tô thật là đơn giản và mang tính chất cách mạng biết bao.

Trong giáo vụ của Ngài, Đấng Cứu Rỗi đã phán: “Ai đã thấy ta, tức là đã thấy Cha” (Giăng 14:9). Điều này thậm chí còn đúng hơn nữa sau khi Sự Phục Sinh của Ngài với một thể xác bất diệt, hoàn hảo mà cho thấy rằng “Đức Chúa Cha có một thể xác bằng xương và thịt hữu hình như loài người; và luôn cả Đức Chúa Con cũng vậy” (GLGU 130:22).

Do đó thể chất của Cha Thiên Thượng đã được mặc khải. Về sau, như Joseph Smith đã giải thích: “Nếu Thượng Đế không có thể

xác hoặc các bộ phận cơ thể thì Ngài không hiện hữu. Không có một Thượng Đế nào khác trên trời ngoài Thượng Đế bằng xương bằng thịt đó.”⁵

Anh Cả Jeffrey R. Holland thuộc Nhóm Túc Số Mười Hai Vị Sứ Đồ đã nói như sau: “Nếu việc có một thể xác là điều mà Thượng Đế không cần và không muốn, thì tại sao Đấng Cứu Chuộc của nhân loại đã cứu chuộc thể xác của Ngài, khỏi quyền năng của cái chết và mộ phần, và như thế bảo đảm là thể xác của Ngài sẽ không bao giờ bị tách rời khỏi linh hồn Ngài cho thời tại thế lẫn thời vĩnh cửu? *Những người nào chối bỏ quan niệm về một Thượng Đế có thể xác thì đã chối bỏ Đấng Ky Tô hữu diệt và phục sinh.*”⁶

Cha Thiên Thượng là Đấng Toàn Năng, Toàn Tri, và Đầy Lòng Nhân Từ

Các thuộc tính tốt bậc của cá tính của Cha Thiên Thượng cũng được tiết lộ chính trong sự thật về Sự Phục Sinh của Chúa Giê Su Ky Tô. Như Anh Cả D. Todd Christofferson thuộc Nhóm Túc Số Mười Hai Vị Sứ Đồ đã nói: “Vi Sự Phục Sinh thật sự của Đấng Ky Tô, nên những mối nghi ngờ về sự toàn năng, toàn tri, và lòng nhân từ của Thượng Đế Đức Chúa Cha—Đấng đã ban Con Độc Sinh của Ngài để cứu chuộc thể gian—đều không có căn cứ.”⁷

Quyền năng, sự hiểu biết và lòng nhân từ của Thượng Đế được Sự Phục Sinh của Chúa Giê Su Ky Tô chứng minh là bằng chứng về sự thông sáng và tình yêu thương trong kế hoạch của Cha Thiên Thượng và khả năng của Ngài (và khả năng của Con Ngài) để thực hiện kế hoạch đó.

Chúng Ta Là Con Cái của Thượng Đế

Như Kinh Thánh đã dạy chúng ta, chúng ta được dựng lên “giống như hình Đức Chúa Trời . . . người nam cùng người nữ” (Sáng Thế Ký 1:27). Sự Phục Sinh của Chúa Giê Su Ky Tô được lẽ thật này củng cố. Thực ra, chính ngay vào lúc Ngài phục sinh, Chúa Giê Su Ky Tô đã nhấn mạnh đến mối quan hệ của chúng ta với Cha Thiên Thượng, khi phán rằng “Ta lên cùng Cha ta, và Cha các ngươi; Đức Chúa Trời ta và Đức Chúa Trời các ngươi” (Giăng 20:17; sự nhấn mạnh được thêm vào).

Đấng Cứu Rỗi đã mặc khải rằng Thượng Đế và nhân loại không phải là hoàn toàn không giống nhau trong bản chất con người của họ. Hình thể cơ bản của thân thể chúng ta cũng tương tự như hình thể của linh hồn chúng ta,⁸ và linh hồn của chúng ta được tạo ra theo hình ảnh của Thượng Đế, vì đó là bản chất của mối quan hệ giữa cha mẹ và con cái.

Một Thể Xác là một Sự Ban Cho Đầy Khả Năng và Cao Quý

Qua Sự Phục Sinh của Ngài, Đấng Cứu Rỗi cho chúng ta thấy rằng sự tồn tại của thể xác gồm có một phần không thể thiếu của tính chất vĩnh cửu của Thượng Đế và con cái của Ngài. Như Chúa đã mặc khải cho Joseph Smith: “Các nguyên tố thì vĩnh cửu, và linh hồn cùng nguyên tố, đã kết hợp nhau một cách không thể tách rời được, nhận được niềm vui trọn vẹn” (GLGU 93:33). Sự kết hợp một cách không thể tách rời kết nối vấn đề thuộc linh và thể chất chung với nhau để thành một thể xác bất diệt, không thối rữa, vinh quang, và hoàn hảo—loại thể xác duy nhất mà có khả năng nhận được niềm vui trọn vẹn mà Thượng Đế có.

Ngược lại, sau khi có được một thể xác và sau đó bị tách lìa khỏi thể xác đó để bước vào thế giới linh hồn, thì “người chết đã coi việc tách rời lâu dài linh hồn khỏi thể xác của mình là một hình thức nô lệ” (GLGU 138:50; xin xem thêm GLGU 45:17).

Ngay cả thể xác hữu diệt của chúng ta cũng là một phần thiết yếu của kế hoạch của Cha Thiên Thượng và là một ân tứ thiêng liêng. Khi linh hồn từ tiền dương thế của chúng ta đến thế gian này, thì chúng ta được “ban thêm” (Áp Ra Ham 3:26) với một thể xác. Như Tiên Tri Joseph Smith đã dạy: “Chúng ta đến thế gian này để có thể có được một thể xác và dâng thể xác thanh khiết đó lên Thượng Đế trong thượng thiên giới. Nguyên tắc quan trọng của hạnh phúc gồm có việc có được một thể xác. Quý dừ không có thể xác, và điều này là hình phạt của nó.”⁹

Như Anh Cả David A. Bednar thuộc Nhóm Túc Số Mười Hai Vị Sứ Đồ đã dạy: “Thể xác của chúng ta làm cho chúng ta có thể

có được một loạt những kinh nghiệm sâu rộng và mãnh liệt mà hoàn toàn không thể nào đạt được trong cuộc sống tiền dương thế. Như vậy, mối quan hệ của chúng ta với những người khác, khả năng của chúng ta để nhận biết và hành động phù hợp với lẽ thật, và khả năng của chúng ta để tuân theo các nguyên tắc và giáo lễ phúc âm của Chúa Giê Su Ky Tô được gia tăng qua thể xác. Trên trần thế, chúng ta có được kinh nghiệm về sự dịu dàng, tình yêu thương, lòng nhân từ, hạnh phúc, đau khổ, thất vọng, đau đớn, và thậm chí cả những thử thách về các giới hạn thể chất nhằm chuẩn bị chúng ta cho thời vĩnh cửu. Nói một cách giản dị, có những bài học chúng ta cần phải học và những kinh nghiệm cần phải có, như thánh thư mô tả: ‘theo tính cách xác thật’ (1 Nê Phi 19:6; An Ma 7:12–13).”¹⁰

Ngoài ra, Tiên Tri Joseph Smith cũng dạy: “Tất cả những người có thể xác đều có quyền năng đối với những người không có thể xác.”¹¹ Sa Tan có thể cám dỗ chứ không thể bắt buộc chúng ta. “Quý dừ không có quyền năng đối với chúng ta chỉ khi nào chúng ta cho phép nó.”¹²

Cuối cùng, ân tứ về một thể xác được hoàn hảo, được phục sinh giúp đặt chúng ta lên vượt quá quyền năng của Sa Tan vĩnh viễn. Nếu không có Sự Phục Sinh, thì “linh hồn của

Thể xác hữu diệt của chúng ta là một phần thiết yếu của kế hoạch cứu rỗi của Cha Thiên Thượng và là một ân tứ thiêng liêng. Khi đến thế gian này, linh hồn của chúng ta được “ban thêm” (Áp Ra Ham 3:26).



chúng ta ắt phải lệ thuộc vào . . . quỹ dữ để không bao giờ còn trời dậy được nữa. Và linh hồn của chúng ta ắt đã trở thành giống như nó, và chúng ta đã trở thành quỹ dữ và quỹ sứ, bị loại ra khỏi sự hiện diện của Thượng Đế của chúng ta, và ở lại với cha đẻ của mọi sự dối trá, sống trong sự khốn cùng, chẳng khác chi chính nó vậy” (2 Nê Phi 9:8–9).

Linh Hồn và Thể Xác Không Phải Là Kẻ Thù của Nhau

Mặc dù khác nhau nhưng linh hồn và thể xác không thuộc về hai sự vật có thực khác nhau và không thể hòa hợp được về cơ bản. Như Joseph Smith đã dạy: “Không có một vật gì như là thể chất vô hình. Mọi linh hồn đều là thể chất, nhưng nó tinh lọc hay tinh khiết hơn, và chỉ có thể được trông thấy bằng những con mắt thanh khiết mà thôi; nhưng khi thể xác chúng ta được thanh tẩy thì chúng ta sẽ thấy được nó hoàn toàn là thực thể” (GLGU 131:7–8).

Trong trạng thái vinh hiển, phục sinh của Ngài, Chúa Giê Su Ky Tô tiêu biểu cho sự kết hợp trọn vẹn của linh hồn và thể xác, cho chúng ta thấy rằng “linh hồn cùng thể xác tạo thành bản thể con người” (GLGU 88:15). Trong cuộc sống này, chúng ta cố gắng “có tinh thần hướng về tâm linh” thay vì “có tinh thần hướng về xác thịt” (2 Nê Phi 9:39), để “[cởi bỏ] con người thiên nhiên” (Mô Si A 3:19), và “kềm chế mọi dục vọng của mình” (An Ma 38:12). Nhưng điều đó không có nghĩa là linh hồn và thể xác là kẻ thù của nhau. Như Chúa Giê Su Ky Tô đã cho chúng ta thấy, thể xác không nên để được xem thường và hạ thấp mà phải được làm chủ và biến đổi.

Sự Sống trong một Thể Xác Hữu Diệt Có một Mục Đích Quan Trọng

Quan điểm cho rằng cuộc sống này là một thử thách thì có ý nghĩa nhiều hơn khi chúng ta xem xét điều chúng ta biết về cuộc sống của mình trước và sau thử thách. Chúng ta sống với tư cách là linh hồn trước khi đến thể gian, và

Cha Thiên Thượng có ý định cho chúng ta trở nên giống như Ngài và sống vĩnh viễn với thể xác bất diệt. Các lẽ thật này có nghĩa rằng thời gian thử thách của chúng ta trong các thể xác hữu diệt này không phải là tùy ý, mà là có ý nghĩa thực sự và có mục đích.

Như Anh Cả Christofferson đã giải thích: “Qua sự lựa chọn của mình, chúng ta sẽ chứng tỏ cho Thượng Đế (và bản thân mình) thấy sự cam kết và khả năng của chúng ta để sống theo luật thượng thiên của Ngài trong khi ở bên ngoài sự hiện diện của Ngài và trong một thể xác với tất cả các khả năng, lòng ham muốn, và đam mê. Chúng ta có thể kiểm chế thể xác để nó trở thành công cụ thay vì là chủ của linh hồn không? Chúng ta có thể được tin cậy cả trong thời tại thể lẫn thời vĩnh cửu với các quyền năng của Thượng Đế, kể cả quyền năng sáng tạo sự sống không? Mỗi người chúng ta sẽ khắc phục điều ác được không? Những người làm được điều đó sẽ ‘được nhận thêm nhiều vinh quang lên đầu họ mãi mãi và đời đời [Áp Ra Ham 3:26]—một khía cạnh rất quan trọng về vinh quang đó là một thể xác phục sinh, bất diệt và vinh quang.”¹³

Kinh nghiệm của chúng ta trong thể xác hiện tại của mình, kể cả các mối quan hệ của chúng ta với nhau, đều có ý nghĩa vì những điều này giống như điều sẽ đến. Như Joseph Smith đã học được: “Cùng cái xã hội tính mà tồn tại ở giữa chúng ta ở đây sẽ tồn tại ở giữa chúng ta ở trên đó, nhưng nó sẽ đi kèm với vinh quang vĩnh cửu, là vinh quang mà chúng ta hiện tại không thụ hưởng” (GLGU 130:2).

Chúng Ta Có Hy Vọng nơi Chúa Giê Su Ky Tô

Kể từ khi có người nhìn thấy ngôi mộ trống, Sự Phục Sinh của Chúa Giê Su Ky Tô đã mang lại niềm hy vọng vì chúng ta nhận ra nơi Sự Phục Sinh của Ngài triển vọng của mình, mà trong đó “tất cả những mất mát [của chúng ta] sẽ được bù đắp cho [chúng ta] . . . , miễn là [chúng ta] tiếp tục trung tín.”¹⁴

Trong trạng thái
vinh quang, phục
sinh của Ngài, Chúa
Giê Su Ky Tô tiêu biểu
cho sự kết hợp hoàn
hảo của linh hồn và
thể xác, cho thấy rằng
“linh hồn cùng thể xác
tạo thành bản thể con
người” (GLGU 88:15).





Kể từ khi có
người nhìn
thấy ngôi mộ trống,
Sự Phục Sinh của
Chúa Giê Su Ky Tô
đã mang lại niềm
hy vọng vì chúng ta
nhận ra triển vọng
của mình nơi Sự
Phục Sinh của Ngài.

Các Sứ Đồ đầu tiên của Đấng Cứu Rỗi đã có thể chia sẻ một lời chứng bạo dạn về Sự Phục Sinh của Ngài, vì họ đã nhìn thấy và chạm tay vào thân thể của Ngài. Nhưng còn nhiều hơn thế nữa. Cũng như Chúa Giê Su Ky Tô đã chữa lành các cơ thể bệnh tật để cho thấy rằng Ngài có quyền năng để tha thứ tội lỗi (xin xem Lu Ca 5:23–25), Sự Phục Sinh của Ngài—bằng chứng hữu hình về quyền năng của Ngài để khắc phục cái chết thể xác—đã trở thành sự bảo đảm cho các tín đồ của Ngài về quyền năng của Ngài để khắc phục cái chết thuộc linh. Những lời hứa Ngài đã ban cho trong những lời dạy của Ngài—sự tha thứ tội lỗi, bình an trong cuộc sống này, cuộc sống vĩnh cửu trong vương quốc của Đức Chúa Cha—đã trở thành sự thật và đức tin của họ đã trở nên vững vàng.

“Nếu Đấng Ky Tô đã chẳng sống lại, thì đức tin [của chúng ta] cũng vô ích” (1 Cô Rinh Tô 15:17). Nhưng vì Ngài đã thực sự sống lại từ cõi chết, nên chúng ta có thể “qua sự chuộc tội của Đấng Ky Tô cùng quyền năng phục sinh của

Ngài, sẽ có hy vọng được sống lại vĩnh cửu, và sở dĩ được vậy là nhờ [chúng ta] có đức tin nơi Ngài theo như lời hứa” (Mô Rô Ni 7:41).

Trong cuộc sống trần thế của Ngài, Chúa Giê Su Ky Tô mời gọi mọi người đi theo Ngài. Sau khi Ngài chết và rồi phục sinh, đích tới càng trở nên rõ ràng hơn. Nếu qua việc tuân theo các luật pháp và giáo lễ của phúc âm, chúng ta trao đổi một “linh hồn thượng thiên” ở bên trong mình, thì chúng ta có thể “nhận được cùng một thể xác mà thể xác ấy là thể xác thiên nhiên” và “được làm sống lại bởi một phần của vinh quang thượng thiên [và] sẽ nhận được cùng vinh quang đó, ngay cả trọn vẹn” (GLGƯ 88:28–29). Ngài đã chỉ cho chúng ta thấy con đường. Ngài là đường đi. Chính là qua quyền năng của Ngài—qua Sự Chuộc Tội và Sự Phục Sinh của Ngài—mà sự trọn vẹn thượng thiên này có thể đạt được, mà trong đó gồm có một niềm vui trọn vẹn trong một thể xác phục sinh. ■

GHI CHÚ

1. Khi Chúa Giê Su Ky Tô hiện ra cùng dân chúng ở Tân Thế Giới, Ngài phán bảo họ—hàng ngàn người—“từng người một” đến và sờ vào tay, chân và hông Ngài để họ có thể làm chứng rằng họ đã sờ vào lần nhìn thấy Chúa phục sinh (xin xem 3 Nê Phi 11:14–15; 18:25).
2. *Những Lời Giảng Dạy của Các Vị Chủ Tịch Giáo Hội*: Joseph Smith (2007), 49.
3. Xin xem Sáng Thế Ký 1:27; Xuất Ê Díp Tô Ký 33:11; Công Vụ Các Sứ Đồ 7:56.
4. Mặc dù những ý nghĩ tương tự được gồm vào trong các tín điều Ky Tô giáo ban đầu nhưng

công thức đặc biệt này đến từ Thirty-Nine Articles of the Anglican Church (1563).

5. *Những Lời Giảng Dạy của Các Vị Chủ Tịch Giáo Hội*: Joseph Smith, 42.
6. Jeffrey R. Holland, “Đức Chúa Trời Có Một và Thật, cùng Giê Su Ky Tô, là Đấng Cha đã Sai Đến,” *Liahona*, tháng Mười Một năm 2007, 42.
7. D. Todd Christofferson, “Sự Phục Sinh của Chúa Giê Su Ky Tô,” *Liahona*, tháng Năm năm 2014, 113.
8. Mặc dù sự mặc khải về Chúa Giê Su lúc còn ở tiền dương thế là một chứng ngôn về sự kiện này, nhưng vì sự kiện này cho thấy rằng thể linh của Ngài là hình dạng con người

(xin xem Ê The 3:16).

9. *Những Lời Giảng Dạy của Các Vị Chủ Tịch Giáo Hội*: Joseph Smith, 211.
10. David A. Bednar, “Chúng Tôi Tin ở Sự Trinh Khiết,” *Liahona*, tháng Năm năm 2013, 41.
11. *Những Lời Giảng Dạy của Các Vị Chủ Tịch Giáo Hội*: Joseph Smith, 211.
12. *Những Lời Giảng Dạy của Các Vị Chủ Tịch Giáo Hội*: Joseph Smith, 214.
13. D. Todd Christofferson, “Tại Sao Chúng Ta Phải Kết Hôn và Có Gia Đình,” *Liahona*, tháng Năm năm 2015, 51.
14. *Những Lời Giảng Dạy của Các Vị Chủ Tịch Giáo Hội*: Joseph Smith, 51.

Hãy Đến Cùng Ngài

Chân thành ♩. = 44-48

Lời của Steven K. Jones
Nhạc của Michael F. Moody

mp

Tay Phải

1. Ngài
(2. Ngài)
(3. Ngài)

5

tìm đến ta do Ngài yêu mến ta. Ngài là Đấng nhân từ và không
chịu đến nơi đây làm người thế gian. Ngài là Đấng thấu hiểu nỗi
nào khác chi, đau buồn như chúng ta. Ngài là Đấng an ủi, Ngài

8

rall.

bỏ sót một ai; Ban cho hy vọng người trong tâm tối. Thánh
buồn đau trầm luân Ta đang gánh chịu Ngài đều biết hết; Thánh
lau khô lệ ta, Ngài mở mắt ta; Ngài luôn tha thứ Giáng

11

a tempo

Chúa xót thương người buồn khổ lẫn sâu bi. Hãy tìm đến Giê
Chúa xoa dịu kẻ buồn phiền và đau đớn. Hãy tìm đến Giê
phước cho người khiêm nhường một lòng theo Chúa. Hãy tìm đến Giê

2



14

Su. _____
Su. _____ Đấng Ky Tô. Hỡi đến với Ngài. _____ Là
Su. _____

17

Thánh Chúa có tấm gương trong sáng khiêm nhu. Hỡi tìm đến Giê

20

1. 2. 3.
Su. _____ 2. Ngài Hỡi
3. Ngài

23

rall.
đến cùng Chúa Giê Su. _____

© 2016 do Steven K. Jones và Michael F. Moody. All rights reserved.
Bài hát này có thể được sao lại để sử dụng tại nhà thờ hay tại gia mà không có tính cách thương mại.



MỘT CÂY CẦU DẪN ĐẾN Niềm Hy Vọng VÀ Sự Chữa Lành

Với sự giúp đỡ thích hợp, nạn nhân của hành động lạm dụng tình dục có thể tìm thấy sự chữa lành mà họ vô cùng mong muốn.

Bài của Nanon Talley

Dịch Vụ Gia Đình THNS, Texas, Hoa Kỳ

Hãy tưởng tượng là anh chị em đang đứng ở một ghềnh đá và muốn đi qua phía bên kia của một hẻm núi sâu, nơi mà anh chị em được cho biết rằng hạnh phúc tuyệt vời đang chờ đón mình. Khi tìm kiếm đường để vượt qua, thì anh chị em tìm thấy một đồng vật liệu mà nếu chồng lên với nhau đúng cách thì sẽ xây lên một cây cầu băng qua hẻm núi.

Nếu anh chị em không biết cách xây cây cầu, thì những vật liệu đó sẽ là vô ích và anh chị em sẽ cảm thấy bức bối và tuyệt vọng. Nhưng nếu anh chị em nhận được sự giúp đỡ từ một người có kinh nghiệm xây cầu thì kiến thức và sự hiểu biết của anh chị em có thể gia tăng và cùng nhau có thể hoàn thành nhiệm vụ đó.

Trong hơn 18 năm qua, công việc của tôi là cung cấp các công cụ và sự hướng dẫn để giúp những người khác vượt qua nỗi đau khổ về tình cảm hoặc tinh thần. Trong số tất cả những người tôi đã tư vấn, thì không có khách hàng nào khác dường như quá bị tổn thương như những người đã từng là nạn nhân của hành động lạm dụng tình dục. Tôi đã thấy tác động mà thử thách này đã có ảnh hưởng đến khả năng của cá nhân để kiên trì chịu đựng giải đến cùng.

Tuy nhiên, tôi cũng đã tiến đến việc biết được rằng những vất vả và đau khổ của chúng ta có thể được giảm bớt nhờ vào Đấng Cứu Rỗi của chúng ta. Tình yêu thương của Ngài nhắc mọi người ra khỏi bóng tối để vào nơi có ánh sáng.

Tại Sao Hành Động Lạm Dụng Tình Dục Tai Hại Như Vậy?

Các nạn nhân của hành động lạm dụng tình dục cho tôi biết về một cuộc sống đầy trầm cảm, thiếu tự tin, và các nỗi đau về tình cảm nghiêm trọng khác. Chủ tịch Gordon B. Hinckley (1910–2008) đã giúp chúng ta hiểu tại sao hành động lạm dụng tình dục lại gây tổn thương nghiêm trọng như vậy:

“Có sự thực hành lạm dụng tình dục khủng khiếp, xấu xa. Điều đó vượt quá sự hiểu biết. Điều đó là một sự sỉ nhục đối với tính lịch sự phải có nơi mỗi người nam và người nữ. Điều đó là *một sự vi phạm vào điều thánh thiện và thiêng liêng*. Điều đó có thể có sức tàn phá trong cuộc sống của trẻ em. Điều đó là đáng trách và *đáng bị lên án nghiêm khắc nhất*.”

“Thật là xấu hổ đối với bất cứ người nam hay nữ nào lạm dụng tình dục một đứa trẻ. Khi làm như vậy, kẻ bạo hành không những *gây ra loại tổn thương nghiêm trọng nhất*. Mà kẻ ấy còn bị kết án trước mặt Chúa.”¹

Khả năng để tạo ra sự sống hữu diệp là quyền năng thánh thiện và thiêng liêng mà Cha Thiên Thượng đã ban cho con cái của Ngài. Anh Cả David A. Bednar thuộc Nhóm Túc Số Mười Hai Vị Sứ Đồ đã dạy: “Khả năng sáng

tạo ra sự sống có đầy ý nghĩa về phần thuộc linh . . . Cha Thiên Thượng và Vị Nam Tử Yêu Dấu của Ngài là hai Đấng sáng tạo và đã giao phó cho mỗi người chúng ta với một phần quyền năng sáng tạo của hai Ngài.”² Vậy thì, không có gì ngạc nhiên khi sự vi phạm quyền năng thiêng liêng này là “đáng bị lên án nghiêm khắc nhất” và gây ra “loại tổn thương nghiêm trọng nhất.”

Hiểu Được Nỗi Đau Đớn

Hành động lạm dụng tình dục là bất cứ mối tương tác nào không có sự ưng thuận của một trong hai người dính líu đến hành vi động chạm hoặc không động chạm vào mà trong đó một người bị sử dụng để thỏa mãn tình dục của người kia. Nạn nhân của hành vi lạm dụng tình dục rất thường bị hoang mang trong suy nghĩ cũng như cảm giác không xứng đáng và xấu hổ mà có thể hầu như quá khó khăn để chịu đựng. Nỗi đau đớn và đau khổ mà các nạn nhân trải qua thường gia tăng vì những ý kiến của người khác bắt nguồn từ một sự hiểu lầm về hành vi lạm dụng tình dục và ảnh hưởng của nó. Một số nạn nhân bị buộc tội nói dối hoặc được cho biết rằng bằng cách nào đó hành vi lạm dụng này là lỗi của họ. Những người khác bị dẫn dắt để mù quáng tin rằng họ cần phải hối cải, như thể bằng cách nào đó họ đã phạm tội khi trở thành nạn nhân.

Tôi đã làm việc với nhiều khách hàng là những người trải qua sự lạm dụng tình dục khi còn thơ ấu hoặc thời niên thiếu, và họ được cho biết là phải “khắc phục những cảm nghĩ xấu hổ đó đi,” “quên điều đó đi,” hoặc “hãy tha thứ và quên đi.” Những cách nói như thế này—nhất là khi khi đến từ bạn bè thân thiết, những người trong gia đình, hoặc các vị lãnh đạo Giáo Hội—có thể dẫn dắt nạn nhân đến việc gia tăng bí mật và xấu hổ hơn là sự chữa lành và bình an. Tương tự như một thể xác bị thương hoặc nhiễm trùng nặng, những vết thương tình cảm này không hoàn toàn biến mất nếu bỏ qua. Thay vì thế, nỗi hoang mang mà bắt đầu trong lúc bị lạm dụng gia tăng, và cùng với những cảm xúc đau đớn bắt nguồn từ đó, suy nghĩ của một người có thể trở nên thay đổi, cuối cùng dẫn đến sự phát triển các hành vi không lành mạnh. Các nạn nhân của hành vi lạm dụng thường không nhận ra điều đã xảy ra cho họ là sự lạm dụng, tuy nhiên họ vẫn có thể phát triển các hành vi không lành mạnh và những cảm xúc đau đớn

Hannah (tên đã được thay đổi) bị lạm dụng tình dục từ sớm trong thời thơ ấu của mình. Cũng giống như các nạn nhân khác, chị ấy lớn lên cảm thấy giống như mình là một người khủng khiếp vô giá trị. Chị đã dành hầu hết cuộc



đời để cố gắng phục vụ người khác, đủ để đền bù cho những cảm nghĩ không “đủ tốt” đối với Cha Thiên Thượng hay bất cứ ai khác để yêu thương chị. Trong mối quan hệ của mình, chị sợ rằng nếu có ai thực sự biết chị thì họ sẽ nghĩ rằng chị là con người khùng khiếp như chị đã tin rằng chị là như thế. Chị trải qua một nỗi sợ hãi mãnh liệt là bị khước từ mà dẫn đến việc sợ phải thử làm những điều mới mẻ trong cuộc sống hoặc làm những công việc đơn giản giống như gọi điện thoại cho ai đó. Chị được phước có năng khiếu về hội họa nhưng đã từ bỏ vì sợ không có khả năng chấp nhận những lời chỉ trích.

Trong hơn 50 năm qua, những cảm nghĩ bơ vơ, bất lực, sợ hãi, giận dữ, hoang mang, xấu hổ, cô đơn và cô lập đã chi phối các quyết định hàng ngày của chị.

Thay Thế Nỗi Đau Đớn bằng Sự Bình An

Đấng Cứu Rỗi đã “chịu đựng mọi sự đau đớn, thống khổ, cùng mọi cảm dỗ.” Ngài làm như vậy để Ngài “có thể theo thể cách xác thịt mà biết được cách giúp đỡ dân Ngài” (An Ma 7:11-12). Nỗi đau khổ của Ngài không phải chỉ vì tội lỗi của chúng ta mà thôi mà còn vì sự chữa lành của chúng ta nữa khi tội lỗi của một người nào đó khiến chúng ta đau khổ.

Nếu Ngài có mặt ở đây ngày nay, thì tôi tưởng tượng rằng Đấng Cứu Rỗi sẽ khóc và ban phước cho những người bị lạm dụng tình dục, như khi Ngài đã khóc với và ban phước cho dân Nê Phi (xin xem 3 Nê Phi 17). Mặc dù Ngài không đích thân hiện diện ở đây nhưng Thánh Linh của Ngài có thể ở cùng chúng ta, và Ngài



đã ban cho một cách để chúng ta được chữa lành, cảm thấy bình an, và tha thứ.

Đối với nhiều người đã bị tổn thương, thì ý nghĩ rằng nỗi đau đớn mà họ đang mang có thể được thay thế bằng sự bình an là hầu như không thể tin được. Các vết thương về sự bị lạm dụng thường không được người khác chú ý đến và ghi nhận trong nhiều năm. Nỗi đau khổ được giấu kín sau gương mặt tươi cười, sự sẵn lòng giúp đỡ người khác, và sống như thể không có điều gì sai, tuy nhiên nỗi đau vẫn còn đó.

Chúng ta hãy so sánh tiến trình chữa lành cảm xúc với tiến trình chăm sóc và điều trị vết thương thể xác. Giả sử khi các anh chị em bị gãy chân khi còn trẻ. Thay vì đi đến bác sĩ để chỉnh lại chân thì anh chị em lại đi khắp khiêng cho đến khi hết đau, nhưng luôn luôn có một cơn đau nhẹ mỗi khi bước đi. Nhiều năm về sau, các anh chị em không muốn cảm thấy đau nữa nên mới đi khám bác sĩ. Bác sĩ cần phải chỉnh lại xương, rửa sạch những gì tích tụ nhiều thêm, bó bột cái chân, và gửi anh chị em đi vật lý trị liệu để củng cố cái chân của anh chị em.

Tiến trình chữa lành từ việc bị lạm dụng tương tự như thế, trong đó nạn nhân phải trước hết nhận ra rằng nỗi

NHỮNG HÀNH VI THÔNG THƯỜNG CỦA NẠN NHÂN

Nạn nhân thường gặp khó khăn với các mối quan hệ và có thể liên tục tìm kiếm sự chấp thuận của người khác, trở nên thụ động, tự bảo vệ để không đến gần người khác nhằm tránh bị tổn thương, trở nên lảng tránh bừa bãi trong mối quan hệ tình dục để tìm cách nuôi dưỡng hoạt động tình dục (kể cả hình ảnh sách báo khiêu dâm và tự kích thích), hoặc làm điều hoàn toàn ngược lại và tránh bất cứ điều gì liên quan đến tình dục. Nỗi xấu hổ liên quan đến những hành vi này thường ngăn cản cá nhân tìm kiếm sự giúp đỡ từ cha mẹ, các vị lãnh đạo chức tư tế, hoặc các chuyên gia vì họ không hiểu mối liên hệ giữa điều đã xảy ra với họ và các hành vi của họ.

Khi sống theo phúc âm, nạn nhân có khuynh hướng đi từ một điều cực đoan này hoặc điều cực đoan khác. Một số người trở nên sùng đạo quá đáng. Trong một nỗ lực để che đậy điều mà họ nghĩ là không xứng đáng của mình, họ cố gắng làm tất cả mọi điều đúng. Những người khác cảm thấy rằng họ sẽ không bao giờ được xứng đáng với cuộc sống vĩnh cửu và đôi khi bỏ cuộc, không cố gắng nữa.

CÁC BÀI HỌC TỪ GIÁO LÝ VÀ GIAO ƯỚC 123

Trong khi Tiên Tri Joseph Smith bị giam cầm trong nhà tù ở Liberty, Missouri, ông đã viết một bức thư cho Giáo Hội, gồm có các tiết 121–124 của sách Giáo Lý và Giao Ước, trong đó gồm có “bốn phận của các Thánh Hữu đối với những kẻ ngược đãi bất bớ họ” (GLGU 123, tiêu đề của tiết). Ông đã không bảo Các Thánh Hữu bị ngược đãi và bị thương tích về thể chất phải giữ kín trong lòng nỗi đau đớn của họ và giả vờ như không có điều gì xảy ra cả. Hãy cân nhắc lời khuyên dạy được đưa ra trong tiết 123 có thể áp dụng như thế nào đối với vấn đề bị lạm dụng.



đau là có thật và phải làm một điều gì đó về nó. Tiến trình này gồm có việc thừa nhận điều đã xảy ra và cho phép ý nghĩ bị tổn thương, sợ hãi, và buồn phiền được cảm nhận, thừa nhận, và xác nhận. Thường thì rất hữu ích để làm việc với một chuyên gia giàu kinh nghiệm trong tiến trình chữa lành này. (Hãy tham khảo ý kiến với vị lãnh đạo chức tư tế của anh chị em để tìm hiểu xem Dịch Vụ Gia Đình THNS có sẵn trong khu vực của anh chị em không.)

Cho dù nạn nhân có nhận được sự trợ giúp chuyên môn hay không, thì tốt nhất nên cầu nguyện, nghiên cứu về cuộc đời của Đấng Cứu Rỗi và Sự Chuộc Tội của Ngài, và nói chuyện thường xuyên với một vị lãnh đạo chức tư tế. Vị ấy có thể giúp làm vơi nhẹ gánh nặng và nhận được sự soi dẫn để giúp nạn nhân hiểu được giá trị và mối quan hệ thiêng liêng của họ với Cha Thiên Thượng và Đấng Cứu Rỗi. Như Chị Carole M. Stephens, Đệ Nhất Cố Vấn trong Chủ Tịch Đoàn Trung Ương Hội Phụ Nữ, mới đây đã dạy rằng: “Sự chữa lành có thể là một tiến trình lâu dài. Tiến trình này sẽ đòi hỏi các chị em phải thành tâm cầu nguyện để tìm kiếm sự hướng dẫn, và sự giúp đỡ thích hợp, gồm có việc hội ý với những người nắm giữ chức tư tế đã được sắc phong đúng cách. Khi các chị em học cách giao tiếp một cách cởi mở, thì hãy đặt ra những giới hạn thích hợp, và có lẽ tìm

kiếm tư vấn chuyên môn nữa. Việc duy trì sức khỏe tinh thần trong suốt tiến trình này thật là thiết yếu!”³

Đối với Hannah, cuộc sống của chị đã trở nên khó chịu đến mức chị đã tìm kiếm sự giúp đỡ. Chị biết từ chứng ngôn của mình rằng chị có thể cảm thấy bình an và mãn nguyện trong cuộc sống nhưng không cảm thấy những điều này một cách thường xuyên. Qua sự cầu nguyện và nói chuyện với vị giám trợ của mình, chị đã được hướng dẫn để tìm kiếm tư vấn, nơi mà chị đã có thể đạt được những công cụ mà chị cần để mang lễ thật ra khỏi bóng tối và chia sẻ gánh nặng khủng khiếp mà chị đã phải tự mình gánh vác. Khi làm như vậy, chị đã có thể thoát khỏi nỗi đau khổ và tìm được bình an như Đấng Cứu Rỗi đã hứa (xin xem Giăng 14:27). Cùng với sự bình an và an ủi này là ước muốn và khả năng để tha thứ.

Sự Cần Thiết để Tha Thứ

Ý nghĩ phải tha thứ thường rất khó khăn đối với các nạn nhân của sự lạm dụng để nghe và thường bị hiểu lầm. Nếu họ nghĩ về sự tha thứ với tính cách là để cho kẻ lạm dụng không gánh hậu quả của việc làm của mình hoặc nói rằng điều những người này làm không còn quan trọng nữa, thì nạn nhân sẽ không cảm thấy được xác nhận là mình đã bị lạm dụng. Mặc dù chúng ta được truyền lệnh phải tha thứ (xin xem

GLGƯ 64:10), trong những tình huống mà gây ra tác hại rất lớn, thì sự chữa lành thường phải bắt đầu trước khi nạn nhân có thể tha thứ cho kẻ lạm dụng.

Những người nào đang gánh chịu những nỗi đau khổ do sự lạm dụng gây ra đều có thể tìm thấy sự an ủi trong lời khuyên dạy này từ Sách Mặc Môn: “Tôi, Gia Cốp, muốn nói với các anh em là những người có tấm lòng thanh khiết. Hãy hướng về Thượng Đế với một tinh thần cương quyết, và hãy cầu nguyện lên Ngài với một đức tin nhiệt thành, rồi Ngài sẽ an ủi các anh em trong những lúc đau khổ của mình, Ngài sẽ biện minh cho trường hợp của các anh em, và sẽ giáng công lý xuống những kẻ muốn tìm cách hủy diệt các anh em” (Gia Cốp 3:1). Sự cần thiết cho công lý và quyền được đền bồi có thể được chuyển lên Chúa để Ngài có thể thay thế nỗi đau của chúng ta bằng sự bình an.

Cuối cùng Hannah cũng thấy rằng chị có thể chuyển sự cần thiết về công lý lên Đấng Cứu Rỗi và đáp lại chị tìm thấy một cảm giác bình an trong cuộc sống của mình mà chị chưa từng bao giờ cảm nhận. Trước đây, chị đã lo sợ khi tham dự các buổi họp mặt gia đình, nơi mà kẻ lạm dụng sẽ có mặt. Giờ đây, nhờ vào sự sẵn lòng của chị để đối mặt với các vết thương lòng đầy khó khăn trên con đường chữa lành của mình, nên chị đã không còn lo ngại gặp mặt kẻ đó nữa và thậm chí còn có thể có lòng trắc ẩn đối với người đàn ông lớn tuổi đó nữa.

Trút Bỏ Được Các Gánh Nặng Vô Ích

Anh Cả Richard G. Scott (1928–2015) thuộc Nhóm Túc Số Mười Hai Vị Sứ Đồ đã nói rằng “việc chữa lành hoàn toàn sẽ đến qua đức tin của các anh chị em nơi Chúa Giê Su Kỵ Tô và quyền năng cùng khả năng của Ngài,

qua Sự Chuộc Tội của Ngài, để chữa lành các vết thương của điều phi lý và bất công. . . .

“Ngài yêu thương các anh chị em. Ngài phó mạng sống của Ngài để các anh chị em trút bỏ được các gánh nặng vô ích. Ngài sẽ giúp các anh chị em làm điều đó. Tôi biết rằng Ngài có quyền năng để chữa lành các anh chị em.”⁴

Kẻ nghịch thù muốn làm cho con người bị nỗi đau đớn và đau khổ trôi buộc vì nó là kẻ khổ sở (xin xem 2 Nê Phi 2:27). Với sự giúp đỡ của Đấng Cứu Rỗi, Chúa Giê Su Kỵ Tô, nỗi đau đớn thật sự có thể được thay thế bằng sự bình an, mà chỉ Đấng Cứu Rỗi mới có thể ban cho, và chúng ta có thể sống với niềm vui. “A Đam sa ngã để loài người sinh tồn, và loài người có sinh tồn thì mới hưởng được niềm vui” (2 Nê Phi 2:25). Cuộc sống với niềm vui sẽ cho phép thời gian thử thách có thể chịu đựng được thêm và làm cho chúng ta có thể học hỏi, tăng trưởng và trở nên giống như Cha Thiên Thượng hơn.

Tôi khiêm nhường trước phước lành tôi đã có trong cuộc sống của mình để ngồi với những người đã bị tổn thương bởi hành vi lạm dụng và thấy được phép lạ chữa lành mà thực sự chỉ đến nhờ vào Đấng Cứu Rỗi. Nếu anh chị em đang đau khổ, xin hãy thành tâm tìm kiếm sự giúp đỡ. Anh chị em không cần phải một mình mang gánh nặng đó. Tôi biết Ngài là Đấng chữa lành, vì tôi đã chứng kiến điều đó biết bao nhiêu lần. ■

GHI CHÚ

1. Gordon B. Hinckley, “Save the Children,” *Ensign*, tháng Mười Một năm 1994, 54; sự nhấn mạnh được thêm vào.
2. David A. Bednar, “Chúng Tôi Tin ở Sự Trinh Khiết,” *Liahona*, tháng Năm năm 2013, 42.
3. Carole M. Stephens, “Đức Thầy Chữa Lành,” *Liahona*, tháng Mười năm 2016, 11.
4. Richard G. Scott, “Để Trút Bỏ Những Gánh Nặng,” *Liahona*, tháng Mười Một năm 2002, 88.

LỜI KHUYÊN DẠY CHO CÁC VỊ LÃNH ĐẠO, GIA ĐÌNH, VÀ BẠN BÈ

Khi một nạn nhân tin cậy anh chị em đến mức chia sẻ với anh chị em những nỗi đau khổ và việc họ bị lạm dụng, thì những cuộc trò chuyện với họ nên bắt đầu bằng tình yêu thương và sự cảm thông với họ. Nạn nhân đã rất thường chia sẻ với tôi rằng khi họ đến nói chuyện với vị giám trợ của họ để được giúp đỡ, thì vị giám trợ của họ chú trọng trước tiên đến việc cần phải tha thứ cho người phạm tội. Điều này có thể làm cho nạn nhân cảm thấy như thể người phạm tội mới là quan trọng. Khi điều này xảy ra, các cá nhân ít khi trở lại nói chuyện với vị giám trợ của họ để được giúp đỡ và bỏ lỡ một sự chữa lành thuộc linh mà có thể nhận được với tình yêu thương và sự hỗ trợ của các vị lãnh đạo Giáo Hội.

Tha thứ là một phần quan trọng trong tiến trình chữa lành và là một lệnh truyền—nhưng xin hãy tin tưởng rằng việc cho phép một người nào đó ghi nhận trước hết nỗi đau khổ của họ, cảm nhận được những cảm nghĩ của họ, và nói về họ với một người đáng tin cậy thì điều đó cuối cùng sẽ dẫn đến sự chữa lành mà có được từ việc có thể tha thứ cho kẻ lạm dụng.

Các vị lãnh đạo Giáo Hội có thể tham khảo trang mạng **ministering.lds.org** để có được thêm thông tin trong phần “Abuse: Help for the Victim”.

Album

Cuốn

Cũ của Gia Đình:

Quyền Năng của
Các Câu Chuyện trong Gia Đình

*Di sản của tổ tiên tôi sống mãi trong tôi,
tiếp tục ảnh hưởng đến cuộc sống
của tôi để được tốt hơn.*

Bài của Amneris Puscasu

Một buổi sáng mùa hè trước khi Đệ Nhị Thế Chiến, ông cố của tôi thức dậy như thường lệ—trước khi mặt trời mọc. Ông đi ra ngoài nhà của mình ở Romania trên một ngọn đồi nhìn xuống một thung lũng xanh thắm và ngôi làng của ông, và ngồi trên thảm cỏ bao phủ bởi sương của buổi sáng sớm, ông chìm đắm trong những ý nghĩ—cùng những ý nghĩ đã ở trong tâm trí ông trong một thời gian dài. Là một người có học thức với một tấm lòng nhân hậu và một trí óc tò mò, ông được mọi người trong làng yêu mến và kính trọng. Ngôi làng của ông, nằm trong vùng đất của dòng sông Olt thời xưa,

là nguyên mẫu của hình ảnh vĩnh cửu của làng mạc ở Rô Ma Ni, mà trong đó nền văn hóa cổ xưa kết hợp với quang cảnh đẹp như trong truyện thần tiên, một kho báu các truyền thống đẹp như trong tranh vẽ, và một trách nhiệm bẩm sinh để chăm sóc đồ vật và truyền thống mà một người thừa hưởng từ tổ tiên của mình và truyền lại cho thế hệ sau.

Sau khi mặt trời mọc, ông trở vào nhà và thú nhận với vợ ông rằng ông đã tò mò muốn thấy đám tang của ông sẽ như thế nào, và ông muốn có một đám tang diễn tập. Ông đặt ra ngày tháng, mua quan tài, thuê linh mục và những người khóc thuê đám tang chuyên nghiệp, và mua tất cả các món đồ khác do truyền thống của Chính Thống Hy Lạp đòi hỏi. Rồi đến ngày tang lễ diễn tập. Những cái bàn được xếp ở giữa làng cho tiệc tưởng nhớ, gia đình đều mặc đồ đen, vị linh mục đến, ông cố của tôi nằm trong quan tài, sửa lại cái gối cho ngay ngắn để ông có thể có được một cái nhìn thoải mái, và tang lễ bắt đầu. Khi buổi lễ kết thúc, cả làng được mời dự tiệc, nơi mà ông cố của tôi đã hoàn thành giấc mơ của mình về việc được nhảy múa trong đám tang của chính mình. Ông đã sống thêm 20 năm nữa, và thường kiểm tra xem quan tài của ông vẫn còn vừa với ông không.

Không Phải Chỉ Là Tên và Ngày Tháng

Tôi chưa bao giờ gặp ông cố của tôi, nhưng câu chuyện của ông đã luôn luôn được tôi yêu thích và câu chuyện này được ông bà tôi truyền lại cho tôi. Mỗi ngày ông bà tôi thường kể cho anh chị em của tôi và tôi nghe những câu chuyện về tổ tiên của chúng tôi: họ từ đâu đến, họ là những người như thế nào, các tiêu chuẩn đạo đức, mơ ước, và hy vọng của họ ra sao. Sau mỗi bữa ăn ngày Chủ



Nhật, ông bà của tôi lấy ra quyển album cũ kỹ của gia đình. Mỗi lần giở sang trang, thì chúng tôi nghe các câu chuyện thời xưa và nay được kể lại một cách sống động và chúng tôi nảy sinh những cảm nghĩ yêu thương mà bất chấp sự thử thách của thời gian. Họ không phải chỉ là hình ảnh cũ kỹ với tên tuổi và ngày tháng viết nguệch ngoạc ở đằng sau. Đằng sau mỗi khuôn mặt là một người cha hay một người mẹ, một người con trai hay con gái, một người anh trai hay chị gái. Đối với chúng tôi, họ là những con người thật sự với những hy vọng và ước mơ, những đấu tranh và thất vọng, những thành công và thất bại. Mặc dù họ không còn hiện diện ở đây nữa, nhưng những câu chuyện về họ vẫn tiếp tục sống, di sản của họ tiếp tục tỏa sáng, và khuôn mặt của họ tiếp tục mỉm cười từ một quyển album cũ kỹ của gia đình mà ngày nay liên kết những tấm lòng của sáu thế hệ với nhau trong tình yêu thương.

Sức Mạnh trong Lúc Thử Thách

Đến năm tôi 19 tuổi, cha mẹ tôi và hầu hết những người thân trong gia đình đều đã qua đời, và nhiều vật sở hữu mà tôi được thừa hưởng đều đã bị mất hoặc đánh cắp. Tuy nhiên có một điều vào thời gian đó, những thiên tai, hoặc thậm chí cái chết cũng không bao giờ có thể phá hủy được: những cảm nghĩ yêu thương đối với tổ tiên của tôi và kiến thức của tôi về những câu chuyện lịch sử gia đình của mình. Nhờ vào sự siêng năng của họ, sợi giây liên kết các tấm lòng của chúng tôi với nhau đã chứng tỏ làm mạnh mẽ hơn bất cứ thử thách nào trên trần thế và đã cho tôi sức mạnh để khắc phục những hoàn cảnh khó khăn.

Khi cha mẹ và ông bà tôi qua đời, tôi đã cảm thấy buồn

bã vô cùng đến mức tôi tự hỏi là mình sẽ có đủ sức mạnh để tiếp tục sống không. Nhưng tôi đã cảm nhận được ảnh hưởng của họ từ bên kia bức màn che, và đã giúp tôi đạt được một chứng ngôn vững mạnh về cuộc sống sau khi chết, và sau đó, về các giáo lễ đền thờ.

Tôi không nhớ hình ảnh mẹ tôi là như thế nào cũng như tôi chưa bao giờ gặp ông bà cổ của tôi nhưng mỗi lần tôi giở ra quyển album cũ kỹ của gia đình, thì tôi có thể thấy được điểm tương đồng giữa tôi và họ. Tôi được là con người như bây giờ là nhờ tất cả những người sinh ra trước tôi. Và những kinh nghiệm cùng sự khôn ngoan của họ đã uốn nắn tính tình của tôi và hướng dẫn tôi trong suốt cuộc sống.

Một trong những ân tứ lớn lao nhất mà gia đình tôi đã cho tôi từ thời thơ ấu là sự hiểu biết về lịch sử của gia đình tôi và sự tin chắc rằng tôi là mối liên kết giữa quá khứ và tương lai. Tôi cũng biết rằng tôi đến thế gian để thực hiện câu chuyện của riêng mình—để khám phá, đạt được kinh nghiệm và trân quý câu chuyện đó. Chính là sự hiểu biết về lịch sử gia đình tôi đã giữ vững tôi qua tất cả những thử thách của cuộc sống.

Tôi thường xuyên nghĩ về gia đình mình ở phía bên kia bức màn che và về những gì họ đã hy sinh cho tôi để tôi có được một cuộc sống tốt hơn. Tôi nghĩ về các giáo lễ đền thờ mà làm cho chúng tôi có thể được ở bên nhau một lần nữa cùng với gia đình mình một ngày nào đó. Và tôi nghĩ về Sự Chuộc Tội của Đấng Kỳ Tô của tôi là Đấng đã làm cho tất cả mọi điều này có thể thực hiện được. Ngài đã trả cái giá để cho chúng ta có thể sống. Vì điều này nên chúng ta yêu mến Ngài và thờ phượng Ngài với lòng biết ơn ngày nay và mãi mãi. ■

Tác giả sống ở New York, Hoa Kỳ.





Bài của Anh Cả
Larry R. Lawrence

Thuộc Nhóm Túc Số
Thầy Bảy Mươi



Trận Chiến Tiếp Diễn

Cuộc chiến đã bắt đầu trên thiên thượng vẫn tiếp tục cho đến ngày nay. Quả thật, cuộc chiến trở nên khốc liệt khi Các Thánh Hữu chuẩn bị cho ngày trở lại của Đấng Cứu Rỗi.

Bất cứ người nào theo dõi tin tức quốc tế cũng sẽ đồng ý rằng chúng ta đang sống trong một thời kỳ “chiến tranh và tiếng đồn về chiến tranh” (GLGU 45:26). May thay, tất cả mọi người trên thế gian đều là cựu chiến binh cả. Chúng ta đã chiến đấu chống lại các đạo quân tà ác trong một cuộc chiến tranh đang tiếp diễn mà bắt đầu từ trên tiền dương thế trước khi chúng ta sinh ra.

Vì chưa nhận được thể xác hữu diệt nên chúng ta đã đánh Trận Chiến trên Thiên Thượng mà không có gươm đao, súng ống, hoặc bom đạn. Nhưng cuộc chiến cũng trở nên khốc liệt như bất cứ cuộc chiến hiện đại nào, và có hàng tỷ người thương vong.

Cuộc chiến trên tiền dương thế được đánh bằng lời nói, ý nghĩ, cuộc tranh luận, và sự thuyết phục (xin xem Khải Huyền 12:7–9, 11). Chiến lược của Sa Tan là để làm cho dân chúng sợ. Nó biết rằng nỗi sợ hãi là cách tốt nhất để hủy diệt đức tin. Nó có thể đã sử dụng những lập luận như thế này: “Cuộc sống đạo đức thật là quá khó để sống theo.” “Không thể nào trở lại trong sạch được đâu.” “Có quá nhiều rủi ro.” “Làm thế nào mình biết mình có thể tin cậy Chúa Giê Su Kỵ Tô?” Nó rất ganh tị với Đấng Cứu Rỗi.

May thay, kế hoạch của Thượng Đế đã chiến thắng những lời dối trá của Sa Tan. Kế hoạch của Thượng Đế gồm có quyền tự quyết về mặt đạo đức dành cho nhân loại và một sự hy sinh vĩ đại. Đức Giê Hô Va, mà chúng ta biết chính là Chúa Giê Su Kỵ Tô, đã tình nguyện làm sự hy sinh đó—để gánh chịu đau khổ cho tất cả tội lỗi của chúng ta. Ngài đã sẵn sàng hy sinh mạng sống của Ngài cho anh chị em của Ngài để những người nào hối cải đều cũng có thể trở lại trong sạch và cuối cùng trở nên giống như Cha Thiên Thượng của họ. (Xin xem Môi Se 4:1–4; Áp Ra Ham 3:27.)

*Trong Trận Chiến ở trên Thiên Thượng,
chúng ta yêu thương và ủng hộ
Cha Thiên Thượng. Chúng ta muốn
được trở thành giống như Ngài.*

Một lợi thế khác mà giúp cho Đức Giê Hô Va giành được lòng chung thủy của con cái của Thượng Đế là chứng ngôn vững mạnh do những người ủng hộ Ngài chia sẻ, được lãnh đạo bởi Mi Chen, vị thiên sứ trưởng (xin xem Khải Huyền 12:7, 11; GLGU 107:54). Trong tiền dương thế, A Đam được gọi là Mi Chen, và Sa Tan được gọi là Lu Xi Phe, có nghĩa là “kẻ mang ánh sáng.”¹ Điều đó dường như là một cái tên lạ đối với hoàng tử của bóng tối (xin xem Môi Se 7:26), nhưng thánh thư dạy rằng Sa Tan là “một thiên sứ của Thượng Đế từng có thẩm quyền trong chốn hiện diện của Thượng Đế,” trước khi nó ngã xuống (xin xem GLGU 76:25–28).

Làm thế nào một linh hồn có nhiều sự hiểu biết và kinh nghiệm như vậy lại có thể ngã xuống cho đến nay? Đó chính là vì tính kiêu ngạo của nó. Lu Xi Phe phản nghịch chống lại Cha Thiên Thượng vì nó muốn vương quốc của Thượng Đế cho chính nó.

Trong bài nói chuyện xuất sắc “Hãy Coi Chừng Tính Kiêu Ngạo” của Chủ Tịch Ezra Taft Benson (1899–1994), ông đã dạy rằng Lu Xi Phe “muốn được vinh danh trên tất cả mọi người khác” và “ước muốn kiêu ngạo của nó là truất ngôi của Thượng Đế.”² Anh chị em cũng đã nghe nói rằng Sa Tan muốn hủy diệt quyền tự quyết của loài người, nhưng đó không phải là lý do duy nhất mà nó đã không được Thượng Đế chấp nhận. Nó bị đuổi ra khỏi thiên thượng vì phản nghịch chống lại Đức Chúa Cha và Vị Nam Tử (xin xem GLGU 76:25; Môi Se 4:3).

Tại sao anh chị em và tôi đánh chống lại quỷ dữ? Chúng ta đánh chống lại vì lòng trung thành. Chúng ta yêu mến và ủng hộ Cha Thiên Thượng. Chúng ta muốn được trở thành giống như Ngài. Lu Xi Phe đã có một kế hoạch khác. Nó muốn thay thế Đức Chúa Cha (xin xem Ê Sai 14:12–14; 2 Nê Phi 24:12–14). Hãy tưởng tượng sự phản bội của Sa Tan đã làm tổn thương Cha Mẹ Thiên Thượng biết bao. Chúng ta đọc trong thánh thư rằng “các tầng trời đã khóc cho nó” (GLGU 76:26).



Sau một trận chiến dữ dội, Mi Chen và quân đội của ông đã chiến thắng. Hai phần ba thiên binh đã chọn đi theo Đức Chúa Cha (xin xem GLGU 29:36). Sa Tan và những người theo nó đã bị đuổi ra khỏi thiên thượng, nhưng họ không bị gửi ngay đến bóng tối tăm bên ngoài. Trước hết, họ được gửi đến thế gian này (xin xem Khải Huyền 12:7–9), nơi Chúa Giê Su Ky Tô đã sinh ra và nơi mà sự hy sinh chuộc tội của Ngài sẽ được thực hiện.

Tại sao đạo quân của Sa Tan được phép đến thế gian? Họ đến để mang theo sự tương phản cho những người đang được thử thách ở đây (xin xem 2 Nê Phi 2:11). Cuối cùng họ có bị ném vào bóng tối tăm bên ngoài không?

Có chứ. Sau Thời Kỳ Ngàn Năm, Sa Tan và đạo quân của nó sẽ bị ném vĩnh viễn vào bóng tối tăm.

Sa Tan biết rằng ngày tàn của nó đã gần kề. Khi Chúa Giê Su tái lâm, Sa Tan và các quỷ sứ của nó sẽ bị trói giữ trong 1.000 năm (xin xem Khải Huyền 20:1-3; 1 Nê Phi 22:26; GLGU 101:28). Khi thời hạn đã cận kề thì các lực lượng tà ác chiến đấu một cách tuyệt vọng để bắt giữ càng nhiều người càng tốt.

Giăng Đấng Mặc Khải đã được cho thấy Chiến Tranh trên Thiên Thượng là một phần của một đại khảo tượng. Ông được cho thấy Sa Tan đã bị đuổi xuống thế gian để cám dỗ loài người như thế nào. Đây là phản ứng của Giăng: “Khốn thay cho những dân cư trên đất, phải, và những kẻ cư ngụ trên các hải đảo! vì quỷ dữ giận hoảng mà xuống cùng các ngươi, bởi nó biết nó chẳng còn có thì giờ bao nhiêu” (Khải Huyền 12:12).

Vậy thì Sa Tan dành ra những ngày còn lại của nó như thế nào vì biết rằng nó không được hoang phí thời gian? Sứ Đồ Phi E Rơ đã viết rằng “ma quỷ, như sư tử rống, đi rình mò chung quanh anh em, tìm kiếm người nào nó có thể nuốt được” (1 Phi E Rơ 5:8).

Điều gì thúc đẩy Sa Tan? Nó sẽ không bao giờ có một thể xác, nó sẽ không bao giờ có vợ hay có gia đình, và nó sẽ không bao giờ có được niềm vui trọn vẹn, nên nó muốn làm cho tất cả những người nam và người nữ “phải đau khổ như nó vậy” (2 Nê Phi 2:27).

Quỷ dữ nhắm vào tất cả mọi người, nhưng đặc biệt là những người có tiềm năng nhất để có được hạnh phúc vĩnh cửu. Rõ ràng là nó ganh tị với bất cứ người nào trên con đường đi đến sự tôn cao. Thánh thư dạy rằng Sa Tan “đã gây chiến với các thánh hữu của Thượng Đế, và bao vây họ” (GLGU 76:29).

Cuộc chiến đã bắt đầu trên thiên thượng vẫn tiếp tục cho đến ngày nay. Quả thật, cuộc chiến trở nên khốc liệt khi Các Thánh Hữu chuẩn bị cho ngày trở lại của Đấng Cứu Rỗi.

Chủ Tịch Brigham Young (1801-77) đã tiên tri “rằng Giáo Hội sẽ lan tràn, phát triển, tăng trưởng và bành trướng, và rằng Phúc Âm sẽ được rao giảng ở giữa các dân tộc trên thế gian, và quyền năng của Sa Tan cũng sẽ gia tăng cùng một mức độ như vậy.”³

Tôi nghĩ tất cả chúng ta đều đồng ý rằng lời tiên tri này đang được ứng nghiệm trong khi chúng ta nhìn xem sự tà ác đang xâm nhập vào các xã hội trên thế giới. Chủ Tịch Young dạy rằng chúng ta cần phải nghiên cứu các chiến thuật của kẻ thù để đánh bại nó. Tôi chia sẻ bốn chiến lược của Sa Tan đã được cho thấy và một số ý kiến về cách chống lại các chiến lược này.

Các Chiến Lược của Sa Tan

1. Sự Cám Dỗ. Quỷ dữ rất táo bạo khi đặt những ý nghĩ tà ác vào tâm trí chúng ta. Sách Mặc Môn dạy rằng Sa Tan nỉ non những ý nghĩ không trong sạch và xấu xa cùng gieo rắc những ý nghĩ nghi ngờ. Nó lải nhải với chúng ta để hành động theo những thôi thúc gây nghiện và khuyến khích lòng ích kỷ và tham lam. Nó không muốn chúng ta nhận ra những ý nghĩ này bắt nguồn từ đâu, vì vậy nó nỉ non: “Tôi không phải là quỷ dữ, vì làm gì có quỷ” (2 Nê Phi 28:22).

Làm thế nào chúng ta có thể chống lại cách cám dỗ trực tiếp này? Một trong những công cụ hiệu quả nhất là chỉ cần đuổi Sa Tan đi. Đó là điều mà Chúa Giê Su thường làm.

Câu chuyện trong Kinh Tân Ước về Đấng Cứu Rỗi trên núi nói về sự cám dỗ là để làm bài học. Sau mỗi cám dỗ mà quỷ dữ đưa ra cho Ngài, thì Chúa Giê Su đã dùng một kỹ thuật phòng thủ gồm có hai bước: trước hết, Ngài ra lệnh cho Sa Tan phải rời đi; sau đó Ngài trích dẫn thánh thư.

Tôi xin được đưa ra cho anh chị em một ví dụ: Chúa Giê Su truyền lệnh: “Hỡi quỷ Sa Tan, ngươi hãy lui ra! Vì có lời chép rằng: Ngươi phải thờ phượng Chúa là Đức Chúa Trời ngươi, và chỉ hầu việc một mình Ngài mà thôi” (Ma Thi Ơ 4:10). Câu kế tiếp ghi rằng: “Ma quỷ bèn bỏ đi; liền có thiên sứ đến gần mà hầu việc Ngài” (Ma Thi Ơ 4:11). Cách phòng thủ của Đấng Cứu Rỗi thật là hữu hiệu!

Tiểu sử của Chủ Tịch Heber J. Grant (1856-1945) mang đến sự hiểu biết sâu sắc về cách mà Chủ Tịch Grant, khi còn là một thanh niên, đã chống lại quỷ dữ. Khi Chủ Tịch Grant nhận ra rằng Sa Tan đang nỉ non với ông, cùng cố gắng gieo nỗi nghi ngờ vào lòng ông, thì ông chỉ nói lớn: “Này, Quỷ Dữ hãy cầm mồm lại.”⁴

Anh chị em có quyền bảo Sa Tan phải rời đi khi anh chị em đang đối phó với cám dỗ. Thánh thư dạy rằng: “Hãy chống trả ma quỷ, thì nó sẽ lánh xa anh em” (Gia Cơ 4:7).

Phần kia của cách phòng thủ của Đấng Cứu Rỗi là trích dẫn thánh thư. Có một quyền năng lớn lao trong việc thuộc lòng thánh thư, như Chúa Giê Su đã làm. Các câu thánh thư có thể trở thành một kho vũ khí thuộc linh.

Khi bị cám dỗ, anh chị em có thể đọc thuộc lòng các điều giáo lệnh như là “Hãy nhớ ngày nghỉ dạng làm nên ngày thánh,” “Hãy yêu kẻ thù mình,” hoặc “Hãy để cho đức hạnh của ngươi làm đẹp tư tưởng của ngươi luôn luôn” (Xuất Ê Díp Tô Ký 20:8; Lu Ca 6:27; GLGU 121:45). Quyền năng của thánh thư không những làm cho Sa Tan sợ hãi, mà còn mang Thánh Linh vào lòng của anh chị em, trấn an anh chị em, và củng cố anh chị em chống lại sự cám dỗ.

2. Những lời dối trá và lừa gạt. Thánh thư tiết lộ rằng Sa Tan chính là “cha đẻ của mọi sự dối trá” (2 Nê Phi 9:9).



Đừng tin nó khi nó nỉ non các thông điệp như là “Người không bao giờ làm điều gì đúng cả,” “Người có quá nhiều tội lỗi để được tha thứ,” “Người sẽ không bao giờ thay đổi,” “Không một ai quan tâm đến người cả,” và “Người không có tài cán gì cả.”

Một trong những lời dối trá thường được nó sử dụng là như sau: “Người cần phải thử tất cả mọi thứ ít nhất một lần—để có được kinh nghiệm. Một lần sẽ không hại người đâu.” Bí mật dễ tiện mà nó không muốn anh chị em biết là tội lỗi làm cho người ta nghiện.

Một lời nói dối khác có hiệu quả mà Sa Tan sẽ cố gắng đưa ra với anh chị em là: “Mọi người khác đều làm vậy. Không sao cả.” Không được! Vì vậy, hãy bảo quý dữ rằng anh chị em không muốn đi đến hạ thiên giới—cho dù mọi người khác đang đi đến đó.

Mặc dù Sa Tan sẽ nói dối anh chị em, nhưng anh chị em

cũng có thể trông cậy vào Thánh Linh để cho anh chị em biết được sự thật. Đó là lý do tại sao ân tứ Đức Thánh Linh lại rất thiết yếu như vậy.

Quý dữ đã được gọi là “kẻ lừa gạt quý quyết.”⁵ Nó cố gắng bắt chước mỗi nguyên tắc chân chính do Chúa trình bày.

Hãy nhớ rằng, đồ giả thì không giống với đồ thật. Trái ngược với màu trắng là màu đen, nhưng một màu giả cho màu trắng có thể là màu trắng nhạt hoặc màu xám. Đồ giả rất giống với đồ thật để nhằm lừa gạt những người nhẹ dạ. Đồ giả là đồ sao lại của một cái gì đó tốt, và cũng giống như tiền giả, đồ giả là vô giá trị. Tôi xin đưa ra một vài ví dụ về điều này.

Một trong những sự giả mạo của Sa Tan về đức tin là mê tín dị đoan. Sự giả mạo của nó về tình yêu thương là lòng thèm khát. Nó giả mạo chức tư tế bằng cách giới thiệu

*Chúng ta có thể trông cậy vào
Thánh Linh để nói cho chúng
ta biết sự thật. Đó là lý do
tại sao ân tứ Đức Thánh Linh
lại rất thiết yếu như vậy.*



mười chúc tăng tể, và nó bắt chúc phép lạ của Thượng Đế bằng phép phù thủy.

Hôn nhân giữa một người nam và người nữ là do Thượng Đế quy định, nhưng hôn nhân đồng tính chỉ là một điều giả mạo. Nó không mang đến con cháu dòng dõi cũng như sự tôn cao. Mặc dù những sự bất chúc của nó lừa gạt nhiều người, nhưng những điều đó không phải là thật. Chúng không thể mang đến hạnh phúc lâu dài.

Chúa đã cảnh báo chúng ta về những sự giả mạo trong Giáo Lý và Giao Ước. Ngài phán: “Những gì không gây dựng đều không phải của Thượng Đế mà là bóng tối” (GLGU 50:23).

3. Sự Tranh Chấp. Sa Tan là cha đẻ của sự tranh chấp. Đấng Cứu Rỗi dạy: “Nó khích động trái tim loài người để họ tức giận tranh chấp lẫn nhau” (3 Nê Phi 11:29).

Quý dữ đã học được từ nhiều thế kỷ kinh nghiệm rằng nơi nào có tranh chấp, thì Thánh Linh của Chúa sẽ bỏ đi. Kể từ khi nó thuyết phục Ca In giết chết A Bêl, thì Sa Tan đã khiến cho anh chị em ruột cãi vã kinh chống nhau. Nó cũng khích động các vấn đề trong hôn nhân, ở giữa các tín hữu của tiểu giáo khu, và giữa những người đồng hành truyền giáo nữa. Nó thích thú nhìn những người tốt tranh cãi. Nó cố gắng bắt đầu những cuộc tranh luận trong gia đình ngay trước khi đi nhà thờ vào ngày Chủ Nhật, ngay trước khi buổi họp tối gia đình vào tối thứ Hai, và bất cứ khi nào một cặp vợ chồng dự định tham dự một phiên lễ đền thờ. Thời điểm của nó có thể đoán trước được.

Khi có tranh chấp trong nhà hoặc nơi làm việc của anh chị em, thì hãy ngừng ngay lập tức bất cứ điều gì anh chị em đang làm và tìm cách giải hòa. Việc người nào bắt đầu tranh chấp thì không thành vấn đề.

Cuộc tranh chấp thường bắt đầu bằng lời nói bất bẻ, chê trách. Joseph Smith đã dạy rằng “quý dữ tăng bốc chúng ta là người rất ngay chính khi chúng ta chú trọng vào những lỗi lầm của người khác.”⁶ Khi anh chị em nghĩ về điều đó, thì tính tự mãn chính là giả mạo cho sự ngay chính thực sự.

Sa Tan rất thích phổ biến sự tranh chấp trong Giáo Hội. Nó chuyên môn chỉ ra những lỗi lầm của các vị lãnh đạo Giáo Hội. Joseph Smith cảnh báo Các Thánh Hữu rằng bước đầu của sự bội giáo là để mất lòng tin nơi các vị lãnh đạo của Giáo Hội.⁷

Hầu như tất cả các tài liệu chống Đạo Mặc Môn đều dựa trên những lời dối trá về cá tính của Joseph Smith. Kể nghịch thù cố gắng làm mất uy tín của Joseph vì sứ điệp về Sự Phục Hồi dựa vào lời tường thuật của Vị Tiên Tri về điều đã xảy ra trong Khu Rừng Thiêng Liêng. Ngày nay, quý dữ đang cố gắng nhiều hơn bao giờ hết để làm cho các tín hữu nghi ngờ chứng ngôn của mình về Sự Phục Hồi.

Trong những ngày đầu của gian kỳ chúng ta, đáng tiếc thay, nhiều anh em chức tư tế đã không trung thành với Vị Tiên Tri. Một trong số đó là Lyman E. Johnson, người đã bị khai trừ vì có hành vi bất chính. Về sau, ông ta than thở vì đã rời bỏ Giáo Hội: “Tôi thà chịu để cho bàn tay phải bị chặt đứt nếu tôi có thể tin tưởng vào Giáo Hội một lần nữa. Lúc đó, lòng tôi tràn đầy niềm vui và hân hoan. Những ước mơ của tôi thật là thú vị. Khi tôi thức dậy vào buổi sáng, tinh thần của tôi thật phấn chấn. Tôi được vui vẻ ban ngày và ban đêm, lòng đầy bình an, niềm vui và sự tạ ơn. Còn bây giờ đó là bóng tối, nỗi đau đớn, buồn phiền, đau khổ vô cùng. Kể từ lúc đó, tôi chưa bao giờ có được một giây phút hạnh phúc.”⁸

Hãy nghĩ về những lời đó. Những lời đó phải là một lời cảnh báo cho tất cả các tín hữu Giáo Hội.

Tôi là người cải đạo theo Giáo Hội. Tôi đã chịu phép báp têm khi còn là một người thành niên trẻ độ thân 23 tuổi đang theo học trường y ở Arizona, Hoa Kỳ. Tôi tận mắt thấy được cách Sa Tan tập trung vào những người tằm đạo để làm cho họ hoang mang và nản lòng khi đang tìm kiếm lẽ thật.

Trong suốt thời niên thiếu của tôi, tôi đã nhìn thấy các tấm gương của những người bạn Thánh Hữu Ngày Sau. Tôi đã có ấn tượng với cách họ sống cuộc sống của họ. Tôi đã quyết định tìm hiểu thêm về Giáo Hội, nhưng tôi không muốn nói cho ai biết tôi đang nghiên cứu Đạo Mặc Môn. Để tránh áp lực từ bạn bè của mình, tôi quyết định làm cho cuộc tìm kiếm của tôi thành một cuộc tìm hiểu riêng.

Điều này xảy ra nhiều năm trước khi có Internet, vì vậy tôi đã đi đến thư viện công cộng. Tôi bắt gặp một quyển Sách Mặc Môn và một cuốn sách tên là *A Marvelous Work and a Wonder* (Một Công Việc Lạ Lùng và một Điều Kỳ Diệu), của Anh Cả LeGrand Richards (1886–1983) thuộc Nhóm Túc Số Mười Hai Vị Sứ Đồ. Tôi bắt đầu đọc những cuốn sách này với ước muốn mãnh liệt, và tôi thấy là những cuốn sách này đầy soi dẫn.

Trong khi tinh thần của tôi đang khao khát để tìm hiểu thêm, thì Sa Tan bắt đầu thì thầm vào tai tôi. Nó nói với tôi rằng để được hoàn toàn khách quan, tôi cần phải đọc những điều đã được những người chỉ trích Giáo Hội viết. Tôi quay trở lại thư viện công cộng và bắt đầu tìm kiếm xung quanh. Chắc chắn, tôi tìm thấy một cuốn sách mà đã làm mất uy tín của Tiên Tri Joseph.

Việc đọc cuốn sách chống Đạo Mặc Môn này làm tôi hoang mang. Tôi đã đánh mất tinh thần tuyệt diệu đó và ảnh hưởng mà đã hướng dẫn công cuộc tìm hiểu của tôi. Tôi đã trở nên bức bối và sắp từ bỏ công cuộc tìm kiếm lẽ thật. Tôi cầu nguyện để được đáp ứng trong khi đọc tài liệu chống Đạo Mặc Môn!



Tôi ngạc nhiên khi nhận được một cú điện thoại từ một người bạn thời trung học đang theo học trường Brigham Young University. Bạn ấy mời tôi đến thăm ở Utah, và hứa rằng tôi sẽ thích chuyến đi tham quan thắng cảnh đó. Bạn ấy không biết rằng tôi đã bí mật nghiên cứu về Giáo Hội của bạn ấy.

Tôi chấp nhận lời mời của bạn ấy. Bạn tôi đề nghị rằng chúng tôi nên đi đến Salt Lake City để tham quan Khuôn Viên Đền Thờ. Bạn ấy ngạc nhiên trước sự đáp ứng nhiệt tình của tôi. Bạn ấy đâu có biết rằng tôi đã thích thú biết bao để tìm hiểu sự thật về Joseph Smith và Sự Phục Hồi.

Các chị truyền giáo ở Temple Square đã giúp ích rất nhiều. Vì không biết điều đó nên họ đã trả lời rất nhiều câu hỏi của tôi. Chứng ngôn của họ đã ảnh hưởng đến tôi

**Quý dữ nhắm vào mọi người, nhưng
đặc biệt là những người có tiềm
năng nhất cho hạnh phúc vĩnh cửu.**

để “nghe ngờ những điều [tôi] nghe vực,”⁹ và đức tin của tôi bắt đầu phát triển. Quyền năng của một chứng ngôn chân thành không được đánh giá đúng mức.

Bạn tôi cũng chia sẻ chứng ngôn của bạn ấy với tôi và mời tôi cầu nguyện và cầu vắn Thượng Đế xem Giáo Hội này có chân chính không. Trên con đường dài trở lại Arizona, tôi bắt đầu cầu nguyện với đức tin—lần đầu tiên “với một tấm lòng chân thành, với chủ ý thật sự” (Mô Rô Ni 10:4). Vào một thời điểm nào đó trong chuyến đi đó, dường như cả chiếc xe của tôi đều rực sáng. Tôi tự mình biết được rằng ánh sáng có thể xua tan bóng tối.

Sau khi tôi đã quyết định sẽ chịu phép báp têm, thì quý dữ đưa ra một điều khó khăn cuối cùng. Nó đã tác động đến gia đình tôi. Họ cố gắng mọi cách trong khả năng của họ để ngăn cản tôi, và họ từ chối tham dự lễ báp têm của tôi.

Dù sao chăng nữa tôi cũng đã chịu phép báp têm, và dần dần họ cũng đã mềm lòng. Họ bắt đầu giúp tôi sưu tầm lịch sử gia đình của tôi. Một vài năm sau, tôi đã làm phép báp têm cho em trai tôi. Người bạn đã mời tôi đến thăm bạn ấy ở Utah giờ đây là vợ tôi.

4. Sự Nản Lòng. Sa Tan sử dụng hiệu quả công cụ này cho Các Thánh Hữu trung thành nhất khi thất bại với mọi phương tiện khác. Đối với tôi, khi tôi bắt đầu cảm thấy nản lòng, thì điều đó giúp tôi nhận ra ai đang cố gắng để làm cho tôi nản lòng. Điều này làm cho tôi giận điên lên, đủ để vui lên—chỉ để chọc tức quý dữ.

Cách đây vài năm, Chủ Tịch Benson đưa ra một bài nói chuyện tên là “Chớ Tuyệt Vọng.” Trong bài nói chuyện sâu sắc đó, ông đã cảnh báo: “Sa Tan đang càng ngày càng cố gắng khuất phục Các Thánh Hữu bằng nỗi tuyệt vọng, chán nản, ngã lòng và phiền muộn.”¹⁰ Chủ Tịch Benson đã khuyến khích các tín hữu Giáo Hội phải cảnh giác, và ông đã đưa ra 12 đề nghị thực tế để chống lại nỗi chán nản.

Những đề nghị của ông gồm có việc phục vụ người khác; làm việc chăm chỉ và tránh biếng nhác; thực hành thói quen tốt về sức khỏe, mà gồm có việc tập thể dục và ăn thức ăn trong thể tự nhiên của chúng; tìm kiếm một phước lành của chức tư tế; nghe nhạc đầy soi dẫn; đếm các phước lành của mình; và đặt mục tiêu. Nhưng quan trọng hơn hết, như thánh thư dạy, chúng ta phải luôn luôn cầu nguyện để có thể chiến thắng Sa Tan (xin xem GLGU 10:5).¹¹

Sa Tan run sợ khi thấy

*Người thánh hữu yếu nhất quỳ gối cầu nguyện.*¹²

Điều quan trọng là biết rằng có những giới hạn đối với quyền năng của điều ác. Thiên Chủ Đoàn đặt ra những

giới hạn đó, và Sa Tan không được phép vượt qua. Ví dụ, thánh thư bảo đảm với chúng ta rằng “quyền năng không được ban cho Sa Tan để cám dỗ trẻ thơ” (GLGU 29:47).

Một giới hạn đáng kể khác là Sa Tan không biết những ý nghĩ của chúng ta trừ khi chúng ta cho nó biết. Chúa giải thích: “Không một ai khác ngoài Thượng Đế biết được những tư tưởng của người và những ý định trong lòng người” (GLGU 6:16).

Có lẽ đây là lý do tại sao Chúa đã ban cho chúng ta những giáo lệnh như “Chớ nên oán trách” (GLGU 9:6) và “Các người chớ nói xấu người lân cận của mình” (GLGU 42:27). Nếu có thể biết cách kiềm chế miệng lưỡi của mình (xin xem Gia Cơ 1:26), thì cuối cùng anh chị em sẽ không cho quý dữ biết quá nhiều thông tin. Nó sẽ để ý kỹ khi nghe thấy lời oán trách, phàn nàn và chỉ trích. Những lời nói tiêu cực của anh chị em cho kẻ thù thấy những yếu kém của anh chị em.

Tôi có tin vui cho anh chị em. Quân của Thượng Đế đông hơn quân của Lu Xi Phe. Anh chị em có thể nhìn xung quanh và tự nghĩ: “Thế gian đang càng ngày càng trở nên tà ác hơn. Chắc hẳn Sa Tan đang thắng trận.” Đừng để bị lừa. Sự thật là chúng ta đông hơn kẻ thù. Hãy nhớ rằng, hai phần ba con cái của Thượng Đế đã chọn kế hoạch của Đức Chúa Cha.

Thưa anh chị em, hãy chắc chắn là anh chị em đang chiến đấu ở bên phía Chúa. Hãy chắc chắn rằng anh chị em đang mang gươm của Thánh Linh.

Tôi cầu nguyện rằng vào cuối của cuộc đời của anh chị em, anh chị em có thể cùng nói với Sứ Đồ Phao Lô: “Tôi đã đánh trận tốt lành, đã xong sự chạy, đã giữ được đức tin” (2 Ti Mô Thê 4:7). ■

GHI CHÚ

1. Sách Hướng Dẫn Thánh Thư, “Lu Xi Phe,” scriptures.lds.org.
2. Xin xem Ezra Taft Benson, “Beware of Pride,” *Ensign*, tháng Năm năm 1989, 5.
3. *Discourses of Brigham Young*, do John A. Widtsoe tuyển chọn (1954), 72.
4. Xin xem Francis M. Gibbons, *Heber J. Grant: Man of Steel, Prophet of God* (1979), 35–36.
5. Để có ví dụ, xin xem, Dieter F. Uchtdorf, “Các Anh Chị Em Là Quan Trọng đối với Ngài,” *Liahona*, tháng Mười Một năm 2011, 20; Gordon B. Hinckley, “The Times in Which We Live,” *Liahona*, Jan. 2002, 86.
6. *Những Lời Giảng Dạy của Các Vị Chủ Tịch Giáo Hội: Joseph Smith* (2007), 454.
7. Xin xem *Teachings: Joseph Smith*, 318.
8. Lyman E. Johnson, trong Brigham Young, *Deseret News*, ngày 15 tháng Tám năm 1877, 484.
9. Dieter F. Uchtdorf, “Hãy Đến Tham Gia với Chúng Tôi,” *Liahona*, tháng Mười Một năm 2013, 23.
10. Ezra Taft Benson, “Do Not Despair,” *Ensign*, tháng Mười Một năm 1974, 65.
11. Xin xem Ezra Taft Benson, “Do Not Despair,” 65–67.
12. William Cowper, trong Robert Andrews, biên soạn, *The Concise Columbia Dictionary of Quotations* (1987), 78.

NHỮNG MIÊU TẢ SINH ĐỘNG VỀ ĐỨC TIN

Skaidrīte là một trong những người hạnh phúc nhất mà tôi từng gặp. Cuộc sống của chị dường như hoàn hảo một cách trọn vẹn. Nhưng khi còn nhỏ, chị sống với người mẹ nghiện rượu, là người không có khả năng chăm sóc chị và em gái của chị. Skaidrīte đã nắm lấy bàn tay đứa em gái của chị trong khi nó chết vì đói. Bắt đầu từ năm 8 tuổi, Skaidrīte đã sống trong một loạt các gia đình nuôi khác nhau. Chị bị dẫm dĩa, đánh đập, và bị cấm câu nguyện. Chị bị đối xử như nô lệ. Trong những năm đó, chị đã toan tính tự tử.

Nhiều năm về sau, trong khi đang tìm kiếm hy vọng, Skaidrīte đã bước vào một nhà hội THNS.

LESLIE NILSSON, NHÀ NHIẾP ẢNH

Skaidrīte Bokuma

Liepāja, Latvia

“Một chị truyền giáo chào đón tôi và mỉm cười. Tôi tưởng chị ấy là một thiên thần. Kể từ ngày đó, cuộc sống của tôi đã thay đổi. Đã 17 năm nay rồi, và tất cả những ý nghĩ muốn kết liễu mạng sống của tôi đã tan biến. Ngày nay, tôi rất lạc quan. Khi có gánh nặng, tôi chia sẻ với Thượng Đế. Tôi đã học cách trông cậy vào Ngài trong mọi điều. Cuộc sống thật tươi đẹp đối với tôi.”

Hãy tìm hiểu cách nhận ra và giúp đỡ những người có thể đang có ý nghĩ tự tử tại trang mạng lds.org/go/41739.





XIN ĐỪNG PHÁT SÓNG BÀI HÁT ĐÓ

Cách đây một thời gian, gia đình tôi và tôi sống ở Veracruz, Mexico, là nơi mà con cái tôi theo học trường tiểu học. Mỗi buổi sáng trong khi tôi giúp ba đưa con tôi sửa soạn đi học thì chúng tôi nghe radio—đài phát thanh phổ biến nhất trong thành phố—với một chương trình rất thú vị do một nam phát ngôn viên đài phát thanh đảm trách.

Chúng tôi bắt đầu nghe một bài hát rất dễ nhớ. Khi bắt đầu chú ý kỹ hơn đến lời bài hát, tôi nhận thấy rằng những lời đó, mặc dù không thô tục, nhưng gợi dục và sống sượng.

Tôi kiên quyết nói với con cái tôi: “Chúng ta không thể nghe lời lẽ như thế này được.” Có lẽ chúng không chú ý đến lời bài hát, nhưng chúng chú ý đủ để ngâm nga giai điệu của bài hát đó.

Chúng thấy tôi tắt đèn máy âm thanh nổi và hỏi tôi đang làm gì vậy.

“Mẹ sẽ nói với người phát ngôn viên đài phát thanh phải lấy bài hát đó ra khỏi chương trình.” Nổi ngạc nhiên của chúng khuyến khích tôi phải hành động thêm.

Chúng không thể tin được và tôi cũng thế, nhưng tôi nhắc điện thoại lên và gọi cho đài phát thanh. Tôi không nghĩ là có người trả lời điện thoại, nhưng trước nỗi ngạc nhiên của tôi, cũng người phát ngôn viên đó mà chúng tôi mới vừa nghe trong chương trình đã trả lời điện thoại gần như ngay lập tức.

Tôi nói với ông ấy rằng tôi không đồng ý khi nghe bài hát đó, vì nhiều gia đình đã bắt đài này lên nghe trong

Khi chúng tôi nghe một bài hát rất dễ nhớ trên radio thì tôi bắt đầu chú ý kỹ hơn đến lời bài hát.

thời gian đó vào buổi sáng. Ông ấy hỏi tôi sẽ đề nghị ông thay thế bài hát đó bằng bài hát nào, nhưng thái độ của ông ấy thật lịch sự nên tôi chỉ yêu cầu ông ấy không phát sóng bài hát đó trong thời gian các trẻ em đang ở nhà.

Tôi không hề biết là cú điện thoại của tôi có được phát ra trên đài không nhưng tôi hoàn toàn biết ơn rằng người phát ngôn viên của đài phát thanh đã chịu lắng nghe. Và trong vài ngày kế tiếp, tôi có thể thấy được rằng lời yêu cầu của tôi đã được chấp thuận.

Kinh nghiệm đó đã khẳng định với tôi rằng chúng ta nên can đảm khi có thể đưa ra quyết định và làm điều cần thiết để bảo vệ con cái chúng ta khỏi những ảnh hưởng tiêu cực. Khi chúng ta làm như vậy, Đức Thánh Linh có thể tiếp tục là người bạn đồng hành thường xuyên của chúng ta. ■

Maria Hernandez, Texas, Hoa Kỳ



CÁI VÍ BỊ MẤT

Gần đây tôi đã dọn đến một ngôi nhà mới và tôi đã nhờ một số tín hữu Giáo Hội giúp đỡ với một dự án tại nhà tôi. Trong lúc đang làm dự án đó, tôi phải đi mua một số vật liệu mà chúng tôi cần để hoàn tất. Sau khi chúng tôi hoàn tất dự án, tôi nhận thấy là tôi không còn có cái ví của mình nữa. Tôi hoảng sợ vì ở bên trong cái ví của tôi là tất cả các giấy tờ cá nhân của tôi cùng với tiền bạc tôi vừa nhận được từ một khách hàng vào sáng hôm đó. Tôi đã quay trở lại những nơi mà tôi đã mua hàng nhưng vẫn không có bất cứ may mắn nào để tìm ra cái ví. Tôi về nhà và tìm kiếm để xem tôi đã đánh rơi cái ví đó ở đâu, nhưng tôi vẫn không tìm thấy nó. Tôi bắt đầu xem xét xem có thể tôi sẽ phải xin các bản sao mới của tất cả các giấy tờ đó không. Sau đó, trước khi ra về, một người bạn hỏi tôi: “Anh có cầu nguyện chưa?”

Tôi nghĩ ngay lập tức: “Dĩ nhiên, tôi đã cầu nguyện rồi!”

Nhưng trong thực tế, tôi đã không cầu nguyện với ý định thực sự. Thay vì thế, tôi muốn áp đặt ý muốn của mình lên Cha Thiên Thượng và bằng cách nào đó làm cho Ngài có bốn phần phải giúp tôi tìm ra cái ví của tôi. Nhưng rồi tôi nhớ câu thánh thư trong Ê Sai 55:8: “Đức Giê Hô Va phán: Ý tưởng ta chẳng phải ý tưởng các ngươi, đường lối các ngươi chẳng phải đường lối ta.”

Ngày Chủ Nhật tôi đi nhà thờ, và một tín hữu là người đã có mặt với tôi



Tôi cầu xin Cha Thiên Thượng đáp lời cầu nguyện của chúng tôi để củng cố đức tin của vợ con tôi.

vào ngày hôm trước nói với tôi rằng anh ấy đã khẩn thiết cầu nguyện lên Cha Thiên Thượng để tôi có thể tìm ra cái ví của tôi. Anh ấy nói rằng anh ấy đã cảm thấy rằng tôi sẽ tìm thấy cái ví. Về sau, khi tôi ngồi xuống cho việc học tập cá nhân, tôi bắt đầu đọc cuốn *Receiving Answers to Our Prayers (Nhận Được Sự Đáp Ứng cho Lời Cầu Nguyện của Chúng Ta)* của Anh Cả Gene R. Cook, thành viên danh dự của Nhóm Túc Số Thầy Bảy Mươi. Trang đầu tiên kể một câu chuyện với một vấn đề giống như vấn đề của tôi: con trai của Anh Cả Cook bị mất ví, nên gia đình quy tụ lại với nhau và cầu nguyện lên Chúa để họ sẽ tìm thấy cái ví đó.

Sau khi đọc kinh nghiệm đó, tôi đã thực hành điều tôi đã học được và quy tụ vợ con tôi lại. Chúng tôi làm thành một vòng tròn, và mỗi người

dâng lên một lời cầu nguyện, nài xin Chúa giúp chúng tôi tìm thấy cái ví nếu đó là ý muốn của Ngài.

Tôi đã chứng kiến quyền năng của lời cầu nguyện trước đó, nhưng sau đó, khi cầu nguyện riêng, tôi cầu xin Cha Thiên Thượng đáp lời cầu nguyện của chúng tôi để củng cố đức tin của vợ con tôi.

Ngày hôm sau, một người gọi điện thoại cho tôi. Người này nói rằng đã tìm thấy cái ví của tôi, kể cả tiền bạc. Tôi khóc như một đứa trẻ vì lời cầu nguyện của tôi đã được đáp ứng và đức tin của gia đình tôi đã được củng cố.

Tôi biết rằng ngay cả có rất nhiều con cái phải chăm lo, nhưng Cha Thiên Thượng vẫn đáp ứng cho mỗi người chúng ta theo thời gian và cách thức của Ngài. ■

Luiz Marcelino, Goiás, Brazil

ĐƯỢC CỨU GIÚP TRONG HÀNH LANG CỦA NHÀ HỘI

C hồng tôi thường phải làm việc vào ngày Chủ Nhật, nên tôi phải một mình đảm trách việc đưa bốn đứa con trai của chúng tôi đến nhà thờ. Một ngày Chủ Nhật đặc biệt trong thời gian lễ Tiệc Thánh, hai đứa con mới biết đi của tôi đang tranh giành với nhau. Nếu tôi làm cho một trong hai đứa thích một cuốn sách, thì đứa em của nó lại muốn cuốn sách đó. Tôi thử cho chúng thức ăn nhẹ, đồ chơi, và tô màu, nhưng không có kết quả gì cả. Tôi cảm thấy không chịu đựng nổi nữa với mấy đứa con trai của mình, dường như chúng không thể ngồi yên chỉ trong một giờ đồng hồ.

Tôi lấy một món đồ chơi nhỏ ra khỏi túi xách và đưa cho đứa con một tuổi. Ngay lập tức, đứa con ba tuổi là Tyson hét lên, trong khi nó xông vào em trai của nó, cố gắng giật lấy món đồ chơi. Tôi cảm thấy mắc cỡ khi mang hai đứa con trai đang la hét, giãy giụa ra bên ngoài hành lang của nhà hội.

Ngay lập tức nước mắt tôi trào ra. Tại sao điều này lại phải khó khăn như vậy? Tôi đã làm điều Cha Thiên Thượng muốn tôi làm bằng cách mang gia đình tôi đến nhà thờ, phải không? Nhưng tôi không thể làm nổi điều đó được nữa. Thật là vô cùng mệt mỏi và mắc cỡ khi một mình chống chọi với mấy đứa con trai trong suốt lễ Tiệc Thánh mỗi tuần. Tôi không bao giờ muốn quay trở lại nữa.

Tôi ngồi xuống với những ý nghĩ này chỉ được khoảng 15 giây, thì có một chị phụ nữ mà tôi chỉ mới quen biết bước ra hành lang theo sau tôi.

Tôi cảm thấy không chịu đựng nổi nữa với mấy đứa con trai của mình, dường như chúng không thể ngồi yên chỉ trong một giờ đồng hồ.



TRÌNH DO ALLEN GARNIS MINH HỌA

XONG RỒI!

Chị ấy tên là Chị Beus. Chị ấy thường ngồi một mình, trong khi chồng của chị phục vụ trong giám trợ đoàn và con cái của chị đã trưởng thành. Chị ấy nói: “Chị luôn luôn đến đây một mình! Tôi có thể thấy rằng chị đang cố gắng hết sức. Tyson có thể ngồi với tôi được không?” Tôi còn không thể nghĩ ra được một câu trả lời nữa! Tôi chỉ gật đầu khi chị ấy nắm lấy tay của nó và dẫn nó trở vào giáo đường, và bây giờ nó đã bình tĩnh và vui vẻ.

Tôi lau nước mắt, bỗng đưa con tôi lên, và khiêm nhường bước trở vào giáo đường để vui hưởng phần còn lại của buổi họp trong yên tĩnh.

Ngày Chủ Nhật kế tiếp trong khi chúng tôi bước vào buổi lễ Tiệc Thánh, thì Tyson đã đi tìm người bạn mới của nó. Ban đêm nó thường cầu nguyện: “Cám ơn Cha Thiên Thượng về Chị Beus. Con yêu thương chị ấy rất nhiều!”

Đã hơn ba năm rồi, và Tyson vẫn thường tìm Chị Beus trong giáo đường. Năm ngoái, chị được kêu gọi làm giảng viên Hội Thiếu Nhi của Tyson. Nó rất vui mừng.

Tôi rất biết ơn Chị Beus và vì chị đã sẵn lòng yêu thương và phục vụ người khác. Tôi biết rằng chúng ta có thể ban phước cho cuộc sống của những người khác khi chúng ta phục vụ như Đấng Cứu Rỗi đã phục vụ. ■

Kristi Lewis, Utah, Hoa Kỳ

Vào một buổi chiều Chủ Nhật, trong khi đang đưa ra những cuộc phỏng vấn với tư cách là một giám trợ, tôi đã rất vui được ngồi xuống với một người bạn thân để nói về một số thử thách mà anh ấy đang gặp phải. Sau khi lắng nghe những nỗi lo lắng của anh ấy trong một vài phút, tôi cảm thấy rằng điều mà anh ấy cần là phải thường xuyên đọc thánh thư. Tôi cũng nhớ lại rằng, với tư cách là giám trợ của anh ấy, tôi cũng nên đọc thánh thư thường xuyên hơn, đó là điều mà tôi đã gặp khó khăn để làm. Vì vậy, tôi đã đề nghị rằng chúng tôi nên trở thành “những người cộng sự chịu trách nhiệm với nhau” trong nỗ lực học thánh thư thường xuyên hơn.

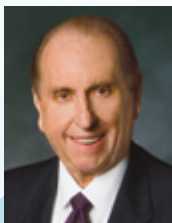
Mỗi ngày sau khi đọc xong thánh thư của mình, thì chúng tôi sẽ gửi tin nhắn cho nhau hai chữ *Xong rồi!* Việc biết rằng người kia đang đợi để nghe người này cho biết là đã đọc xong phần của mình trong ngày hay chưa là động lực hữu ích cho cả hai chúng tôi. Nếu một người trong chúng tôi quên, thì việc nhận được tin nhắn là một điều nhắc nhở. Nếu người kia không gửi tin nhắn thì cũng không bị cần nhắc gì. Chúng tôi để cho nhau làm điều này mà không làm cho người kia cảm thấy có tội.

Chúng tôi bắt đầu công việc này đã được sáu tháng, và tôi không nhớ có ngày nào mà chúng tôi đã bỏ lỡ không đọc thánh thư. Người anh em này đứng lên trong buổi họp nhin ăn và chứng ngôn cách đây hai tháng và chia sẻ chứng ngôn của anh ấy về ảnh hưởng tích cực mà việc học thánh thư hằng ngày đối với anh và gia đình anh.

Tôi biết ơn người anh em này và tình bạn của anh ấy, cũng như những lời nhắn tin hàng ngày của anh ấy. Tôi đã thấy cách mà công nghệ, khi được sử dụng đúng cách, có thể nâng cao đời sống của chúng ta. Tôi cũng biết ơn về thánh thư và cách mà thánh thư làm chứng về Đấng Ky Tô. Tôi biết rằng sự hy sinh chuộc tội của Đấng Cứu Rỗi làm cho mỗi người chúng ta có thể trở về sống với Ngài một ngày nào đó. ■

Alex Whibley, British Columbia, Canada

Chúng ta trở thành “những người cộng sự chịu trách nhiệm với nhau” trong nỗ lực học thánh thư thường xuyên hơn.



CÁI LA BÀN CÁ NHÂN CỦA ANH CHỊ EM

“Tờ giấy ghi phước lành của các anh chị em không phải là để được gấp lại gọn gàng và cất đi. Tờ giấy phước lành đó không phải để được đóng khung hoặc công bố. Thay vì thế, nó phải được đọc. Nó phải được yêu thích. Nó phải được tuân theo. Phước lành tộc trưởng của các anh chị em sẽ giúp các anh chị em vượt qua màn đêm đen tối nhất. Phước lành tộc trưởng sẽ hướng dẫn anh chị em qua những hiểm nguy của cuộc đời. . . . Phước lành tộc trưởng của anh chị em là một cái la bàn cá nhân đối với anh chị em để lập ra sơ đồ của lộ trình của mình và chỉ đường cho anh chị em.”

Chủ Tịch Thomas S. Monson, “Your Patriarchal Blessing: A Liahona of Light,” *Ensign*, tháng Mười Một năm 1986, 66.



Hiểu Được Phước Lành Tộc Trưởng của Anh Chị Em

Bài của Allie Arnell và Margaret Willden

Cuộc sống là biển đời mênh mông không biết phương hướng: *Tôi nên đi học ở đâu? Tôi nên học gì? Tôi có nên đi truyền giáo không? Tôi nên kết hôn với ai?* Nếu được trao cho một tấm bản đồ cá nhân để hướng dẫn các quyết định của cuộc sống, thì anh chị em sẽ tuân theo không?

Cha Thiên Thượng và Chúa Giê Su Ky Tô đã ban cho chúng ta một loại bản đồ như vậy—phước lành tộc trưởng—để hướng dẫn chúng ta trong cuộc sống. Mặc dù chúng ta được ban cho ân tứ quyền tự quyết để tự ý đưa ra các quyết định, nhưng phước lành tộc trưởng có thể cho chúng ta biết được con đường nào sẽ mang đến hạnh phúc lớn lao nhất.

Nhưng chỉ có một tấm bản đồ không thôi thì không đủ. Chúng ta phải học, hiểu và áp dụng ý nghĩa ở trong bản đồ. Tương tự như vậy, khi anh chị em bắt đầu hiểu được lời lẽ được sử dụng trong phước lành tộc trưởng của mình—sự hướng dẫn cho cá nhân anh chị em trong cuộc sống—thì anh chị em sẽ có thể nhận thức được mình là ai trong mắt của Thượng Đế và con người mà anh chị em có thể trở thành.

Khám Phá Dòng Dõi của Anh Chị Em

Quan trọng hơn hết, phước lành tộc trưởng tuyên bố dòng dõi của anh chị em, hay chi tộc rõ ràng trong số mười hai chi tộc của Gia Cốp (là người sau này được gọi là Y Sơ Ra Ên) mà anh chị em thuộc vào. Mặc dù chúng ta đều không phải là con cháu thực sự của Gia Cốp nhưng thánh thư dạy chúng ta rằng các tín hữu Giáo Hội được chấp nhận vào gia tộc Y Sơ Ra Ên: “Và ta sẽ ban phước cho họ qua danh của người; vì tất cả những ai tiếp nhận Phúc Âm này sẽ được gọi theo tên của người, và sẽ được xem như dòng dõi của người, và sẽ đứng lên chúc phước cho người là tổ phụ của họ” (Áp Ra Ham 2:10).

Shelisa Schroepel ở Utah, Hoa Kỳ, nói: “Việc biết được rằng tôi thuộc vào gia tộc của Gia Cốp giúp tôi hiểu được mục đích của mình trong cuộc sống này và lý do tại sao tôi được kêu gọi vào những chức vụ kêu gọi nhất định trong Giáo Hội.”

Phước lành tộc trưởng của anh chị em cũng có thể mô tả bất cứ phước lành liên quan nào mà đi kèm với chi tộc cụ thể của anh chị em. Ví dụ, nhiều tín hữu của Giáo Hội thuộc vào chi tộc Êp Ra Im, một chi tộc có trách nhiệm duy nhất là truyền bá sứ điệp của phúc âm phục hồi cho thế



Việc nhận ra những phần của phước lành của mình có thể giúp anh chị em tìm thấy hướng đi cho cuộc sống của mình.

gian (xin xem Phục Truyền Luật Lệ Ký 33:13–17; GLGU 133:26–34).

Tìm Kiếm Lời Khuyên Bảo Cá Nhân

Khi được sử dụng đúng cách, một bản đồ giữ cho người hành trình không bị lạc đường. Tương tự như vậy, trong cuộc hành trình trần thế này, phước lành tộc trưởng của anh chị em có thể đưa ra lời khuyên bảo và hướng dẫn cho cuộc sống của anh chị em. Phước lành tộc trưởng của anh chị em không nhằm cho anh chị em biết phải làm gì, nhưng có thể cung cấp những sự hiểu biết sâu sắc cho cá nhân anh chị em về những con



NHỮNG ĐỀ NGHỊ CÁCH HỌC TẬP

- Nhận ra lời khuyên bảo, lời cảnh báo, những tài năng, và những lời hứa trong phước lành tộc trưởng của mình. Cầu nguyện về những điều này có thể áp dụng như thế nào cho anh chị em trong giai đoạn sống hiện nay của anh chị em.
- Nghiên cứu phước lành tộc trưởng của anh chị em một cách kỹ lưỡng và thường xuyên trong suốt cuộc sống của mình. Cùng một câu nhưng có thể có nhiều ý nghĩa đối với anh chị em vào những thời điểm khác nhau.
- Hãy nhớ rằng một phước lành tộc trưởng không đề cập đến mọi khía cạnh cuộc sống của anh chị em. Ngay cả khi một mục tiêu quan trọng không được đề cập trong phước lành tộc trưởng của anh chị em, thì điều đó vẫn có thể là một điều quan trọng để cố gắng đạt được.
- Tuân theo phúc âm. Các phước lành trong phước lành tộc trưởng của anh chị em là tùy thuộc vào sự ngay chính của anh chị em.
- Đặt mục tiêu để tìm kiếm các ân tứ và phát triển những tài năng được đề cập trong phước lành tộc trưởng của anh chị em.
- Suy ngẫm về nơi anh chị em đang hướng tới trong cuộc sống và nơi mà anh chị em cuối cùng muốn được ở đó. Các mục tiêu của anh chị em phù hợp như thế nào với phước lành tộc trưởng của anh chị em?
- Hãy cân nhắc việc làm một bản sao phước lành tộc trưởng của anh chị em để sử dụng cho việc nghiên cứu. Anh chị em có thể viết xuống những sự hiểu biết sâu sắc, tô đậm những từ ngữ có ý nghĩa nhiều nhất đối với mình, và lưu ý đến những câu thánh thư có liên quan đến phước lành tộc trưởng của anh chị em.

đường nào mà—nếu đi theo với đức tin—thì có thể giúp anh chị em biết được khi nào anh chị em sống cuộc sống của mình phù hợp với ý muốn của Cha Thiên Thượng. Khi nghiên cứu phước lành tộc trưởng của mình và tìm cách sống theo cách để có thể mời Thánh Linh của Chúa đến, thì anh chị em có thể tìm thấy sự an toàn, niềm vui, và sự hướng dẫn.

Gabriel Paredes ở Lima, Peru, nói: “Tôi mới chỉ hoàn toàn áp dụng một số lời khuyên dạy được ban cho tôi trong phước lành của tôi với gia đình tôi sau khi được làm lễ gắn bó với vợ tôi.

“Mới gần đây chúng tôi đã tự hỏi mình có thể làm gì để củng cố và xây đắp gia đình mới của chúng tôi. Câu hỏi của chúng tôi đã được giải đáp qua phước lành tộc trưởng của tôi. Trong phước lành đó, tôi được khuyên dạy phải đặt lòng tôn trọng, lòng khoan dung, và tình yêu thương làm ưu tiên trong gia đình tôi, vì đây là một số nền tảng quan trọng của phúc âm của Chúa Giê Su Kỵ Tô.

“Bằng cách tập trung vào việc này, vợ chồng tôi đã có thể khắc phục được các vấn đề. Thịnh vượng gia đình chúng tôi vẫn gặp thử thách, nhưng chúng tôi hạnh phúc. Tôi cảm thấy như Chúa đang nhắc nhở tôi cách tôi có thể có được gia đình mà Ngài đã hứa với tôi. Tôi biết rằng Chúa phán qua các phước lành tộc trưởng và rằng lời khuyên dạy trong phước lành tộc trưởng phải được sử dụng trong cuộc sống của chúng ta.”

Lưu Tâm đến Những Lời Khuyên Nhủ

Một bản đồ sẽ không nhất thiết phải đánh dấu tất cả mọi mối nguy hiểm trên đường đi, nhưng may mắn thay, phước lành tộc trưởng thường đưa ra những lời cảnh báo để bảo vệ chúng ta trong cuộc sống. Một số những lời khuyên nhủ này giúp bảo vệ chúng ta khỏi ảnh hưởng của Sa

Tan; những lời khuyên nhủ khác có thể giúp chúng ta biết cách có thể khắc phục được con người thiên nhiên ở bên trong mình.

Đối với Caitlin Carr ở Utah, một số lời khuyên nhủ trong phước lành tộc trưởng của chị không được rõ ràng ngay tức khắc, nhưng về sau việc nghiên cứu phước lành tộc trưởng này của chị đã mang lại những sự hiểu biết sâu sắc mới.

“Khi nhận được phước lành tộc trưởng, tôi đã được cảnh báo về những người sẽ cố gắng nói chuyện khéo léo ngọt ngào để thuyết phục tôi lìa xa lẽ thật. Tôi không lưu ý nhiều đến điều đó; Tôi đã có một niềm tin vững chắc nơi các giáo lý mà tôi đã được dạy.

“Tuy nhiên, năm kế tiếp, tôi đã gặp phải những ý tưởng và triết lý mà thoát tiền dường như bắt nguồn từ sự công bằng và tình yêu thương nhưng thật ra không phải là vậy. Các thông điệp này dường như đến từ khắp mọi nơi: các phương tiện truyền thông, trường học, ngay cả bạn bè thân thiết. Mặc dù biết rằng những triết lý này trái ngược với kế hoạch của Thượng Đế, nhưng tôi thấy mình muốn hỗ trợ những ý tưởng trần tục mới mẻ này và Giáo Hội. Tôi sớm nhận biết rằng ‘chẳng ai được làm tôi hai chủ’ (Ma Thi Ơ 6:24) và rằng tôi không nên dựa vào sự khôn ngoan của con người. Cha Thiên Thượng giải quyết những mối nghi ngờ của tôi qua thánh thư và phán bình an cho tâm trí tôi. Do đó chứng ngôn của tôi đã được củng cố và tôi trở nên vững chắc hơn trong việc bênh vực điều tôi biết là chân chính.”

Phát Triển Các Ân Tứ và Tài Năng

Phước lành tộc trưởng của anh chị em cũng có thể đề cập đến các ân tứ thuộc linh và tài năng mà Chúa đã ban cho anh chị em để xây đắp vương quốc của Ngài. Nếu phước lành tộc trưởng của anh chị em đề

cập đến một tài năng xa lạ với anh chị em, thì đây có thể là vì anh chị em có thể chưa có cơ hội để khám phá hay phát triển tài năng này. Qua việc siêng năng tìm kiếm và sự giúp đỡ của Chúa, anh chị em có thể trở nên thành thạo trong việc sử dụng tài năng này cùng với nhiều tài năng khác nữa.

Việc phát triển tài năng của anh chị em giúp anh chị em nhận ra những điều độc đáo mà anh chị em đóng góp cho công việc của Chúa. Johanna Blackwell ở California, Hoa Kỳ, suy ngẫm về các ân tứ và tài năng trong phước lành tộc trưởng của chị khi chị cảm thấy bị cám dỗ để so sánh bản thân mình với những người khác: “Khi đọc những lời trong phước lành tộc trưởng của mình, tôi nhớ rằng mình đã được ban phước với các ân tứ mà cá nhân tôi cần có để khắc phục những thử thách và tham gia vào việc gấp rút làm công việc của Chúa.

“Phước lành tộc trưởng của tôi cho tôi biết về khả năng của mình để yêu thương, tha thứ, và có can đảm để giao tiếp với những người xung quanh. Khi tôi thực hành các ân tứ

này, Chúa đã ban phước cho tôi với nhiều ước muốn hơn để gặp gỡ và kết nối với các nền văn hóa và những người mới. Do đó, chứng ngôn của tôi đã phát triển để biết rằng chúng ta đều là con cái của Cha Thiên Thượng nhân từ, và tôi đã có thể phục vụ những người khác khi mỗi người chúng ta tìm cách trở nên giống như Đấng Ky Tô hơn.”

Tim Kiếm Các Phước Lành đã Được Hứa

Cuối cùng, phước lành tộc trưởng của chúng ta cho thấy các phước lành đã được Cha Thiên Thượng hứa với chúng ta nếu chúng ta vẫn trung tín với Ngài. Không có sự bảo đảm là khi nào những lời hứa này sẽ được làm tròn, nhưng chúng ta có thể biết được rằng nếu chúng ta biết vâng lời và sống theo phúc âm, thì những lời hứa đó sẽ được làm tròn, cho dù trong cuộc sống này hay cuộc sống mai sau.

Sergio Gutierrez ở Nevada, Hoa Kỳ, dựa vào một lời hứa trong phước lành tộc trưởng của mình bất cứ khi nào anh cảm thấy lo lắng về kế hoạch

cho nghề nghiệp tương lai của mình: “Đôi khi, tôi cảm thấy lo lắng về sự bất bênh trong tương lai của mình, nhưng có một lời hứa trong phước lành tộc trưởng của tôi mà luôn luôn làm cho tôi bớt lo lắng. Lời hứa này giúp tôi biết rằng nếu tôi làm việc siêng năng và luôn luôn trung tín thì tôi sẽ có các phương tiện cần thiết để có thể chăm sóc cho gia đình tôi và xây đắp Giáo Hội. Tôi không biết chính xác con đường sự nghiệp tôi muốn theo đuổi, nhưng việc có lời hứa này mang lại cho tôi đức tin và sự tin tưởng.”

Nếu anh chị em có bao giờ tự hỏi ý muốn của Cha Thiên Thượng dành cho mình là gì, thì không phải là chỉ một mình anh chị em thắc mắc như vậy đâu. Chúa hiểu rằng anh chị em sẽ đứng trước nhiều con đường khác nhau mà anh chị em có thể theo đuổi trong cuộc sống của mình, vì vậy Ngài đã ban cho anh chị em một bản đồ cá nhân để giữ cho cuộc sống của anh chị em phù hợp với phúc âm của Ngài. Phước lành tộc trưởng không thể đưa ra những quyết định của chúng ta thay cho chúng ta, nhưng có thể dẫn chúng ta đến sự mặc khải cá nhân của chúng ta. Qua phước lành tộc trưởng của mình, chúng ta được cho thấy chúng ta là một thành phần như thế nào trong kế hoạch của Chúa để quy tụ Y Sơ Ra Ên bằng cách biết về chi tộc của mình; chúng ta được ban cho lời khuyên dạy, lời khuyên nhủ, và lời hứa cá nhân; và chúng ta được dạy về các ân tứ và tài năng độc đáo mà Cha Thiên Thượng đã ban cho để phục vụ Ngài. Nếu cố gắng để sống phù hợp với tất cả các yếu tố của phước lành tộc trưởng của mình, thì anh chị em có thể biết rằng các quyết định của anh chị em được phù hợp với ý muốn của Chúa dành cho cuộc sống của anh chị em. ■

Tác giả Allie Arnell sống ở Illinois, Hoa Kỳ, và Margaret Wilden sống ở New York, Hoa Kỳ.



Chúa đã ban cho anh chị em một bản đồ cá nhân để giữ cho cuộc sống của anh chị em phù hợp với phúc âm của Ngài.

Chuẩn Bị cho một Cuộc Hành Trình Mới

Bài của Karina Martins Pereira Correia de Lima

Trong những tuần gần đến lễ cưới và lễ gắn bó trong đền thờ của mình, tôi đã bắt đầu trở nên lo lắng một chút về tất cả những điều tôi cần làm trước khi tôi lập gia đình mới của mình. Bất chấp tất cả niềm vui tôi có được vào thời điểm đó, tôi vẫn cảm thấy căng thẳng về việc sắp xếp công việc thường ngày mới, thu xếp tài chính cho thích hợp, tìm kiếm kho cất giữ đồ đạc của chúng tôi, và tất cả những trách nhiệm mới của tôi là một người vợ. Tôi muốn chắc chắn rằng chúng tôi bắt đầu hôn nhân của mình đúng cách bằng việc tạo ra cơ hội trong các sinh hoạt của chúng tôi cho những điều quan trọng như tuân giữ các giáo lệnh và dành thời gian cho nhau với tư cách là vợ chồng mặc dù cuộc sống của chúng tôi đầy bận rộn.

Khi càng gần ngày cưới hơn, tôi đã rất ngạc nhiên trước một loạt ác mộng gồm có tất cả những điều rắc rối phiền toái mà có thể ảnh hưởng đến một gia đình. Vì tôi sinh trưởng

trong một gia đình yêu thương nhưng đau khổ, bị đe dọa bởi những cuộc tranh luận thường xuyên và dữ dội cùng những tấm lòng đau khổ, nên những giấc mơ xấu ảnh hưởng đến tôi càng nhiều hơn. Vậy nên một đêm nọ, sau vài giấc mơ giống như vậy, tôi tỉnh dậy, người đầm mồ hôi và quyết định làm theo lời khuyên bảo mà Chị Neill F. Marriott, Đệ Nhị Cố Vấn trong Chủ Tịch Đoàn Trung Ương Hội Thiếu Nữ, đã đưa ra trong bài nói chuyện của chị “Hiển Dâng Lòng Minh lên Thượng Đế” (*Liahona*, tháng Mười Một năm 2015, 30–32). Tôi nhắm mắt lại và cầu nguyện: “Thưa Cha Thiên Thượng, con có thể làm gì để làm cho những điều xấu này tránh xa gia đình của con?”

Câu trả lời bất ngờ đến với tôi thật nhanh chóng và mạnh mẽ như thể ai đó đã mở một cánh cửa trong đầu của tôi và đặt ý nghĩ vào đó. Tiếng nói êm ái, nhỏ nhẹ nhắc nhở tôi: “Chỉ cần làm điều gì người phải làm thôi. Hãy trung tín trong mỗi bước.” Thánh Linh mách bảo một số lời khuyên cụ thể, và tôi cảm thấy rằng nếu tôi làm những điều

Giống như Nê Phi hải hành đến nơi xa lạ, tôi cần phải thực hành đức tin nơi Chúa về việc lập gia đình.

đó, thì mọi việc sẽ được tốt đẹp.”

Tôi mỉm cười và cảm thấy ấm lòng. Tự dưng tôi quên đi tất cả những nỗi lo lắng vì tôi biết lời khuyên của Thánh Linh là đúng thật. Tôi đã cảm nhận được Đức Thánh Linh trước đây, nhưng chưa bao giờ mạnh mẽ như tôi đã cảm nhận trong đêm đó. Tôi cảm nhận được tình yêu thương của Cha Thiên Thượng và Đấng Cứu Rỗi vậy

quanh tôi, và tôi biết rằng sự an ủi và cứu rỗi của gia đình tôi là quan trọng đối với hai Ngài cũng như đối với tôi.

Như để bảo đảm thêm, một câu chuyện từ thánh thư đến với ký ức của tôi—giây phút mà Chúa ra lệnh cho Nê Phi đóng một chiếc tàu: “Và chuyện rằng, Chúa bảo tôi rằng: Người phải đóng một chiếc tàu, *theo cách ta sẽ chỉ cho người*, để ta có thể đem dân của người vượt qua biển này” (1 Nê Phi 17: 8; sự nhấn mạnh được thêm vào).

Nê Phi và gia đình ông đã ở trong vùng hoang dã trong nhiều năm, chịu đựng đủ mọi loại thống khổ. Ông đã có thể cảm thấy sợ hãi khi bắt đầu một cuộc hành trình trên biển và để cho nỗi sợ hãi của ông trở nên mạnh hơn đức tin của ông. Nhưng ông đã không làm thế. Ông đã chấp nhận và tuân theo những chỉ dẫn của Thượng Đế. Ông đã có đức tin rằng những lời hứa của Ngài sẽ được làm tròn. Chúa không bao giờ nói với Nê Phi rằng sẽ không có bão tố hoặc sóng sẽ không đánh vào con tàu. Nhưng Ngài nói với Nê Phi rằng nếu ông tuân theo những hướng dẫn của Ngài thì ông sẽ có thể hướng dẫn gia đình của ông vượt qua đại dương đến vùng đất hứa một cách an toàn.

Tôi nhận biết rằng tôi cũng đã hành trình ngang qua một vùng hoang dã trong nhiều năm, nhưng lúc này đây

tôi đang đứng trước biển, chuẩn bị cho một cuộc hành trình mới: hôn nhân. Tôi đã được kêu gọi—và tôi nghĩ rằng đó cũng là trường hợp của tất cả mọi gia đình Thánh Hữu Ngày Sau—phải đóng một con tàu đúng theo những chỉ dẫn của Thượng Đế.

Sau khi vợ chồng tôi kết hôn, thì những rắc rối phiền toái đã thực sự xảy đến. Tôi bị bệnh, và chúng tôi phải vất vả giữ thăng bằng cho các vấn đề tài chính của chúng tôi và thực hành tất cả những thói quen tốt mà chúng tôi đã quyết định làm theo.

Nhưng lời khuyên bảo tôi đã nhận được trong đêm đó vẫn còn ở trong lòng tôi. Hàng ngày, chúng tôi đã cố gắng học hỏi và quý trọng lời của Thượng Đế trong lòng mình, để noi theo các tấm gương sáng của các vị lãnh đạo yêu quý của chúng tôi—kể cả Đấng Ky Tô—và để cải thiện hành vi của chúng tôi. Tôi đã đạt được một chứng ngôn vững mạnh hơn về việc cầu nguyện và thật sự cảm nhận được tình yêu thương của Đức Chúa Cha dành cho chúng tôi. Tôi bắt đầu tin tưởng nhiều hơn và lo sợ ít hơn. Tôi nhận biết rằng những khó khăn chúng tôi gặp phải đã trở thành các bước dẫn đến sự cải thiện. Hôm nay nhà của chúng tôi dường như là một phần của thiên thượng.

Chúng tôi vẫn còn đang ở phần bắt đầu của cuộc hành

trình của mình, nhưng việc kết hôn và lập gia đình là sự lựa chọn tốt nhất mà tôi đã từng đưa ra. Lòng tôi tràn đầy niềm vui khi tôi nghĩ về giáo lễ đền thờ chúng tôi đã nhận được và biết rằng giáo lễ đó đã được ấn chứng bởi thẩm quyền của Thượng Đế. Tôi càng hiểu về tầm quan trọng của gia đình trong kế hoạch của Cha Thiên Thượng và sự thiêng liêng của giao ước mà chúng tôi đã lập thì tôi càng muốn giúp đỡ các gia đình khác nhận được cùng một giáo lễ đó.

Tôi đã biết được rằng chúng tôi không cần phải lo lắng về điều sắp xảy ra, “Vì Đức Chúa Trời chẳng ban cho chúng ta tâm thần nhút nhát, bèn là tâm thần mạnh mẽ, có tình thương yêu và dè giữ.” (2 Ti Mô Thê 1:7). Chúng tôi chỉ cần phải vâng lời, tuân theo các chỉ dẫn được ban qua thánh thư và những lời của các vị tiên tri thời nay, và cầu xin trong lời cầu nguyện để có thêm sự hướng dẫn cá nhân. Nếu làm những điều

này thì chúng tôi có thể vượt đại dương của những ngày cuối cùng này và tin tưởng rằng cho dù bất cứ rắc rối phiền toái nào giáng xuống chúng tôi đi nữa thì những người thân yêu của chúng tôi cũng sẽ được an toàn. ■

Tác giả hiện sống ở Paraná, Brazil.



Làm Thế Nào Tôi Có Thể Nghiên Cứu trong **TRÍ** và trong **TÂM CỦA TÔI**?

Các em nên làm gì khi có thắc mắc về một điều gì đó thuộc giáo lý, lịch sử, hay cá nhân? Làm thế nào các em tìm ra được lời giải đáp? Chúa hứa rằng: “Ta sẽ nói trong trí của người và trong tâm của người bởi Đức Thánh Linh” (GLGƯ 8:2). Làm thế nào các em sử dụng trí và tâm của mình để nhận ra sự soi dẫn? Đây là một vài ý kiến.

Cầu nguyện

Lắng nghe

Nói chuyện

TÂM TRÍ

Nghiên Cứu, Cầu Nguyện, Lắng Nghe

Anh Cả Robert D. Hales thuộc Nhóm Túc Số Mười Hai Vị Sứ Đồ nói rằng khi chúng ta chọn “những quyết định quan trọng trong đời sống . . . , thì Cha Thiên Thượng kỳ vọng chúng ta sẽ sử dụng quyền tự quyết của mình, nghiên cứu kỹ tình hình trong tâm trí mình đúng theo các nguyên tắc phúc âm, và trình bày một quyết định lên Ngài trong lời cầu nguyện” (“Đức Thánh Linh,” *Liahona*, tháng Năm năm 2016, 105).

Chúng ta nên luôn luôn làm theo tiến trình đó đối với bất cứ thắc mắc nào. Trong khi các em nghiên cứu, hãy chân thành cầu nguyện về những câu trả lời các em tìm thấy trong cuộc sống. Đức Thánh Linh sẽ ban cho các em những thúc giục—cho dù qua ý nghĩ, lời nói đến với tâm trí của các em, hoặc những điều nhắc nhở riêng—để hướng dẫn các em đến những câu trả lời mà các em cần thêm nữa.

Sử Dụng Các Tài Liệu

Tra cứu thánh thư, kể cả Sách Hướng Dẫn Thánh Thư và những phần giúp đỡ học tập khác. Các em cũng có thể tra cứu các nguồn tài liệu THNS khác chẳng hạn như các bài nói chuyện trong đại hội, Gospel Topics trên LDS.org, các tạp chí Giáo Hội, Joseph Smith Papers Project và còn nhiều nữa. (Xin xem trang 54 để có được một bản liệt kê các nguồn tài liệu hữu ích của Giáo Hội.)

Nói về Điều Đó

Đừng ngại yêu cầu được giúp đỡ. Anh Cả Ronald A. Rasband thuộc Nhóm Túc Số Mười Hai Vị Sứ Đồ khuyến khích: “Tôi sẽ đưa ra cho các em một lời yêu cầu. . . . Các em cần phải suy nghĩ về một người nào đó [là người có thể giúp các em tìm ra những câu trả lời]—một người bạn, cha hay mẹ hoặc cha mẹ, ông bà, giáo viên, vị giám trợ, [hoặc] người cố vấn . . . —và các em cần có những câu giải đáp cho những thắc mắc này” (Buổi phát sóng chương trình Face to Face, ngày 20 tháng Giêng năm 2016). Hãy thử làm điều đó xem! Hãy nói chuyện với một người nào đó mà các em tin cậy về những thắc mắc của các em và cùng nhau tìm kiếm.

HÌNH DO JOSH TALBOT MINH HỌA

Tìm hiểu điều các em có thể làm khi có thắc mắc.

Nghiên cứu

Nghiên cứu

Cầu nguyện

Lắng nghe

Lòng kiên nhẫn

TÂM HỒN

Nghiên Cứu, Cầu Nguyện, Lắng Nghe

Đây là những bước quan trọng để suy ngẫm với cả trí lẫn tâm của các em. Chủ Tịch Dieter F. Uchtdorf, Đệ Nhị Cố Vấn trong Đệ Nhất Chủ Tịch Đoàn, nói: “Nếu muốn nhận ra lẽ thật thuộc linh, thì các anh chị em phải sử dụng đúng công cụ. Các anh chị em không thể đạt được một sự hiểu biết về lẽ thật thuộc linh với các công cụ không thể phát hiện ra điều đó” (“Nhận Được một Chứng Ngôn về Ánh Sáng và Lẽ Thật,” *Liahona*, tháng Mười Một năm 2014, 22). Đức Thánh Linh là công cụ mà qua đó chúng ta học được những sự việc thuộc linh. Vì vậy, khi cầu nguyện và lắng nghe Thánh Linh phán bảo thì cuối cùng các anh chị em sẽ có thể tìm thấy câu trả lời.

Hãy Kiên Nhẫn

Chủ Tịch Uchtdorf cũng giải thích: “Chúng ta càng hướng lòng và tâm trí về phía Thượng Đế, thì ánh sáng thiên thượng càng được ban cho chúng ta. ... Dần dần, những sự việc dường như từng mơ hồ, tối tăm, và xa xôi thì nay trở nên rõ ràng, rục rịch, và quen thuộc với chúng ta” (“Nhận Được một Chứng Ngôn về Ánh Sáng và Lẽ Thật,” 22). Việc tìm kiếm những câu giải đáp có thể là một tiến trình lâu dài. Nhưng nếu sẵn lòng lắng nghe những câu trả lời, dù là phải cần có thời gian, thì các em cũng sẽ tìm thấy những câu trả lời này.

Tập Nhận Ra Những Thúc Giục

Các em càng nhận ra những thúc giục và sẵn lòng hành động khi Thánh Linh mách bảo với tâm hồn của các em, thì càng dễ dàng hơn để nhận ra thêm những thúc giục trong tương lai. Các em có thể “cảm thấy rằng điều đó là đúng” hoặc cảm thấy “tâm trí như tê dại,” nếu điều đó là sai (xin xem GLGÚ 9:8-9). Các em cũng có thể cảm thấy một lời nhắc nhở nhỏ nhẹ, một cảm giác bình an, hoặc một cảm giác khác mà cụ thể là dành cho các em. Chúa biết rõ các em, và Ngài biết là các em sẽ hiểu Thánh Linh như thế nào. Ngài sẽ ban cho các em sự hướng dẫn đầy yêu thương chỉ dành cho riêng các em thôi. Vậy nên hãy tiếp tục lắng nghe và thực hành. ■



NHỮNG LỜI GIẢI ĐÁP TỪ THƯỢNG ĐẾ

“Việc đưa ra những câu hỏi chân thật là một phần quan trọng của việc xây đắp đức tin, và chúng ta sử dụng cả trí tuệ lẫn cảm nghĩ của mình. Chúa phán: ‘Ta sẽ nói trong trí của người và trong tâm của người’ [GLGÚ 8:2].

Không phải tất cả các câu trả lời đều sẽ đến ngay lập tức, nhưng hầu hết các câu hỏi có thể được giải quyết qua việc chân thành nghiên cứu và tìm kiếm câu trả lời từ Thượng Đế.”

Anh Cả Neil L. Andersen thuộc Nhóm Túc Số Mười Hai Vị Sứ Đồ, “Đức Tin Không Đến Một Cách Tình Cờ mà là Do Chúng Ta Chọn,” *Liahona*, tháng Mười Một năm 2015, 66.

CÁ NHÂN HÓA

Việc Học Phức Âm

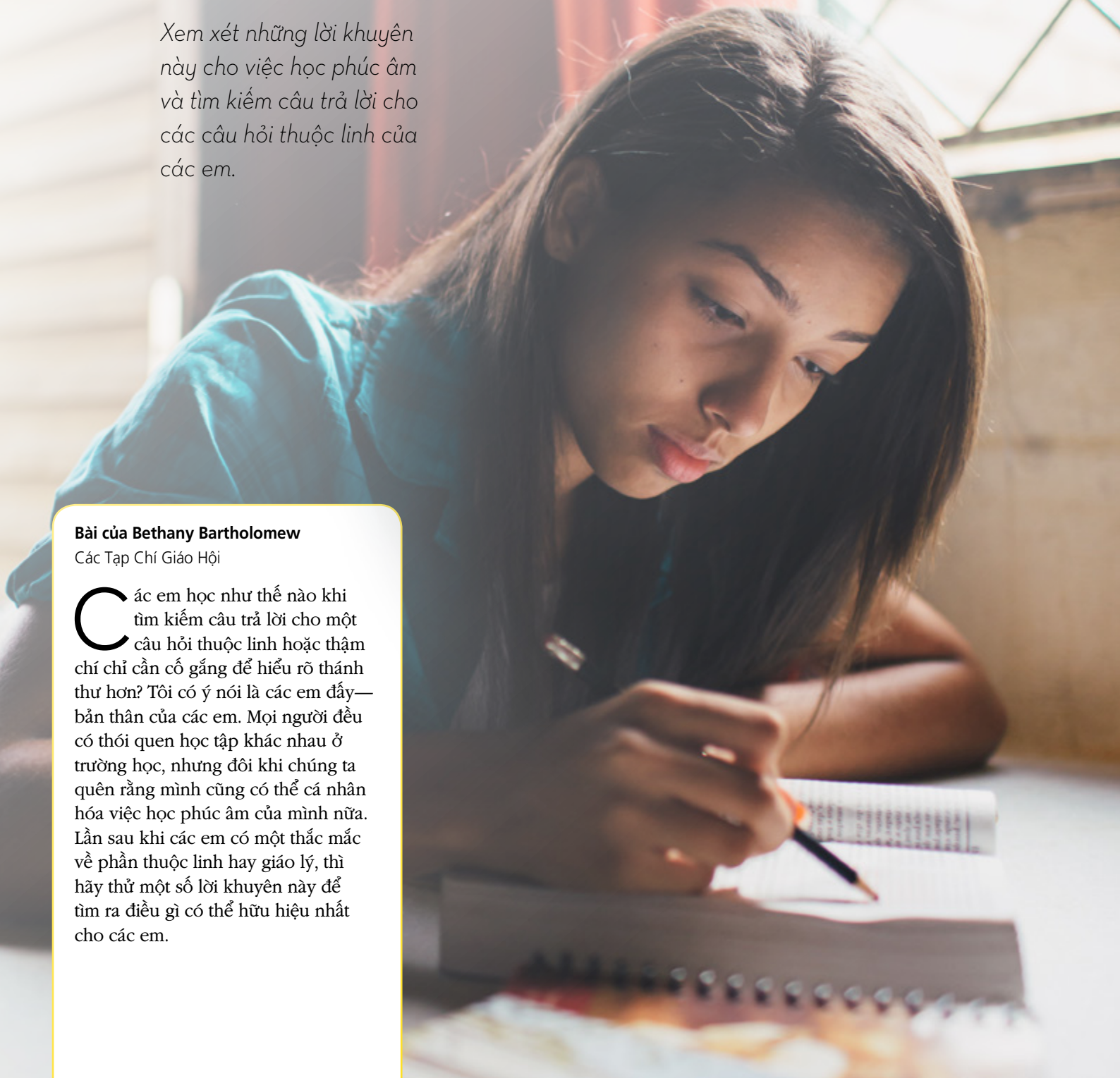
CỦA CÁC EM

Xem xét những lời khuyên này cho việc học phức âm và tìm kiếm câu trả lời cho các câu hỏi thuộc linh của các em.

Bài của Bethany Bartholomew

Các Tạp Chí Giáo Hội

Các em học như thế nào khi tìm kiếm câu trả lời cho một câu hỏi thuộc linh hoặc thậm chí chỉ cần cố gắng để hiểu rõ thánh thư hơn? Tôi có ý nói là các em đây—bản thân của các em. Mọi người đều có thói quen học tập khác nhau ở trường học, nhưng đôi khi chúng ta quên rằng mình cũng có thể cá nhân hóa việc học phức âm của mình nữa. Lần sau khi các em có một thắc mắc về phần thuộc linh hay giáo lý, thì hãy thử một số lời khuyên này để tìm ra điều gì có thể hữu hiệu nhất cho các em.



1. SÁNG TẠO

Lập một bản liệt kê, một biểu đồ hoặc bản đồ. (Xem ví dụ dưới đây.)

Lập một mạng lưới học tập. Hãy viết xuống những từ và ý kiến và sau đó kết nối chúng với các đường thẳng và đường ngoằn ngoèo để cho thấy chúng có liên quan với nhau như thế nào.



LẬP RA MỘT BẢN LIỆT KÊ, BIỂU ĐỒ HOẶC BẢN ĐỒ

Đôi khi là điều hữu ích để sắp xếp cẩn thận ý nghĩ của các em trong thời gian học phúc âm bằng cách cho những ý nghĩ đó vào một loại bản liệt kê, biểu đồ, hoặc bản đồ nào đó. Dưới đây là một ví dụ về loại biểu đồ mà một người nào đó có thể tạo ra khi nghiên cứu các bức thư của Phao Lô trong Kinh Tân Ước. Các em có thể tạo ra một bản liệt kê, biểu đồ, hoặc bản đồ của riêng mình bằng cách sử dụng bất cứ khuôn mẫu nào giúp ích cho các em nhiều nhất. Hãy có óc sáng tạo! Hãy tìm ra những cách thú vị để tổ chức việc học phúc âm của mình.

CÁC BỨC THƯ CỦA PHAO LÔ

BỨC THƯ	VỚI MỘT NGƯỜI BẠN ĐỒNG HÀNH?	VIẾT TỪ ...?	CÁC ĐỀ TÀI CHÍNH CỦA BỨC THƯ
Ví dụ: 1 Ti Mô Thê	Không được đề cập tới	Lao Đì Xê (xin xem chú thích ở cuối 1 Ti Mô Thê 6)	Giáo lý chân chính, Đấng Cứu Rỗi, lời cầu nguyện, đức tin và lòng bác ái, những đức tính của vai trò lãnh đạo, sự bội giáo, chăm sóc cho người nghèo khó, luôn trung tín, tránh sự giàu có của thế gian

2. VIẾT

Ghi lại những ý nghĩ và ấn tượng các em nhận được trong khi học thánh thư vào một nhật ký ghi chép việc học thánh thư và thường xuyên xem lại những ý nghĩ đó.

Viết xuống những ý nghĩ và ấn tượng của các em sau khi cầu nguyện, cho dù những ấn tượng đó không liên quan trực tiếp đến đề tài các em đang học. Xem điều nào Thánh Linh đang giảng dạy cho các em theo thời gian.

Ghi xuống những câu hỏi của các

em trong một cuốn sổ ghi chép, trên điện thoại của các em, hoặc trên một cuốn sổ tay đặt cạnh bên giường của các em để nhắc nhở các em và giúp các em tiếp tục suy nghĩ về điều các em đang học mỗi ngày.



3. LẮNG NGHE VÀ THẢO LUẬN

Nói chuyện với cha hay mẹ hoặc người lãnh đạo đáng tin cậy. Cố gắng cùng tìm hiểu với nhau. Có thể mất một thời gian, nhưng cả hai sẽ đều tăng trưởng trong tiến trình này.

Giảng dạy một người khác. Thay phiên nhau chia sẻ điều các em *thực sự* biết. Thảo luận điều các em đã học được từ nhau.

Lắng nghe thánh thư hay những câu chuyện khác và những tài liệu của THNS được đọc to.

4. TRA CỨU

Tìm kiếm những phần giúp đỡ học tập trong thánh thư và trực tuyến (xin xem dưới đây để có một bản liệt kê các tài liệu THNS hữu ích).

Tìm kiếm trên mạng LDS.org để có video và các bài hát về điều các em đang học.

Bối cảnh học tập. Tra cứu lịch sử hay các chương xung quanh đề tài hoặc thánh thư các em đang học.

HÃY ĐỂ NHỮNG PHẦN GIÚP ĐỠ HỌC TẬP GIÚP ĐỠ CÁC EM

Có rất nhiều nguồn tài liệu có giá trị có sẵn trong thánh thư và trực tuyến để giúp các em khi các em học các đề tài quan trọng. Dưới đây là một bản liệt kê một số các nguồn tài liệu có sẵn cho các em và nơi để tìm thấy các nguồn tài liệu này:



TRONG THÁNH THƯ

- Sách Hướng Dẫn Thánh Thư
- Bảng Niên Đại của Kinh Thánh (những sự kiện từ thời Cựu Ước và Tân Ước được đặt theo thứ tự thời gian với ngày tháng ước chừng)
- Sự Hòa Hợp của Các Sách Phúc Âm (các câu chuyện về Đấng Cứu Rỗi từ Các Sách Phúc Âm của Ma Thi Ơ, Mác, Lu Ca, và Giảng được sắp xếp theo các sự kiện, địa điểm, và ngày tháng ước chừng)
- Bản Dịch Kinh Thánh của Tiên Tri Joseph Smith
- Bản đồ và hình ảnh
- Phần hướng dẫn về những từ viết tắt



TRÊN TRANG MẠNG LDS.ORG

- Thánh thư (scriptures.lds.org)
- Đại hội trung ương (conference.lds.org)
- Các Đề Tài Phúc Âm (topics.lds.org)
- Các Tạp Chí (liahona.lds.org)
- Lịch sử Giáo Hội (history.lds.org)
- Những phần giúp đỡ học tập (scriptures.lds.org)
- Các bài học và các nguồn tài liệu giảng dạy (lds.org/go/41754a)
- Thư Viện Truyền Thông THNS (lds.org/media-library)
- Giúp đỡ với những thử thách (lds.org/go/41754b)



CÁC NGUỒN TÀI LIỆU TRỰC TUYẾN KHÁC

- Lịch Sử Gia Đình (familysearch.org)
- Mormon Channel (mormonchannel.org)
- Những câu thánh thư được trích dẫn trong đại hội trung ương (scriptures.byu.edu)
- Mormon Newsroom (mormonnewsroom.org)
- Công việc truyền giáo và chia sẻ phúc âm (mormon.org)
- Dự Án Các Bài Viết của Joseph Smith (josephsmithpapers.org)

5. LÀM

Đóng diễn những câu chuyện từ thánh thư hoặc các nguồn tài liệu khác. Việc thử đặt mình vào trong hoàn cảnh của người đó giúp các em hiểu rõ hơn về điều các em đang học như thế nào? Các hoàn cảnh tương tự như vậy sẽ ra sao trong cuộc sống của các em?

Làm một chuỗi thánh thư kết nối các câu trả lời các em tìm thấy trong thánh thư. (Xem ví dụ dưới đây.)

LÀM MỘT CHUỖI HỌC TẬP THÁNH THƯ

Đôi khi là điều hữu ích để ghi chú một số thánh thư cùng đề cập đến đề tài tương tự. Xem lại Sách Hướng Dẫn Thánh Thư để có những câu thánh thư liên quan đến đề tài các em đang học. Rồi sử dụng các cước chú và ngữ cảnh để liên kết các câu thánh thư với nhiều thông tin hơn về cùng một đề tài. Viết câu thánh thư tiếp theo trong chuỗi ở ngoài lề trang của câu thánh thư trước và cứ tiếp tục làm như vậy. Các em cũng có thể tìm kiếm những bài nói chuyện trong đại hội về một đề tài cụ thể để giúp các em trong công việc tra cứu của các em (xin xem bản liệt kê các đề tài tại conference.lds.org). Chuỗi học tập thánh thư về đề tài hy vọng là một ví dụ.

CHUỖI HỌC TẬP THÁNH THƯ

Các câu thánh thư về hy vọng:

Bắt đầu: Mô Rô Ni 7:40



Ê The 12:4



Mô Rô Ni 7:3



Giáo Lý và Giao Ước 138:14



Mô Rô Ni 7:41



Kết thúc: An Ma 46:39

(Viết Mô Rô Ni 7:40 ở ngoài lề trang cạnh bên câu thánh thư này.)

Các bài nói chuyện về hy vọng:

- Giám Trợ Dean M. Davies, “Các Phước Lành của Sự Thờ Phụng,” đại hội trung ương tháng Mười năm 2016.
- Anh Cả Paul V. Johnson, “Và Sẽ Không Có Sự Chết Nữa,” đại hội trung ương tháng Tư năm 2016.
- Chủ Tịch Dieter F. Uchtdorf, “Ngài Sẽ Vác Ta Lên Vai Ngài và Mang Ta Về Nhà,” đại hội trung ương tháng Tư năm 2016.
- Anh Cả L. Whitney Clayton, “Chọn để Tin,” đại hội trung ương tháng Tư năm 2015.
- Chủ Tịch Boyd K. Packer (1924–2015), “Lý Do về Niềm Hy Vọng của Chúng Ta,” đại hội trung ương tháng Mười năm 2014.
- Chủ Tịch Henry B. Eyring, “Một Di Sản Vô Giá về Niềm Hy Vọng,” đại hội trung ương tháng Tư năm 2014. ■





**Bài của Anh Cả
Quentin L. Cook**
Thuộc Nhóm Túc Số
Mười Hai Vị Sứ Đồ

LÀM THẾ NÀO ĐỂ TÌM RA SỰ BÌNH AN ĐÍCH THỰC

Ước muốn ngay chính của những người tốt ở khắp mọi nơi đã và sẽ luôn luôn là có được hòa bình trên thế giới. Chúng ta đừng bao giờ từ bỏ việc đạt được mục tiêu này. Nhưng, Chủ Tịch Joseph F. Smith (1838–1918) đã dạy: “Thế giới sẽ không bao giờ có thể có hòa bình và tình yêu thương . . . cho đến khi nhân loại nhận được lễ thật và sứ điệp của Thượng Đế . . . , và thừa nhận quyền năng và thẩm quyền của Ngài là thiêng liêng.”

Chúng tôi thiết tha hy vọng và cầu nguyện để có được sự bình an chung cho tất cả, nhưng chính là với tư cách là cá nhân và gia đình mà chúng ta mới được bình an như thế, tức là **phần thưởng đã được hứa về sự ngay chính**. Sự bình an này là một ân tứ đã được hứa của sứ mệnh và sự hy sinh chuộc tội của Đấng Cứu Rỗi.

Sự bình an không phải chỉ là sự an toàn hoặc không có chiến tranh, bạo động, xung đột và tranh chấp. Sự bình an đến từ **việc biết rằng Đấng Cứu Rỗi biết chúng ta là ai và biết rằng chúng ta có đức tin nơi Ngài, yêu mến Ngài, và tuân giữ các giáo lệnh của Ngài**, thậm chí và đặc biệt ở giữa những thử thách và thử thách đầy sức tàn phá của cuộc sống (xin xem GLGƯ 121:7–8).

“Tôi có thể tìm đến đâu để có bình an? Nguồn an ủi của tôi ở đâu khi các nguồn khác ngừng làm cho tôi cảm thấy được chữa lành?” (“Where Can I Turn for Peace?” *Hymns*, số 129). **Câu trả lời là Đấng Cứu Rỗi**, là nguồn gốc của sự bình an. Ngài là “Hoàng Tử Bình An.” (Ê Sai 9:6).

Việc hạ mình trước mặt Thượng Đế, cầu nguyện luôn luôn, hối cải các tội lỗi, chịu phép báp têm với một tâm lòng đau khổ và một tâm hồn thống hối, cũng như trở thành môn đồ chân thật của Chúa Giê Su Ky Tô là những tấm gương sáng về sự ngay chính, là điều được tưởng thưởng bằng cảm giác bình an lâu dài.

Giáo Hội là một nơi dung thân để các tín đồ của Đấng Ky Tô được bình an. Một số người trẻ tuổi trên thế giới nói rằng họ có Thánh Linh, nhưng họ không ngoan đạo. Việc cảm thấy có Thánh Linh là một bước rất tốt đầu tiên. Tuy nhiên, chính là trong Giáo Hội mà chúng ta được **kết tình thân hữu, giảng dạy, và được nuôi dưỡng bởi những lời tốt lành của Thượng Đế**. Quan trọng hơn nữa, chính là thẩm quyền chức tể trong Giáo Hội mà cung cấp **các giáo lễ thiêng liêng và các giao ước** mà ràng buộc gia đình với nhau và hội đủ điều kiện cho mỗi người chúng ta trở về với Thượng Đế



Đức Chúa Cha và Chúa Giê Su Ky Tô trong thượng thiên giới. Các giáo lễ này mang đến sự bình an vì đó là các giao ước với Chúa.

Đền thờ là nơi có nhiều giáo lễ thiêng liêng này xảy ra và cũng là nơi chứa đựng một nguồn ẩn nấu bình an khỏi thế gian. Những người **tham quan** khu đất đền thờ hoặc tham gia vào lễ khánh thành đền thờ cũng đều cảm thấy sự bình an này.

Đấng Cứu Rỗi là nguồn bình an đích thực. Cho dù với những thử thách của cuộc sống, nhưng nhờ vào Sự Chuộc Tội của Đấng Cứu Rỗi và ân điển của Ngài, nên việc sống ngay chính sẽ được tưởng thưởng với sự bình an của cá nhân (xin xem Giảng 14:26–27; 16:33). ■

Trích từ một bài nói chuyện tại đại hội trung ương vào tháng Tư năm 2013.

Quên Mang Sách nhưng Nhớ Chứng Ngôn

Mọi người đều nhìn tôi. Tôi có thể bênh vực Giáo Hội chỉ bằng chứng ngôn giản dị của mình được không?

Bài của Abegail D. Ferrer

Có một năm nọ, tôi đã đặt mục tiêu phải cải thiện việc học hỏi về phần thuộc linh của mình. Tôi thường mang theo sách vở, các cuốn sách nhỏ, sách học và thánh thư của Giáo Hội đi khắp nơi, kể cả đến trường học vì tôi khao khát có những lời của Thượng Đế. Nhưng những nỗ lực của tôi chậm lại khi tôi trở nên bận rộn vì phải học cho một bài thi sắp tới.

Một hôm cô giáo của chúng tôi hướng dẫn một cuộc thảo luận mà trong đó cô yêu cầu tất cả các học sinh trong phòng không theo Công Giáo đứng lên. Tôi là người Thánh Hữu Ngày Sau duy nhất trong lớp học. Sáu học sinh khác cũng đứng lên.

Sau đó chúng tôi được hỏi: Bạn thuộc vào giáo hội nào? Ai là người sáng lập giáo hội của bạn? Giáo Hội của bạn được thành lập như thế nào?

Tôi là người trả lời cuối cùng. Tôi đã rất lo lắng khi nhận thấy rằng tôi đã không mang theo sách của Giáo Hội của mình, nhưng tôi đã cố gắng nhớ lại những điều tôi đã học. Một câu trong Kinh Thánh đến với tâm trí tôi:

“Hãy hết lòng tin cậy Đức Giê Hô Va, chớ nương cậy nơi sự thông sáng của con.

“Phàm trong các việc làm của con, khá nhận biết Ngài, thì Ngài sẽ chỉ dẫn các nẻo của con” (Châm Ngôn 3:5–6).

Tôi bạo dạn ra đứng trước lớp và quên đi nỗi sợ hãi của mình. Tôi nói

rằng tôi là tín hữu của Giáo Hội Các Thánh Hữu Ngày Sau của Chúa Giê Su Ky Tô. Tôi chia sẻ câu chuyện về một thiếu niên, Joseph Smith, đã nhìn thấy Thượng Đế. Tôi cảm thấy lòng hừng hực, và đã rơi lệ. Tôi chia sẻ rằng Giáo Hội đã được tổ chức vào ngày 6 tháng Tư năm 1830, và tôi làm chứng rằng một vị tiên tri của Thượng Đế đã được kêu gọi và chức tư tế đã được phục hồi. Tôi làm chứng rằng tôi biết tất cả điều này là có thật.

Nhiều giờ học phúc âm thật đáng công sức. Việc này đã giúp tôi bênh vực đức tin của mình và chia sẻ phúc âm. Tôi rất hãnh diện khi vài tuần sau đó, bốn trong số các bạn học của tôi đã đi nhà thờ với tôi.

Kinh nghiệm đó đã dạy cho tôi biết về tầm quan trọng của một chứng ngôn. Thoạt tiên, tôi đã tự hỏi tại sao Chúa đã không nhắc nhở tôi phải mang theo sách của tôi ngày hôm đó. Các cuốn sách chắc hẳn đã giúp tôi trả lời một cách hoàn hảo cho các câu hỏi đã được đưa ra. Nhưng sau đó tôi nhận biết rằng chúng ta không cần phải thuộc lòng tất cả mọi điều về Giáo Hội, hoặc dựa vào các tài liệu tham khảo—chúng ta nên nghiên cứu, sống theo, và chia sẻ phúc âm, cùng trông cậy vào Đức Thánh Linh. Tôi có thể không có các cuốn sách của mình, nhưng tôi đã có chứng ngôn của tôi. ■

Tác giả hiện sống ở Cagayan, Philippines.



HỌ ĐÃ TRÔNG THẤY NGÀI

*Những cá nhân này thực sự trông thấy
Đấng Cứu Rỗi phục sinh, nhưng anh chị
em cũng có thể làm nhân chứng của Đấng
Ky Tô theo cách riêng của mình.*

Anh chị em nghĩ việc trông thấy Đấng Cứu Rỗi phục sinh sẽ như thế nào? Đối với hàng trăm người trong thời Chúa Giê Su, họ không phải tưởng tượng về điều đó—mà họ đã thực sự trông thấy Ngài. Thánh thư cho biết về ít nhất một chục trường hợp được ghi lại trong Kinh Tân Ước và một số người khác trong Sách Mác Môn khi Chúa phục sinh hiện đến cùng dân chúng. Những cá nhân này đã chứng kiến một trong những phép lạ vĩ đại nhất trong lịch sử: Chúa Giê Su Ky Tô khắc phục cái chết và làm cho mỗi người chúng ta có thể sống lại. Điều đó khá lạ lùng, phải không?

Vì vậy, làm nhân chứng của Đấng Ky Tô có nghĩa chính xác là gì? Hãy xem xét một vài khoảnh khắc này trong thánh thư và suy nghĩ xem làm thế nào chúng ta, thậm chí không trông thấy Ngài bằng xương bằng thịt, lại có thể là nhân chứng của Đấng Ky Tô.

Ma Ri Ma Đơ Len

Ma Ri Ma Đơ Len là nhân chứng đầu tiên. Vào sáng chủ nhật sau khi Chúa bị đóng đinh, bà đã đến mộ với một vài phụ nữ khác để xúc dầu cho xác của Chúa. Khi Ma Ri khám phá ra một ngôi mộ trống thì bà khóc. Một người nào đó tiến đến gần từ phía sau bà và hỏi: "Hỡi đàn bà kia, sao ngươi khóc?" Hãy tưởng tượng nỗi ngạc nhiên của bà khi khám phá ra rằng đó chính là Chúa Giê Su, sống lại từ cõi chết. (Xin xem Giăng 20:1-18.)



PENNANT © ISTOCK/GETTY IMAGES

Hai Môn Đồ trên Đường Đi đến Em Ma Mút

Cơ Lê Ô Ba và một môn đồ khác đang đi trên đường đến Em Ma Út thì họ được một người lạ mặt tháp tùng. Họ không nhận ra người bạn đồng hành mới của họ, nhưng trong bữa ăn tối cùng với nhau, người lạ mặt đã bẻ bánh. Mắt họ được mở ra, và họ nhận biết rằng họ đã đi cùng với Đấng Cứu Rỗi suốt cả chặng đường. Họ hỏi nhau, cùng suy ngẫm về sự xác nhận mà họ cảm thấy rằng Ngài đã thực sự ở với họ: “Lòng chúng ta há chẳng nóng nãy sao...?” (Xin xem Lu Ca 24:13-34.)



Mười Vị Sứ Đồ

Hai môn đồ đã đi đến Em Ma Út với Đấng Ky Tô trở lại Giê Ru Sa Lem và kể cho mười người trong số Các Sứ Đồ về kinh nghiệm của họ. Trong khi họ đang nói, thì chính Đấng Cứu Rỗi đã hiện ra cùng họ mà phán rằng: “Hãy xem tay chân ta:

Thật chính ta. Hãy sờ đến ta, và hãy xem: thần thì không có thịt xương, mà các ngươi thấy ta có.” (Xin xem Lu Ca 24:36-41, 44-49.)

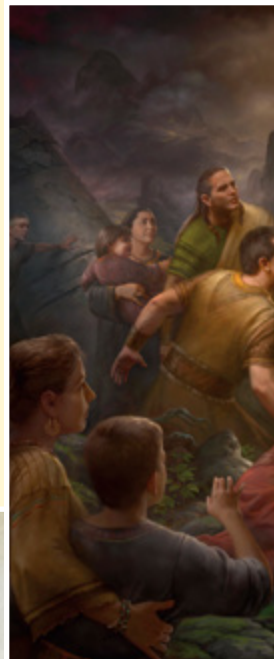


Sứ Đồ Thô Ma

Sứ Đồ Thô Ma đã không có mặt khi Đấng Cứu Rỗi hiện đến lần đầu cùng Các Sứ đồ khác, vì vậy ông không tin rằng Đấng Ky Tô đã phục sinh. Một tuần sau đó, Đấng Ky Tô hiện ra cùng Các Sứ Đồ một lần nữa. Lần này Thô Ma đã có mặt ở đó, và vì đã trông thấy Đấng Ky Tô, nên ông tin rằng Ngài đã phục sinh. Đấng Cứu Rỗi đã cảnh báo Thô Ma về việc chỉ tin sau khi đã thấy: “Vì người đã thấy ta, nên người tin. Phước cho những kẻ chẳng từng thấy mà đã tin vậy!” (Xin xem Giăng 20:24-29.)



HÌNH THÔ MA DO BRIAN CALL HOA



Mười Một Sứ Đồ ở Biển Ti Bê Ri Át

Một ngày nọ, chẳng bao lâu sau khi Chúa phục sinh, vài Sứ Đồ đi đánh cá ở Biển Ti Bê Ri Át nhưng không được may mắn lắm. Sáng hôm sau, Đấng Cứu Rỗi hiện đến và phán bảo họ thả lưới bên hữu thuyền. Khi họ làm theo, thì lưới của họ bắt nhiều cá đến nỗi họ hầu như không thể kéo lưới vào được! Sau khi ngồi ăn với nhau, Đấng Cứu Rỗi đã dạy về tầm quan trọng của việc phục sự những người khác và phán rằng: “Hãy chăn chiên ta.” Các Sứ Đồ sẽ dành cuộc sống còn lại của họ để chỉ làm điều đó—giảng dạy dân chúng về Đấng Ky Tô—và trong một số trường hợp, họ còn hy sinh mạng sống của họ cho chính nghĩa nữa. (Xin xem Giăng 21:1-22.)

ĐẤNG KY TÔ PHỤC SINH Ở BIỂN TI BÊ RI ÁT. TRANH DO DAVID LINDSLEY HOA





MỘT Đấng CHỨNG, RANH DO HOWARD LYON HOA

Dân Nê Phi ở Châu Mỹ

Trong lúc Chúa bị đóng đinh, đất ở châu Mỹ đã bị tàn phá bởi những trận động đất, hỏa hoạn, các thiên tai khác, và ba ngày tối tăm để đánh dấu cái chết của Đấng Cứu Rỗi. Về sau, Đấng Ky Tô giáng xuống từ trời và đến thăm đám đông có 2.500 người quy tụ gần đền thờ ở xứ Phong Phú. Ngài mời mọi người đến sờ tay vào các dấu vết thương ở tay chân và hông của Ngài, đưa ra một bài giảng, và ban phước cho con cái của dân Nê Phi, từng đứa trẻ một. Thậm chí còn có nhiều người hơn quy tụ vào ngày hôm sau, và Đấng Cứu Rỗi đã đến thăm và giảng dạy cho họ. Cuối cùng, các môn đồ thành lập Giáo Hội của Đấng Ky Tô, và dân Nê Phi nhận được một lời chứng hùng hồn đến nỗi họ và dân La Man cũng trở nên được cải đạo theo Chúa. (Xin xem 3 Nê Phi 11-18; xin xem thêm 3 Nê Phi 8-10; 4 Nê Phi 1.)

Các Nhân Chứng Thời Đó và Bây Giờ

Đấng Ky Tô cũng hiện đến cùng nhiều người khác, kể cả vài phụ nữ đã đến mộ để giúp Ma Ri Ma Đơ Len xúc dầu cho xác của Đấng Ky Tô, một nhóm có hơn 500 người, Gia Cơ, và Phao Lô. (Xin xem Ma Thi Ơ 28:9; Công Vụ Các Sứ Đồ 9:4-19; 1 Cô Rinh Tô 15:6-7; xin xem thêm 3 Nê Phi 19; 26:13.)

Chúng ta có thể không có cơ hội để trông thấy Đấng Cứu Rỗi như các nhân chứng này đã trông thấy, nhưng anh chị em cũng vẫn có thể làm nhân chứng của Đấng Ky Tô. Anh chị em có thể đích thân tìm kiếm Đấng Cứu Rỗi, giống như Ma Ri đã làm khi bà đi đến ngôi mộ, bằng cách học hỏi thêm về Ngài. Hoặc anh chị em có thể thực hành đức tin nơi Ngài bằng cách tuân giữ các lệnh truyền và tuân theo lời khuyên dạy của các vị tiên tri. Hoặc anh chị em có thể nhận ra các phước lành của Đấng Cứu Rỗi trong cuộc sống của mình, như hai môn đồ trên đường đi đến Em Ma Út đã nhận ra. Mùa lễ Phục Sinh này, hãy suy nghĩ về ý nghĩa của việc làm nhân chứng của Đấng Ky Tô. Những người này đứng là các nhân chứng đã thực sự trông thấy Đấng Ky Tô phục sinh—nhưng đó không phải là cách duy nhất mà anh chị em có thể trông thấy Ngài trong cuộc sống của mình. ■



HÃY HỌC THEO TA



“Khi anh chị em cảm nhận được chứng ngôn của Đức Thánh Linh về [Đấng Ky Tô], được xác nhận và tái xác nhận phần thuộc linh của anh chị em trong nhiều kinh nghiệm và bối cảnh khác nhau, khi anh chị em cố gắng cho thấy tấm gương của Ngài trong cuộc sống của mình từng ngày, và khi anh chị em làm

chứng với người khác và giúp họ tìm hiểu và tuân theo Ngài, thì anh chị em là nhân chứng của Chúa Giê Su Ky Tô.”

Anh Cả D. Todd Christofferson thuộc Nhóm Túc Số Mười Hai Vị Sứ Đồ, “Becoming a Witness of Christ,” *Liahona*, tháng Ba năm 2008, 63.

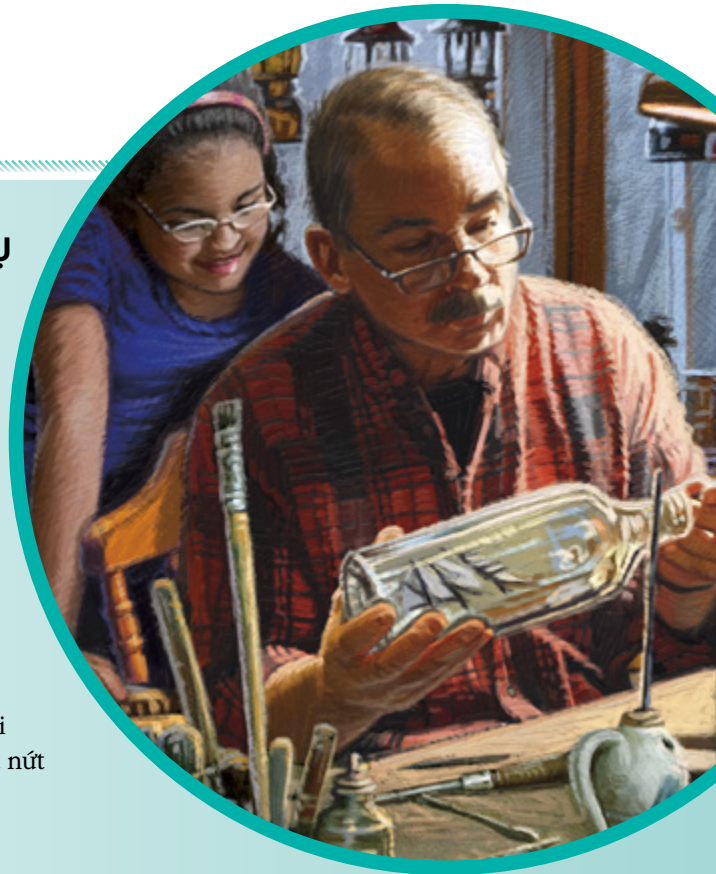
PHẦN ĐẤT CỦA CHÚNG TA

THƯỢNG ĐẾ BAN CHO CHÚNG TA CÁC DỤNG CỤ

Chú tôi là một nghệ sĩ và làm những chiếc tàu nhỏ bằng gỗ trong các chai thủy tinh. Phải mất rất nhiều thời gian, tập trung và nỗ lực để làm ra những chiếc tàu này.

Một ngày nọ, tôi thấy tất cả các dụng cụ của chú ấy và nhận thấy cách mà mỗi dụng cụ đã được sử dụng cho một chi tiết hoặc một phần cụ thể trên chiếc tàu. Trong khi quan sát chú ấy làm việc, tôi đã rất ngạc nhiên bởi cách chú ấy thường sử dụng các dụng cụ để làm ra những chiếc tàu này. Tôi đã nhớ lại câu chuyện về Nê Phi đóng một chiếc tàu (xin xem 1 Nê Phi 17–18). Ông đóng tàu theo cách của Chúa, chứ không theo cách của con người. Thượng Đế ban cho chúng ta dụng cụ để đóng chiếc tàu của mình theo cách của Ngài. Thánh thư, đức tin và tình yêu thương của Thượng Đế là những dụng cụ mà tôi phải sử dụng trong cuộc đời tôi để đóng chiếc tàu của tôi một cách cẩn thận mà không có bất cứ vết nứt nào. Tôi đang học hỏi mỗi ngày để làm một môn đồ của Chúa. ■

María Mercedes G., Monagas, Venezuela



CẢM THẤY CÔ ĐƠN

Đó là một mùa xuân lạnh lẽo ở Đan Mạch. Tôi mới vừa bắt đầu công việc truyền giáo toàn thời gian, và tôi đang vật lộn với chứng ngôn của mình. Tôi là một người cải đạo chỉ mới 19 tháng và lòng vô cùng bất an vì phải đối phó với một nước ngoại quốc, một ngôn ngữ tôi không thể nói được, và một hệ thống đường xá giống như mê lộ mà tôi không thể nào mày mò ra đường đi. Chẳng bao lâu, những lời cầu nguyện từng tràn đầy lòng biết ơn của tôi trở thành lời cáo buộc cay đắng: “Hỡi Thượng Đế, tại sao Ngài bỏ mặc con một mình?”

Một buổi sáng nọ, tôi đã khẩn cầu lên Ngài trong lời cầu nguyện. Nhưng thay vì hỏi “tại sao” với nỗi tức giận

trong lòng, thì tôi cầu xin có được một lời chứng về lẽ thật phúc âm và sự ngăn chặn những mối nghi ngờ của tôi.

Sau khi cầu nguyện, tôi lật mở quyển thánh thư của mình. Tôi giở đến Phục Truyền Luật Lệ Ký 31:6: “Hãy vững lòng bền chí; chớ sợ chi và chớ kinh khủng trước mặt các dân đó; vì Giê Hô Va Đức Chúa Trời người đi cùng người; Ngài chẳng lìa khỏi người, chẳng từ bỏ người đâu.”

Lòng tôi tràn đầy vui mừng khi nhận thấy được sự đáp ứng cho lời cầu nguyện của tôi: Thượng Đế đã luôn hiện diện bên tôi. Ngài chỉ chờ đợi lời cầu nguyện chân thành chứ không phải là những lời cáo buộc về sự bỏ rơi.

Thượng Đế sẽ không bao giờ rời bỏ tôi, cho dù khi mọi điều dường như vô vọng. Và chúng ta có thể cảm nhận được tình yêu thương nồng nàn của Ngài qua lời cầu nguyện và thánh thư của Ngài. ■

Clayton E., Texas, Hoa Kỳ

ĐẾN LƯỢT CÁC EM ĐẤY

Tạp chí *Liahona* hoan nghênh những kinh nghiệm và nhận thức sâu sắc của các em trong việc sống theo phúc âm. Gửi câu chuyện của các em đến liahona.lds.org hoặc email đến liahona@ldschurch.org. Xin kèm theo tên họ đầy đủ, tiểu giáo khu và giáo khu, và sự cho phép của cha mẹ.

HÃY TIẾN LÊN CÁC CHIẾN SĨ KY TÔ HỮU

“Những người nam và người nữ mong muốn có được chỗ ngồi trong thượng thiên giới, sẽ thấy rằng họ cần phải chiến đấu mỗi ngày.”

(Teachings of Presidents of the Church: Brigham Young [1997], 294).



“Làm thế nào tôi có thể biết được là Thượng Đế đang lắng nghe những lời cầu nguyện của tôi?”

Cầu nguyện là một phước lành lớn lao, và chúng ta được hứa rằng Cha Thiên Thượng luôn luôn lắng nghe, nhưng thường phải cần có nỗ lực để nhận ra những đáp ứng của Ngài.¹

Hãy nghĩ về điều này: Thượng Đế nghe hoặc không nghe thấy lời cầu nguyện của các em. Nếu Ngài không nghe thấy, thì dĩ nhiên không có mục đích để cầu nguyện. Nhưng nếu Ngài không nghe thấy (và quả thật Ngài có nghe thấy!), thì chúng ta phải biết cách *thực sự* giao tiếp với Ngài trong lời cầu nguyện, nhận ra những sự đáp ứng, và tiến bước một cách trung thành.

Khi chúng ta cảm thấy Ngài không lắng nghe, thì có lẽ chúng ta cần phải trải qua một sự tăng trưởng cá nhân nào đó. Các em có thể tự hỏi mình một số câu hỏi: Tôi có trong sạch không? Các động cơ của tôi có xứng đáng không? Tôi có sẵn lòng làm điều Ngài phán bảo không?² Nếu câu trả lời cho mỗi câu hỏi này là có, thì các em có thể tin tưởng rằng “Chúa Thượng Đế của người sẽ . . . đáp lại những lời cầu nguyện của người” (GLGU 112:10). Hãy nhớ rằng, đôi khi những sự đáp ứng đến trong những cách tinh tế hoặc bất ngờ.

Nếu các em trả lời không cho một số những câu hỏi đó, thì cũng không bao giờ là quá muộn đâu! Thực hiện những thay đổi cần thiết trong cuộc sống của mình để các em có thể có được Thánh Linh. Hãy sẵn lòng hành động theo những thúc giục các em nhận được.

Và đừng quên rằng mọi người nhận được sự đáp ứng theo những cách khác nhau. Hãy cầu nguyện rằng Đức Thánh Linh sẽ dạy cho các em cách *các em* có thể nhận ra những sự đáp ứng. Có thể không phải là điều dễ dàng để nhận ra những sự đáp ứng này lúc đầu, nhưng cũng giống như bất cứ kỹ năng nào khác: sự thực hành làm cho được hoàn hảo. Hãy có đức tin và tin cậy rằng Cha Thiên Thượng *luôn luôn* đang lắng nghe.

GHI CHÚ

1. Xin xem Ma Thi Ơ 7:7; Gia Cơ 1:5–6; An Ma 33:4–11; Giáo Lý và Giao Ước 8:1–2.
2. Xin xem Richard G. Scott, “Learning to Recognize Answers to Prayer,” *Ensign*, Tháng Mười Một năm 1989, 32.



Hãy lắng nghe theo Thánh Linh

Hãy cố gắng lắng nghe theo Đức Thánh Linh.

Người ta nghe Đức

Thánh Linh trong nhiều

cách khác nhau, vì vậy có thể các bạn đang lắng nghe một giọng nói êm ái, nhỏ nhẹ khi sự thúc giục có thể đến như là một cảm giác. Tôi biết rằng Đức Thánh Linh sẽ cho các bạn biết tất cả những gì các bạn cần phải biết—các bạn chỉ cần phải lắng nghe thôi.

Elise G., 13 tuổi, Alberta, Canada

Những Câu Trả Lời trong Giáo Hội

Có lần tôi đã vô cùng lưỡng lự không biết có nên đi hẹn hò với một người ngoại đạo không. Một ngày Chủ Nhật nọ trong lễ Tiệc Thánh, một chị phụ nữ đã đưa ra một bài nói chuyện mà dường như đang nhắm thẳng vào cá nhân tôi. Vào giây phút đó, tôi đã nhận được một sự bảo đảm rằng Chúa đã đáp ứng lời cầu nguyện của tôi. Trước đây, tôi đã bị hoang mang về điều phải làm, nhưng sau đó tôi đã được an ủi bởi Đức Thánh Linh, là Đấng đã làm lòng tôi tràn ngập niềm vui và sự can đảm. Chúa trả lời chúng ta qua những cảm nghĩ, ý nghĩ, thánh thư, và thậm chí cả những người nói chuyện ở nhà thờ!

Karen V., 19 tuổi, Minas Gerais, Brazil



Hãy Nhớ Mình Là Ai

Tôi biết Thượng Đế lắng nghe chúng ta cầu nguyện vì lời cầu nguyện mang đến một cảm giác bình an, nhẹ

nhõm, và tình yêu thương trong lòng tôi. Tôi thấy rằng Ngài giải thoát tôi khỏi nhiều nguy hiểm hàng ngày và Ngài bảo vệ gia đình tôi, và tôi cảm thấy được Ngài yêu thương. Trước khi đi học, tôi luôn luôn đọc thuộc lòng chủ đề của Hội Thiếu Nữ; điều

này giúp tôi nhớ rằng tôi là con gái của Cha Thiên Thượng, là Đấng yêu thương tôi.

Nicol M., 19 tuổi, Lima, Peru



Lời Cầu Nguyên của Một Đứa Trẻ

Tôi biết Cha Thiên Thượng lắng nghe lời cầu nguyện của tôi vì những lời này trong

bài hát của Hội Thiếu Nhi “Lời Cầu Nguyên của Một Đứa Trẻ” (*Children’s Songbook*, 12): “Cha Thiên Thượng ơi, Ngài có thực sự hiện hữu không? Và Ngài có nghe và đáp ứng lời cầu nguyện của mỗi đứa trẻ không? Một số người nói rằng thiên thượng ở xa lắm, nhưng tôi cảm thấy thiên thượng gần bên khi tôi cầu nguyện.” Khi nhớ lại bài hát đó, tôi biết rằng Ngài đang lắng nghe vì tôi cảm nhận được Thánh Linh và tình yêu thương vô hạn của Ngài dành cho tôi. Khi nhớ rằng Ngài yêu thương tôi, tôi cảm thấy an ủi và biết rằng Ngài nghe lời cầu nguyện của tôi.

Elaine B., 16 tuổi, North Carolina, Hoa Kỳ

Hãy Tìm Kiếm

Có lần tôi đã tự hỏi là Thượng Đế có thể nghe lời cầu nguyện của tôi không, và sau đó tôi cảm nhận được câu trả lời trong lòng tôi. Tôi đã nghe một người nào đó làm chứng về việc cầu nguyện, và tôi có thể cảm nhận được Đức Thánh Linh. Lời khuyên khác của tôi sẽ là hỏi cha mẹ, vị giám trợ của bạn, hoặc các tín hữu khác trong tiểu giáo khu của bạn. Thậm chí bạn còn có thể cầu nguyện xin giúp đỡ về đề tài này!

Joshua S., 13 tuổi, Oregon, Hoa Kỳ

Hãy Tin Cậy Ngài

Cha Thiên Thượng luôn luôn lắng nghe lời cầu nguyện của chúng ta, nhưng đôi khi dường như Ngài không đáp ứng lời cầu nguyện của chúng

ta vì Ngài có thể không đáp ứng cho chúng ta theo cách hoặc vào thời điểm chúng ta muốn Ngài đáp ứng. Chúng ta cần phải sẵn lòng quy phục ý muốn của chúng ta theo ý muốn của Ngài và tin rằng Ngài biết điều gì là tốt nhất cho chúng ta. Cha Thiên Thượng yêu thương chúng ta và sẽ luôn cố gắng giúp chúng ta học hỏi và phát triển khi Ngài đáp ứng lời cầu nguyện của chúng ta.

Mosiah M., 17 tuổi, Utah, Hoa Kỳ

Hãy Cầu Xin, rồi Người Sẽ Nhận Được

Qua thánh thư, chúng ta được dạy rằng Thượng Đế sẽ luôn luôn nghe lời cầu nguyện của chúng ta và sẽ đáp ứng nếu chúng ta dâng lời cầu nguyện lên Ngài với đức tin và ý định thực sự. Trong lòng mình, chúng ta sẽ cảm nhận được sự xác nhận rằng Ngài quả thật nghe lời cầu nguyện của chúng ta, một cảm giác bình an và thanh thản. Chúng ta cũng có thể cảm thấy rằng mọi điều sẽ tốt đẹp khi chúng ta tuân theo ý muốn của Đức Chúa Cha. Nếu chúng ta nghi ngờ rằng Ngài không nghe chúng ta cầu nguyện thì chúng ta phải tìm sự hướng dẫn trong thánh thư và sau đó cầu vắn xem những điều chúng ta đọc có đúng không.

Constanza L., 20 tuổi, Bío Bío, Chile



ĐỪNG BỎ CUỘC

“Hãy vâng lời, hãy nhớ tới những lúc mà các anh chị em đã cảm

nhận được Thánh Linh trong quá khứ, và cầu xin trong đức tin. Câu trả lời của các anh chị em sẽ đến, và các anh chị em sẽ cảm nhận được tình yêu thương và sự bình an của Đấng Cứu Rỗi. Điều đó có thể không đến một cách nhanh chóng hoặc theo như cách các anh chị em mong muốn, nhưng câu trả lời sẽ đến. Đừng bỏ cuộc!”

Anh Cả James B. Martino thuộc Nhóm Túc Số Thảy Bảy Mươi, “Hãy Tìm đến Ngài thì Sẽ Nhận Được Câu Trả Lời,” *Liahona*, tháng Mười Một năm 2015, 59.

Hãy Cầu Nguyên Chân Thành

Sau khi cầu nguyện, bạn có thể lắng nghe những cảm giác và chủ ý đến với lòng bạn. Một trong số đó có thể là sự đáp ứng cho lời cầu nguyện của bạn. Khi chúng ta cầu nguyện với chủ ý thực sự và một tấm lòng chân thành, Cha Thiên Thượng đáp ứng tùy theo đức tin của chúng ta nơi Ngài. Ngài không đáp ứng chỉ để làm thỏa mãn lòng tò mò của chúng ta.

Jean-Claude N., 16 tuổi, Kasai-Central, Cộng Hòa Dân Chủ Congo

CÂU HỎI CHO KỲ TỚI

“Làm thế nào tôi có thể yêu cầu bạn bè của tôi đừng nói những lời độc ác hoặc không thích hợp về những người khác?”

Xin gửi câu trả lời của các em và, nếu muốn, một tấm ảnh có độ phân giải cao trước ngày 15 tháng Năm năm 2017, tại liahona@lds.org (xin bấm vào “Submit an Article”) hoặc bằng email đến liahona@ldschurch.org.

Xin kèm theo: (1) họ và tên đầy đủ, (2) ngày tháng năm sinh, (3) tiểu giáo khu hoặc chi nhánh, (4) giáo khu hoặc giáo hạt, (5) giấy cho phép của các em và nếu các em dưới 18 tuổi, thì cần phải có giấy cho phép của cha mẹ (email có thể chấp nhận được) để đăng câu trả lời và ảnh của các em.

Các câu trả lời có thể được hiệu đính để được ngắn gọn hoặc rõ ràng hơn.

Andrei và Lời Lẽ Khiêm Nhã

Bài của Julie C. Donaldson

Dựa trên một câu chuyện có thật

*“Em sẽ cố gắng hồi cải, sống tốt hơn,
cầu nguyện” (Children’s Songbook, 98).*

Nikolai nói trong giờ ra chơi: “Bạn nghĩ là bạn tốt hơn người khác vì bạn không chửi thề sao.”

Andrei nói: “Điều đó không đúng.”

“Vậy tại sao bạn không nói một lời chửi thề xem sao? Chỉ một lời thôi mà? Nói một lời chửi thề không chết đâu. Mọi người khác cũng chửi thề mà.”

Andrei nhún vai. “Tôi không muốn đâu.”

Andrei biết rằng chửi thề là sai và làm cho Đức Thánh bỏ đi. Andrei muốn Đức Thánh Linh ở cùng với mình. Vì vậy, nó không chửi thề.

Andrei là học sinh mới ở trường, và cho đến nay, Nikolai là đứa bạn duy nhất trong lớp sáu của nó muốn làm bạn với nó. Nhưng Nikolai lải nhải với nó về việc chửi thề mỗi ngày. Và mỗi ngày Andrei càng thấy mệt mỏi hơn khi từ chối. Ngoài ra, Andrei sợ rằng Nikolai sẽ không

còn là bạn của nó nữa và như vậy thì nó thực sự cô đơn.

Sau giờ học, Nikolai nói: “Bạn chỉ cần nói một lời chửi thề. Sau đó, tôi sẽ để cho bạn yên.”

Cuối cùng Andrei cảm thấy quá mệt mỏi vì bị quấy rầy nên nó đã nói một lời chửi thề—một

lời cũng không *quá tệ*.

Nikolai gật đầu. “Tốt lắm, bây giờ bạn là người của chúng tôi rồi.”

Sau đó, những người bạn khác của Nikolai cũng nói chuyện với Andrei. Các bạn ấy ăn trưa với nó và chơi bóng bầu dục với nó trong





giờ ra chơi. Nhưng việc thuộc vào nhóm bạn bè của Nikolai là rất nguy hiểm. Andrei càng chơi với nhóm bạn đó thì nó càng nói chuyện và hành động giống như chúng. Và tất cả nhóm đều chửi thề. Rất nhiều. Chúng cười cợt và sỉ nhục nhau. Chúng nói những điều vô lễ về giáo viên của chúng. Chúng bực dọc và hành động khiếm nhã rất nhiều. Dần dần Andrei bắt đầu cảm thấy tức giận thường xuyên hơn và thấy càng có nhiều lý do hơn để chửi thề.

Một đêm nọ, khi Cha Mẹ đi vắng, Andrei và chị gái Katya của nó cãi lộn về việc phải xem chương trình truyền hình nào. Trước khi Andrei kịp nghĩ tới thì nó đã buộc miệng chửi thề.

Katya sửng sốt. “Chị sẽ mách Mẹ.”

Andrei chạy vào phòng ngủ của nó và đóng sầm cửa lại. Có điều gì không ổn với mọi người vậy? Tại sao họ làm cho nó luôn luôn bực dọc vậy? Khi cha mẹ nó trở về nhà, Andrei mở hé cửa ra và nghe Katya nói: “Mẹ ơi, Andrei chửi thề với con.”

“Cái Gì?” Mẹ có vẻ ngạc nhiên. “Andrei không bao giờ chửi thề đâu.”

Andrei đóng cửa lại và ngồi sụp xuống giường. Nó nghĩ về việc nó đã trở nên khác biệt như thế nào kể từ khi nó bắt đầu chửi thề. Đã lâu lắm rồi kể từ khi nó cảm nhận được Đức Thánh Linh.

Andrei quỳ xuống cạnh giường của mình và cầu nguyện. “Thưa Cha Thiên Thượng, con xin lỗi vì đã lỗ mãng và giận dữ. Con xin lỗi vì con đã bắt đầu chửi thề. Con sẽ sống tốt hơn.”

Trong khi Andrei cầu nguyện, nó đã có một cảm giác ấm áp trong lòng. Lần đầu tiên kể từ khi bắt đầu chửi thề, nó đã cảm thấy thực sự vui. Nó biết Thượng Đế yêu thương nó, và nó có thể cảm nhận được Đức Thánh Linh. Nó cảm thấy được tha thứ và biết là nó có thể thay đổi và trở thành người tốt hơn.

Sau khi cầu nguyện, nó đã nói với Mẹ nó sự thật và xin lỗi Katya. Sau đó, Andrei cảm thấy vui hơn. Thật là vui khi biết hối cải.

Ngày hôm sau ở trường, Andrei không ăn trưa với nhóm của Nikolai. Thay vì thế, nó ngồi bên cạnh một số bạn mà nó không biết. Sẽ phải mất nhiều thời gian, nhưng Andrei biết là nó phải tìm bạn bè tốt, vui vẻ và không chửi thề. Cũng giống như nó vậy. ■

Tác giả hiện sống ở Utah, Hoa Kỳ.

CẦU CHỌN ĐIỀU ĐÚNG

“Tôi sẽ dùng danh của Cha Thiên Thượng và Chúa Giê Su Kỵ Tô một cách tôn kính. Tôi sẽ không chửi thề hay dùng những lời lẽ thô lỗ”
(Các Tiêu Chuẩn Phúc Âm của Tôi).

Trên một mặt của một tờ giấy, hãy viết hoặc vẽ về những lời nói lẽ phép làm cho các em cảm thấy như thế nào.

Ở trên mặt kia, viết hoặc vẽ về những lời lẽ khiếm nhã làm cho các em cảm thấy như thế nào.

Đọc Lê Vi Ký 19:12. Tại sao là điều quan trọng để dùng danh của Cha Thiên Thượng và Chúa Giê Su Kỵ Tô một cách tôn kính?

Hỏi cha mẹ hoặc người lãnh đạo tại sao chúng ta nên dùng lời lẽ lẽ phép và điều này đã ban phước cho họ như thế nào.

Tôi tự thử thách mình phải . . .





Bài của Anh Cả
David A. Bednar

Thuộc Nhóm Túc Số
Mười Hai Vị Sứ Đồ

Làm thế nào tôi có thể giúp cho gia đình tôi được vững mạnh?



Hãy nói cho gia đình các em biết là các em yêu thương họ và cho thấy điều đó bằng hành động của các em.



Làm chứng về những điều các em biết là chân chính qua sự làm chứng của Đức Thánh Linh. Chia sẻ chứng ngôn của các em với những người các em yêu thương nhất.



Sẵn lòng tham gia cầu nguyện và học thánh thư trong gia đình các em. Hãy tích cực tham gia trong buổi họp tối gia đình và làm cho buổi họp này được thú vị.



Hãy kiên định trong việc học hỏi, sống theo và yêu mến phúc âm phục hồi của Chúa Giê Su Kỵ Tô.



Bài của
Joy D. Jones

Chủ tịch Trung Ương
Hội Thiệu Nhị

Chuẩn Bị cho ĐỀN THỜ Mỗi Ngày

Khi tôi chín tuổi, tôi có một giảng viên tuyệt vời trong Hội Thiệu Nhị tên là Chị Kohler. Tôi rất nhút nhát, và chị ấy dịu dàng đến mức mà tôi thích được ở bên chị ấy. Một ngày nọ, chị ấy đưa cho mỗi người chúng tôi một tờ giấy. Chúng tôi đều viết xuống điều chúng tôi muốn làm khi chúng tôi lớn hơn. Tôi viết: “Đi học đại học và kết hôn trong đền thờ.” Tôi dán tờ giấy của mình ở trên cánh cửa tủ quần áo của tôi. Vào ban đêm, ánh đèn đường chiếu xuyên qua cửa sổ của tôi. Tôi ngược nhìn tờ giấy của mình. Nó nhắc nhở tôi rằng tôi muốn đi đền thờ.

Lúc đó, chỉ có 12 ngôi đền thờ trên thế giới. Tôi muốn đi đến mỗi ngôi đền thờ.

Bất cứ khi nào cha mẹ tôi hoạch định một kỳ nghỉ hè, họ luôn luôn đưa cả gia đình chúng tôi đến đền thờ. Chúng tôi sống ở Oregon, Hoa Kỳ. Ngôi đền thờ gần nhất là 600 dặm (965 km) ở Cardston, Alberta, Canada. Xe của chúng tôi không có máy điều hòa. Anh chị tôi và tôi ngồi ở băng ghế sau. Chúng tôi thường treo một chiếc khăn ướt ở bên ngoài cửa sổ xe. Sau đó, chúng tôi đặt cái khăn đó lên cổ của mình để làm cho mát.

Thật là phấn khởi khi cuối cùng chúng tôi đã thấy được đền thờ. Tôi không biết gì nhiều về điều đã xảy ra ở đó, nhưng cha mẹ tôi luôn luôn vui vẻ khi họ bước ra khỏi đền thờ. Tôi biết đền thờ là rất quan trọng. Tôi biết đó là nhà của Chúa. (Trong hình, tôi chính là người mặc áo sơ mi trắng).



Sau khi tôi lên 12 tuổi, tôi đã làm phép báp têm trong đền thờ ở một số đền thờ. Rồi khi tôi gặp người chồng tương lai của tôi, tôi biết được rằng anh cũng yêu thích đền thờ! Chúng tôi đã kết hôn trong Đền Thờ Manti Utah.

Các em có thể chuẩn bị cho đền thờ mỗi ngày. Hãy đi đền thờ khi nào có thể đi được. Hãy sờ tay vào các bức tường của đền thờ. Khi cháu nội Jarret của tôi được 11 tuổi, vào mỗi Chủ Nhật, nó đều làm công việc lịch sử gia đình với cha nó. Nó đã tìm thấy nhiều cái tên của tổ tiên. Bây giờ nó đã được 12 tuổi, nó đang làm phép báp têm trong đền thờ cho những tổ tiên này!

Khi ở trong đền thờ, các em có thể đi nơi nào Chúa Giê Su đi. Đó là ngôi nhà của Ngài. Tôi hy vọng các em sẽ cầu nguyện mỗi ngày lên Cha Thiên Thượng để giúp các em chuẩn bị để bước vào đền thờ và cảm nhận tình yêu thương của Ngài. ■

Star Tỏa Sáng

Bài của Jane McBride

Dựa trên một câu chuyện có thật

“Thật là tuyệt được có mặt ở đây với các em trong Hội Thiếu Nhi” (Children’s Songbook, 254).

Star vuốt lại quần áo của mình. Nó vẫn còn cảm thấy lạ lẫm khi mặc áo đầm đến nhà thờ. Trong nhà thờ cũ của nó, các em gái mặc quần dài hoặc quần sọt vào ngày Chủ Nhật. Nhưng sẽ không như vậy trong nhà thờ mới của nó. Nó và mẹ nó vừa được làm phép báp têm vào Giáo Hội Các Thánh Hữu Ngày Sau của Chúa Giê Su Ky Tô.

Star thở dài khi nhìn vào gương. Nó rất phấn khởi được đi nhà thờ lần đầu tiên với tư cách là một tín hữu chính thức, nhưng nó cũng sẽ rất lo lắng. Trước đây, nó ngồi cùng với mẹ nó trong suốt thời gian ở nhà thờ. Nhưng lần này, nó sẽ đi đến Hội Thiếu Nhi.

Star chớp mắt trước ý nghĩ của nó. Nếu nó không hòa nhập thì sao? Nếu mấy đứa trẻ khác không thích nó thì sao?



“Star ơi? Con sẵn sàng chưa?”
Mẹ nó gọi.

Star đi xuống lầu. Nó hỏi: “Con trông được không?”

Mẹ nó mỉm cười. “Con đẹp lắm.”

Star nhăn mặt. “Mẹ phải nói như thế. Tại vì mẹ là mẹ của con.”

“Con nói đúng. Mẹ *quả thật* phải nói như thế. Vì đó là sự thật.”

Star hơi mỉm cười. Mẹ luôn luôn có cách để làm cho nó cảm thấy

vui hơn. Nhưng nó vẫn cảm thấy lo lắng. Nếu không có đứa trẻ nào muốn nói chuyện với nó thì sao? Nó có bạn ở trường, nhưng các bạn ấy không phải là tín hữu trong nhà thờ mới của nó. Nó ước gì có được thậm chí chỉ một người bạn cùng đi nhà thờ với nó.

Nó nói với mẹ nó: “Con vừa nhớ ra là con phải làm một điều gì đó.”

Nó chạy trở lên lầu và quỳ xuống bên cạnh giường nó. “Thưa Cha Thiên Thượng, xin giúp con kết bạn. Con tin điều những người truyền giáo dạy là chân chính nhưng con sợ.”

Star vẫn quỳ và lắng nghe. Sau một lúc, nó nhận được một cảm giác bình yên, dịu dàng, và nó không còn quá lo lắng nữa.

Tại nhà thờ Star và mẹ nó ngồi cạnh một gia đình có ba đứa con gái nhỏ tuổi. Hai người cha mẹ tự giới thiệu và bắt đầu nói chuyện với mẹ nó trước khi buổi lễ bắt đầu. Star giúp mấy đứa con gái tô màu hình của Chúa Giê Su.

Giám Trợ Andrews đi về phía họ. “Chào Chị Cunningham! Chào Star! Rất vui được gặp chị và cháu hôm nay.” Ông mỉm cười thân thiện và bắt tay họ. Star đã quên là mọi người ở nhà thờ tử tế như thế nào rồi. Rất cuộc, có lẽ nó sẽ kết bạn thôi.

Sau lễ Tiệc Thánh, Star đi đến Hội Thiếu Nhi. Nó lo lắng liếc nhìn mấy đứa trẻ khác trong khi nó ngồi xuống. Mấy đứa trẻ đó đang nói chuyện với nhau và dường như không chú ý đến nó. Lòng Star chùng xuống. Rất cuộc, nó chỉ có một mình mà thôi.

Ngay lúc đó một đứa con gái trạc tuổi Star bước vào phòng. Star nghĩ: “Bạn ấy trông lo lắng quá. Mình có thể đến nói chuyện với bạn ấy.”

Star hít một hơi thật sâu rồi đi tới đứa con gái đó. “Xin chào, tôi tên là Star. Tôi là người mới đến đây. Bạn có muốn ngồi cạnh tôi không?” Star nín thở. Đứa con gái này có muốn làm bạn với nó không?

Đứa con gái nở một nụ cười nửa miệng. “Tôi tên là Sarah. Tôi cũng là người mới. Gia đình tôi mới dọn từ Ontario đến đây.”



Star nói: “Mẹ tôi và tôi đã chịu phép báp têm cách đây hai tuần. Tôi không biết chắc tôi phải làm điều gì.”

Sarah cười tươi hơn. “Chúng ta sẽ cùng nhau tìm hiểu điều đó.”

Star và Sarah ngồi với lớp học của chúng. Đôi khi Star bắt gặp ánh mắt của Sarah và mỉm cười. Sarah mỉm cười lại. Star cảm thấy bình tĩnh và vui vẻ. Nó biết rằng Cha Thiên Thượng đã đáp ứng lời cầu nguyện của nó và giúp nó tìm ra một người bạn.

Trong lớp học giảng viên yêu cầu Star và Sarah tự giới thiệu.

Star đứng lên. “Em tên là Star Cunningham. Mẹ em và em đã chịu phép báp têm cách đây hai tuần.” Nó dừng lại, và nở một nụ cười tươi khi nó nhìn người bạn mới của nó. “Và đây là bạn của em, Sarah.” ■

Tác giả sống ở Colorado, Hoa Kỳ.

HÃY SUY NGHĨ VỀ ĐIỀU ĐÓ

Làm thế nào các em có thể chào đón một người nào đó còn mới ở nhà thờ?

Hãy Là một Ánh Sáng!

Bài của Elizabeth Pinborough

“Các người hãy đưa cao sự sáng của mình cho nó chiếu sáng trong thế gian. Đây, ta là sự sáng mà các người sẽ đưa cao” (3 Nê Phi 18:24).

Chúng ta có thể là một ánh sáng cho người khác bằng cách trở thành một người bạn chân thật. Hãy đọc các ý kiến dưới đây và thêm vào một số ý kiến riêng của các em. Mỗi lần các em viết tên của một người nào đó mà các em muốn cho thấy tình yêu thương, hãy tô thêm màu sắc của mặt trời.

1. **Yêu thương người khác:** Các em có thể tạo ra một sự khác biệt lớn trong cuộc sống của họ! Đấng Ky Tô có tình yêu thương dành cho họ, vậy hãy cố gắng cho họ thấy tình yêu đó.

Người nào: _____

2. **Tha thứ:** Nếu một người nào đó làm tổn thương các em, thì hãy cố gắng nhìn mọi thứ từ quan điểm của họ. Các em có thể giúp làm cho họ mềm lòng nếu các em tha thứ.

Người nào: _____

3. **Khuyến khích:** Khen ngợi bạn bè của các em về sức mạnh của họ. Nhìn thấy điều tốt nhất nơi họ ngay cả nếu họ cần phải cải thiện. Sự thật lòng của các em cũng sẽ giúp đỡ họ!

Người nào: _____

4. **Lắng nghe theo Đức Thánh Linh:** Lời nói của các em có thể thay đổi một tình huống xấu thành tốt. Đức Thánh Linh có thể giúp các em biết phải nói gì và làm thế nào để cho thấy lòng nhân từ.

Người nào: _____

5. **Đừng bao giờ ngồi lê đôi mách:** Những lời ác độc có thể làm tổn thương. Đừng buộc tội người khác khi còn nghi ngờ, và bỏ qua những ý nghĩ xấu.

Người nào: _____

6. **Hỗ trợ bạn bè của các em:** Chỉ cần có mặt ở trận đấu thể thao hoặc buổi diễn kịch của một người bạn ở trường học cũng có thể giúp họ cảm nhận được tình yêu thương của các em.

Người nào: _____

7. **Mời những người khác tìm hiểu về phúc âm:** Cho dù họ không chấp nhận điều các em nói, nhưng các em cũng đã cho thấy rằng các em có đủ quan tâm để chia sẻ.

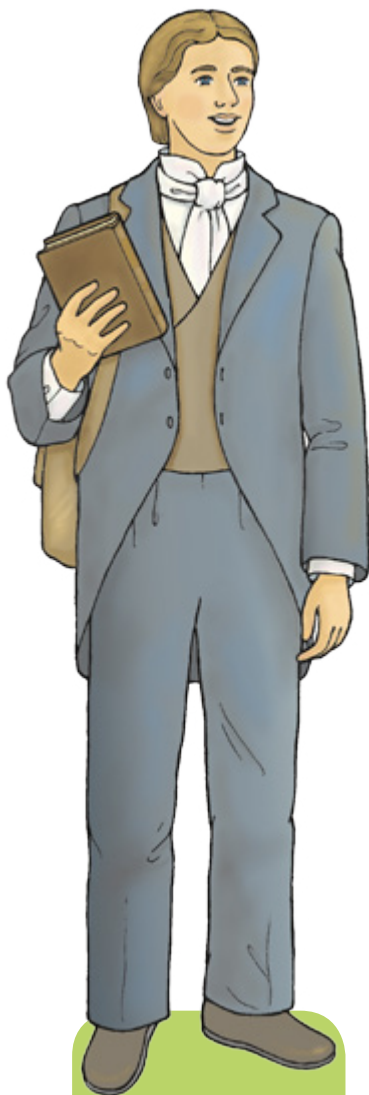
Người nào: _____

8. **Kết bạn với nhiều loại người khác nhau:** Những người khác có rất nhiều sự tốt lành để chia sẻ. Đấng Ky Tô đã giúp đỡ và yêu thương tất cả mọi người, bất kể người đó là ai.

Người nào: _____

Rao Truyền Phúc Âm

Hãy sử dụng các nhân vật này để chia sẻ những câu chuyện lịch sử của Giáo Hội!



Samuel Smith



Hyrum Smith



Parley P. Pratt

Sau khi Giáo Hội được tổ chức, Cha Thiên Thượng muốn mọi người đều được nghe về phúc âm. Người truyền giáo đầu tiên là em trai của Joseph Smith tên là Samuel. Hyrum, anh trai của Joseph, cũng giảng dạy những người khác về phúc âm. Một hôm, có một người tên là Parley P. Pratt nói với Hyrum rằng ông đã dành hết cả ngày để đọc Sách Mặc Môn. Hyrum đã dạy cho ông biết thêm về Giáo Hội, và ông đã chịu phép báp têm. Sau đó Parley đã phục vụ truyền giáo! Ông trở thành một vị lãnh đạo trong Giáo Hội.

Tìm hiểu thêm các nhân vật trong thánh thư của lịch sử Giáo Hội tại trang mạng iahona.lds.org.



Nghĩ về Chúa Giê Su

Bài của Lindsay Tanner

Dựa trên một câu chuyện có thật

Mía vô cùng phấn khởi. Đó là lần đầu tiên nó đến nhà thờ! Những người truyền giáo nói với gia đình nó về nhà thờ này. Họ quyết định đến nhà thờ.

Mía nhìn quanh. Nó nhìn thấy một tấm vải trắng ở trên bàn. Có cái gì đó nằm ở dưới tấm vải đó.

“Có cái gì ở dưới tấm vải đó vậy?” Mía hỏi một trong số những người truyền giáo.

Chị Hanson mỉm cười. “Đó là Tiệc Thánh.”

Tiệc Thánh. Đó là một điều rất quan

trọng. Mía đã nghe những người truyền giáo nói với cha mẹ nó về Tiệc Thánh. Nhưng nó không chắc điều đó là gì.

Mọi người cùng hát một bài hát. Hai người nam nhấc tấm vải trắng lên. Khay bánh mì nằm ở dưới tấm vải trắng đó! Mía nhìn họ bẻ bánh ra thành từng miếng nhỏ.

Sau bài hát, một người nam dâng lên một lời cầu nguyện. Những người nam khác chuyền bánh cho mọi người.

Chị García thì thầm: “Bánh giúp chúng ta nhớ tới thể xác của Chúa Giê Su.”



Mía lấy một miếng bánh. Nó hình dung Chúa Giê Su đang đứng trước mặt nó.

Sau đó là một lời cầu nguyện khác. Những người nam chuyển các khay nước có các chén nước nhỏ.

Chị García thì thầm: “Nước giúp chúng ta nhớ tới máu của Chúa Giê Su. Ngài đã chết cho chúng ta vì Ngài yêu thương chúng ta.”

Mía lấy một chén nước. Nó nghĩ về việc Chúa Giê Su đã yêu thương nó

biết bao. Nó cảm thấy như Ngài đang ôm chặt lấy nó.

Về sau, Chị Hanson tặng Mía một tấm hình nhỏ của Chúa Giê Su. “Chúng ta ăn bánh và uống nước để tưởng nhớ tới Chúa Giê Su và hứa noi theo Ngài.” Nó mỉm cười. “Em nghĩ gì về Tiệc Thánh?”

Mía nhìn vào hình Chúa Giê Su. Nó nhớ lại cảm giác ấm áp mà nó đã có. Nó mỉm cười. “Thật là tuyệt vời! Em yêu mến Chúa Giê Su.” ■

Tác giả sống ở California, Hoa Kỳ.

Chúa Giê Su Ban Cho Chúng

Bài của Kim Webb Reid



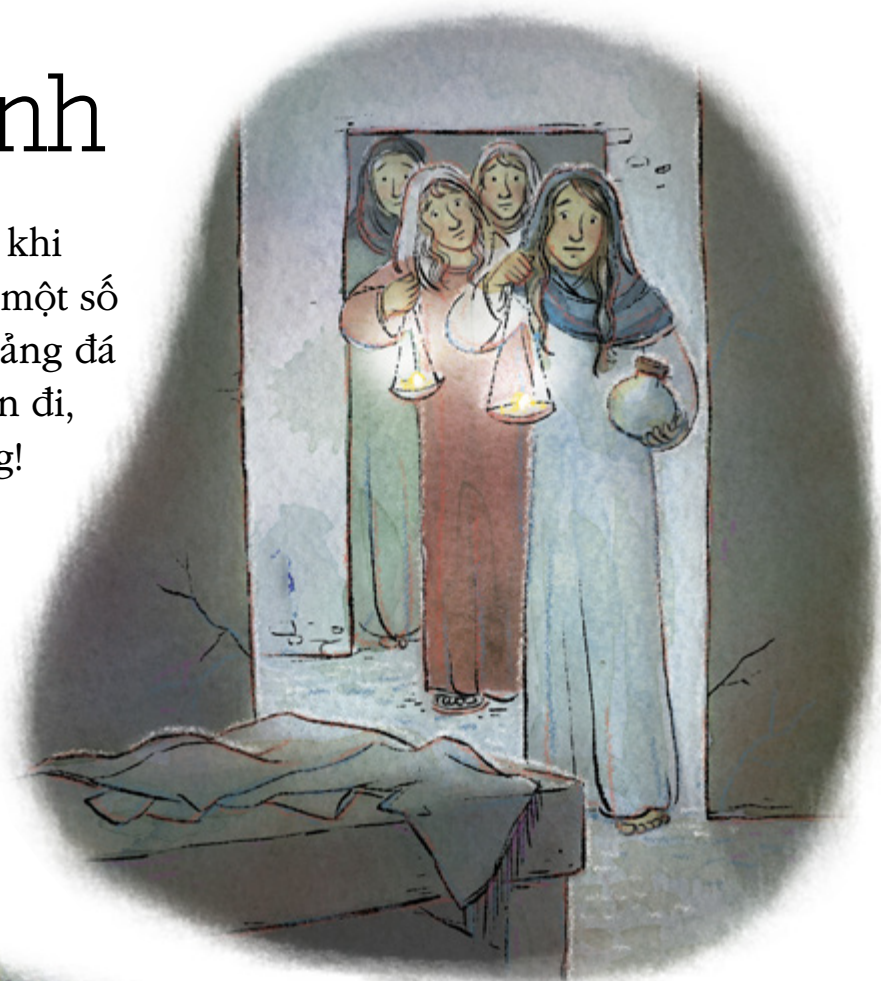
Chúa Giê Su biết thời gian của Ngài trên thế gian đã gần kết thúc. Ngài quy tụ Các Sứ Đồ của Ngài lại để cùng nhau ăn Bữa Ăn Tối Cuối Cùng. Ngài ban cho họ Tiệc Thánh và phán bảo họ phải luôn luôn tưởng nhớ tới Ngài.



Chúa Giê Su đi đến một khu vườn để cầu nguyện. Ngài đau đớn vì tất cả những tội lỗi và những nỗi buồn trong cuộc sống của mỗi người. Sau đó, Ngài đã chịu chết trên thập tự giá và được chôn trong một ngôi mộ.

Ta Tiệc Thánh

Vào sáng Chủ Nhật sau khi Chúa Giê Su chịu chết, một số phụ nữ đến mộ Ngài. Tảng đá tại cánh cửa đã được lăn đi, và ngôi mộ trống không! Chúa Giê Su ở đâu?



Ngài đã sống lại! Ma Ri Ma Đơ Len đã nhìn thấy Chúa Giê Su. Ngài đến thăm Các Sứ Đồ của Ngài để họ sẽ sẵn sàng giảng dạy phúc âm sau khi Ngài trở về thiên thượng.



Khi dự phần Tiệc Thánh, tôi tưởng nhớ tới Chúa Giê Su. Tôi nhớ rằng Ngài đã sống và đã chết và đã phục sinh vì tôi để tôi có thể sống lại lần nữa! ■



Hoa Huệ trong Mùa Lễ Phục Sinh



Hoa huệ trắng tuyệt đẹp trong mùa lễ Phục Sinh có thể nhắc nhở chúng ta về cái ngày tuyệt vời mà Chúa Giê Su đã phục sinh. Năm đóa hoa huệ trắng đã được giấu trong hình này. Mỗi lần các em tìm thấy một đóa hoa huệ, hãy nói một điều các em đã học được về Chúa Giê Su.





**Bài của Anh Cả
Bruce R. McConkie
(1915–1985)**

Thuộc Nhóm Túc Số
Mười Hai Vị Sứ Đồ

QUYỀN NĂNG CỦA THƯỢNG ĐẾ

*Đức tin là quyền năng và quyền năng
là chức tư tế.*

Thượng Đế là Thượng Đế vì Ngài là hiện thân của tất cả đức tin, quyền năng và chức tư tế. Cuộc sống mà Ngài sống được đặt tên là cuộc sống vĩnh cửu.

Và mức độ mà chúng ta trở thành giống như Ngài là mức độ mà chúng ta đạt được đức tin của Ngài, có được quyền năng của Ngài, và thực hành chức tư tế của Ngài. Và trong ý nghĩa đầy đủ và thực sự, khi chúng ta đã trở thành giống như Ngài, thì chúng ta cũng sẽ có được cuộc sống vĩnh cửu.

Đức tin đi song song với chức tư tế. Đức tin là quyền năng và quyền năng là chức tư tế. Sau khi đạt được đức tin, chúng ta nhận được chức tư tế. Sau đó, qua chức tư tế, chúng ta tăng trưởng trong đức tin cho đến khi có được tất cả quyền năng, chúng ta trở nên giống như Chúa chúng ta.

Thời gian của chúng ta ở đây trên trần thế đã được quy định là thời gian thử thách và gian nan. Đặc ân của chúng ta trong khi ở đây là để hoàn chỉnh đức tin của mình và tăng trưởng trong quyền năng của chức tư tế. . . .

Thánh chức tư tế đã rất hữu hiệu trong việc làm cho những người nam trong thời Hê Nóc được hoàn hảo hơn bất cứ thời kỳ nào khác. Lúc bấy giờ, vì được biết đến là theo ban Hê Nóc



(xin xem GLGU 76:57), nên thánh chức tư tế này là quyền năng mà qua đó ông và dân của ông đã được cất lên trời. Và họ được cất lên trời vì họ đã có đức tin và thực hành quyền năng của chức tư tế.

Chính là với Hê Nóc mà Chúa đã lập một giao ước vĩnh cửu rằng tất cả những ai đã nhận được chức tư tế sẽ có quyền năng, qua đức tin, để chi phối và kiểm soát tất cả mọi điều trên thế gian, thách thức các quân đội của các quốc gia, và đứng trong vinh quang và sự tôn cao trước mặt Chúa.

Mên Chi Xê Đéc là người có đức tin như thế, “và dân ông hành động ngay chính, tiếp nhận thiên thượng, và tìm kiếm thành phố Hê Nóc” (Bản Dịch Joseph Smith, Sáng Thế Ký 14:34). . . .

Vậy thì, giáo lý của chức tư tế là gì? Và chúng ta sẽ sống với tư cách là tôi tớ của Chúa như thế nào?

Giáo lý này dạy rằng Thượng Đế Đức Chúa Cha là một Đấng vinh

quang, hoàn hảo, và tôn cao có tất cả sức mạnh, quyền năng, và quyền thống trị, là Đấng hiểu biết tất cả mọi điều và là Đấng vô hạn trong tất cả các thuộc tính của Ngài, và là Đấng sống trong đơn vị gia đình.

Giáo lý này dạy rằng Đức Chúa Cha Vĩnh Cửu vui hưởng tình trạng vinh quang, và hoàn hảo cùng quyền năng vì đức tin của Ngài là hoàn hảo và chức tư tế của Ngài là vô hạn.

Giáo lý này dạy rằng chức tư tế chính là cái tên của quyền năng của Thượng Đế, và nếu chúng ta trở nên giống như Ngài, thì chúng ta phải tiếp nhận và thực hành chức tư tế hay quyền năng của Ngài khi Ngài thực hành chức tư tế hay quyền năng đó. . . .

Giáo lý này dạy rằng chúng ta có quyền năng, bởi đức tin, để chi phối và kiểm soát tất cả mọi điều, cả vật chất lẫn tinh thần; làm phép lạ và làm các cuộc sống được hoàn hảo; đứng trong sự hiện diện của Thượng Đế và giống như Ngài, vì chúng ta đã đạt được đức tin, sự hoàn hảo, và quyền năng của Ngài, hoặc nói cách khác chức tư tế trọn vẹn của Ngài.

Vậy thì, giáo lý này của chức tư tế là vĩ đại hơn bất cứ điều vĩ đại nào khác. Đây là quyền năng mà chúng ta có thể đạt được qua đức tin và sự ngay chính. . . .

Quả thật, có quyền năng trong chức tư tế—một quyền năng mà chúng ta tìm cách đạt được để sử dụng, một quyền năng mà chúng ta thành tâm cầu nguyện để có thể ở trên chúng ta và con cháu của chúng ta vĩnh viễn. ■

Từ một bài nói chuyện có tựa đề là “The Doctrine of the Priesthood,” trong một phiên họp chức tư tế trung ương, Ensign, tháng Năm năm 1982, 32–34; cách viết hoa đã được tiêu chuẩn hóa.



**TA CÒN CÓ CHIÊN KHÁC,
TRANH DO ELSPETH YOUNG HỌA**

Chúa phục sinh hiện đến cùng “các chiên khác” của Ngài (3 Nê Phi 15:21) ở châu Mỹ và những nơi khác. Dân Nê Phi “rờ các dấu đinh đóng trên tay Ngài và trên chân Ngài; và cứ thế họ tuần tự từng người một tiến lên cho đến khi tất cả mọi người đều được thấy tận mắt và sờ tận tay để biết một cách chắc chắn và làm chứng rằng Ngài chính là Đấng mà các tiên tri đã viết là sẽ đến” (3 Nê Phi 11:15).

Cũng trong Sổ Báo Ngày

DÀNH CHO CÁC THÀNH NIÊN TRẺ TUỔI

Hiểu Được **Phước Lành** **Tộc Trưởng** của Anh Chị Em

Phước lành tộc trưởng không cho chúng ta biết tất cả mọi điều sẽ xảy ra trong cuộc sống của chúng ta, nhưng thật sự cung cấp một sự hướng dẫn cá nhân mà có thể giúp dẫn dắt chúng ta đến hạnh phúc lớn lao mà Cha Thiên Thượng dành cho mỗi người chúng ta.



trang
44

DÀNH CHO GIỚI TRẺ



trang
58

HỌ ĐÃ TRÔNG THẤY **NGÀI**

Họ là nhân chứng của Đấng Ky Tô phục sinh. Làm thế nào chúng ta có thể đứng làm nhân chứng ngày nay.

DÀNH CHO THIẾU NHI

Chúa Giê Su Ban Cho Chúng Ta Tiệc Thánh

Chúng ta dự phần Tiệc Thánh mỗi tuần. Nhưng con cái của các anh chị em có biết tại sao không?



trang
6



GIÁO HỘI
CÁC THÀNH HỮU NGÀY SAU CỦA
CHÚA GIÊ SU KỶ TÔ